



CAHIER SPÉCIAL **La Presse** SAMEDI 25 MAI 2002

L'ÉTÉ L'ÉTÉ

THÉÂTRE MUSIQUE CLASSIQUE CHANSON JAZZ WORLDBEAT
COUNTRY OPÉRA FESTIVALS CINÉMA LITTÉRATURE ARCHÉOLOGIE
HUMOUR EXPOSITIONS CALENDRIER INCLUS



La Presse
25 mai 2002

Page X2 manquante

L'été bucolique

Depuis une dizaine d'années, Martin Drainville joue au Théâtre des Grands Chênes, à Kingsey Falls, dont il a déjà été l'un des propriétaires et où il a même signé une mise en scène. Cet été, il y est de retour dans *Ladouceur et fils* de Neil Simon, mis en scène par Normand Chouinard.

Dans cette pièce, Martin tient le rôle d'un jeune homme qui veut voler de ses propres ailes, loin de papa, maman, et de l'entreprise familiale de fruits en cire et en plastique ! On le verra également au grand écran, au côté de Sophie Lorrain, dans le film *L'Odysée d'Alice Tremblay*, fin juin.

Q Quel est l'un de vos plus beaux souvenirs d'été ?

R C'était il y a trois ans. D'habitude, je travaille l'été, mais là, c'était le premier été où je ne travaillais pas. Pas de texte à apprendre, pas de *deadline*, rien. Et je suis parti avec ma blonde en Gaspésie, à la fin juin. C'était... c'était extraordinaire. On a dormi à l'auberge, à l'hôtel et en camping sauvage, selon les soirs. Et là, même des endroits aussi clichés que le rocher Percé m'ont vraiment impressionné. On a beau dire que c'est juste un rocher, c'est quand même plus grand que la tour Eiffel. C'est vraiment un très beau souvenir d'été.

Q Neil Simon a écrit 23 pièces, dont la première, *Come Blow Your Horn*, en 1961. Le Théâtre des Grands Chênes en présente une version française sous le titre *Ladouceur et fils*. A-t-elle déjà été jouée au Québec ?

R Oui, j'ai moi-même joué en 1989, au Théâtre des Cascades, dans une version intitulée à l'époque *Des moutons noirs pure laine* (NDLR : ce rôle avait valu à Martin Drainville la critique suivante dans *La Presse* : « La grande révélation de la pièce est certainement Martin Drainville. Ce jeune comédien, sorti depuis peu de l'option-théâtre du Cégep Lionel-Groulx, possède un talent remarquable »). C'était une traduction. La nouvelle version que nous présentons est plutôt une adaptation au contexte québécois : du Bronx new-yorkais,

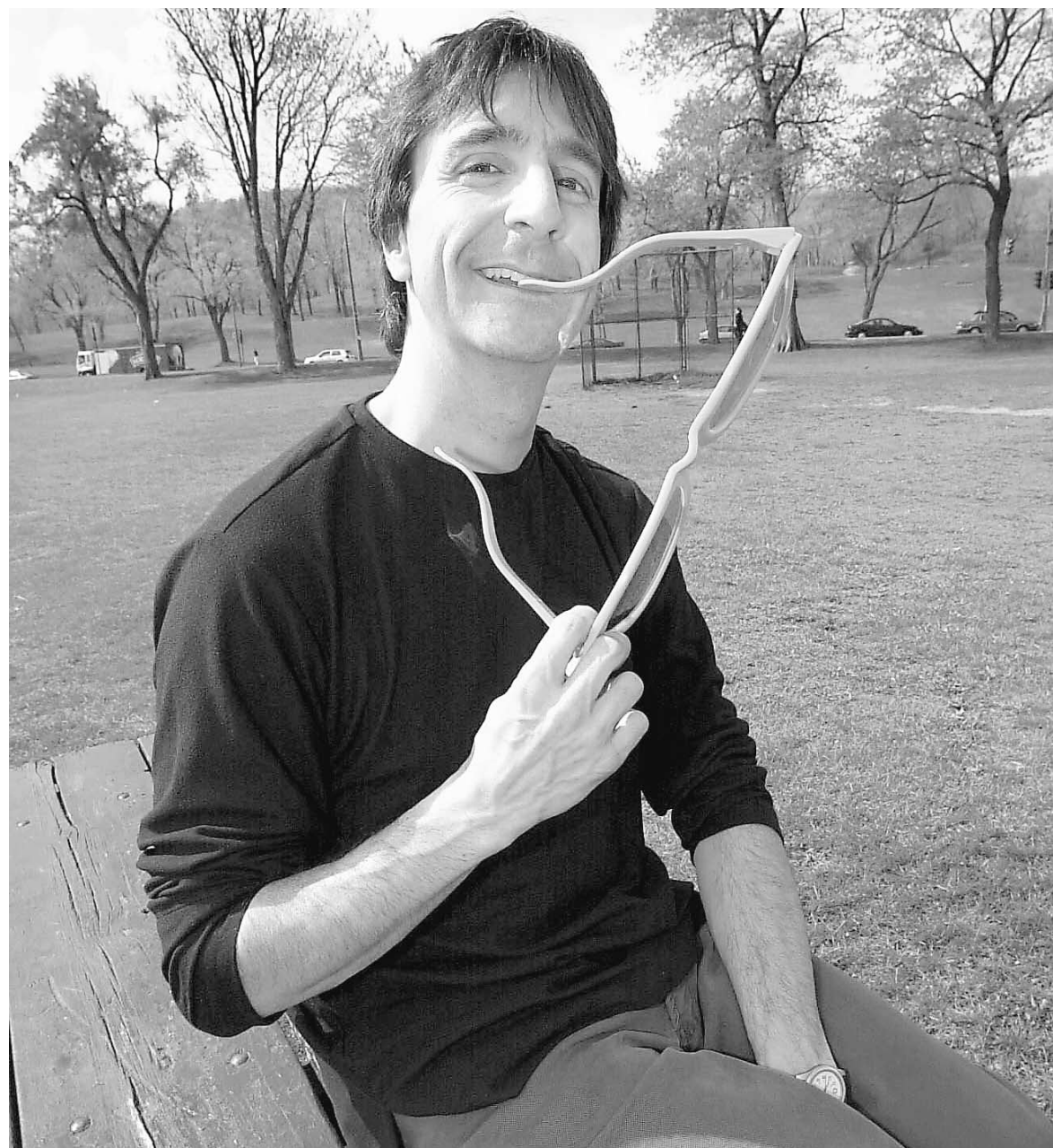


Photo PIERRE CÔTÉ, La Presse ©

« L'été travaille pour nous, dit Martin Drainville. Après avoir roulé en pleine campagne, le public a déjà laissé quelques couches de stress en cours de route. Arrivé au théâtre, déjà un peu dépaycé par toute la verdure, il est prêt à nous écouter. »

on est passé à Montréal. Je sais que je suis à la limite d'âge pour jouer un tout jeune homme qui veut s'affranchir de sa famille dans les années 1950-1960 et qui part emménager avec son frère dans un appartement (rires), mais on m'assure que ça va passer... en tout cas, encore pour cette année ! Au dire de Normand (Chouinard), c'est certainement la pièce la plus psychologique jamais jouée au Théâtre des Grands Chênes. C'est bourré de situations cocasses, mais avec un petit quelque chose de plus.

Q Que buvez-vous pour vous désaltérer ?

R Du vin rosé !

Q Quelle chanson évoque pour vous l'été ?

R *Dolorès* de Charlebois — en fait, dès que j'écoute du vieux Charlebois, j'ai le goût d'ouvrir les fenêtres de l'auto et de l'écouter fort. Des fois, l'été, je l'avoue, ce n'est pas facile de quitter le chalet pour aller jouer au théâtre, surtout à la plus belle heure de la journée, à mon avis : entre 19 h et 21 h. Mais en même temps, une fois que je suis rendu au théâtre, je trouve cela tellement bucolique, avec les loges qui ouvrent pratiquement sur les champs de vaches. C'est vraiment très charmant, les Grands Chênes. Et puis, l'été travaille pour nous : après avoir roulé en pleine campagne, le public a

déjà laissé quelques couches de stress en cours de route. Arrivé au théâtre, déjà un peu dépaycé par toute la verdure, il est prêt à nous écouter.

Q Êtes-vous plutôt plage ou piscine, balcon ou terrasse ?

R En fait, je suis plutôt forêt. Et le *trip* des *trips*, pour moi, c'est de partir en vélo sur une route que je ne connais pas. Ça, j'adore ça. D'ailleurs, quand je pars pour le Théâtre des Grands Chênes, je m'arrange pour changer de route tous les soirs...

LADOUCEUR ET FILS, au Théâtre des Grands Chênes, à Kingsey Falls, dès le 19 juin, 819 363-2900.

L'ÉTÉ L'ÉTÉ UN CAHIER SPÉCIAL VRAIMENT SPÉCIAL!

MAIS BIEN SÛR QUE c'est le téléroman « La Vie la vie » qui a inspiré le titre de notre cahier culturel *L'Été l'été*. D'abord parce que l'été en ville y était magnifiquement tourné, ensuite parce que l'accent était mis sur des personnalités fortes.

Nous avons donc demandé à une vingtaine de personnalités (de Michèle Richard à Yannick Nézet-Séguin !) de nous parler à la fois de l'Été avec une majuscule — avec sa foule de festivals et d'événements culturels — et de l'été avec une minuscule, rempli de souvenirs, de musique, de drinks...

En compagnie du photographe Pierre Côté, nous avons poussé le souci du détail jusqu'à faire toutes nos photos dehors... malgré le grésil, la pluie, les vents violents et même la neige. Miracle : avec une ou deux paires de lunettes de soleil géantes dans le décor, l'été nous est apparu.

D'ailleurs, dans chaque photo, vous en trouverez au moins une, dissimulée quelque part, comme un clin d'œil à la saison estivale et culturelle. Cette fois, ça y est, c'est l'Été l'été.

Enfin, enfin !

Marie-Christine Blais

Concept et coordination
> Marie-Christine Blais

Photographes
> Pierre Côté,
Martin Chamberland

Rédaction
> Marie-Christine Blais,
Jérôme Delgado,
Philippe Renaud

Mis en page
> Nicolas Dussault,
Monique Prince

Une réalisation de la
division des projets
spéciaux de La Presse

Responsable du projet
> Marc Doré
Chef de division
> Paul Durivage

Graphistes
> Julien Chung,
Serge Delisle

L'été adrénaline

Éric Lapointe sera d'à peu près tous les festivals d'envergure cet été. Dans la foulée du succès de son double CD en spectacle *Adrénaline*, lancé début mai et déjà vendu à plus de 50 000 exemplaires, Lapointe entend bien brasser la cabane partout sur son passage et déclencher quelques bonnes poussées d'adrénaline en chemin.

Depuis quelques années, Lapointe participe également au méga-spectacle de la Fête nationale, le 24 juin, et il alterne : une année à Québec, une année à Montréal. L'an dernier, il était à Québec...

Q Quel est un de vos plus beaux souvenirs d'été ?

R C'est drôle, c'est surtout des souvenirs de shows. Par exemple, quand j'ai fait la grande scène au Festival d'été de Québec en 1995. Ou l'année suivante, au spec-

tacle de la Saint-Jean-Baptiste, devant une mer de drapeaux du Québec, au parc Maisonneuve. J'avoue que, juste à l'idée d'être à côté de Gilles Vigneault, j'avais les yeux pleins d'eau. D'ailleurs, mon premier vrai show (deux mois après la sortie de son premier album *Obsession*), c'était dehors, en été, aux FrancoFolies de Montréal, en juillet 1995. Ça m'avait coupé le souffle, voir 30 000 personnes qui claquent des mains en même temps et qui chantent mes tounes !

Q Qu'est-ce qui est le plus difficile : un show dehors ou un show en salle ?

R L'été, pendant les festivals, c'est beaucoup plus familial et c'est pas nécessairement des fans qui sont là, il faut donc travailler peut-être un peu plus fort qu'en salle.

Q Qu'est-ce que vous buvez pour vous désaltérer ?

R Je suis un grand fan de thé glacé. Bien sûr, j'aime toujours une bonne bière froide. Mais ce que je préfère, c'est boire du dai-

quiri aux fraises sur une terrasse. C'est dommage, c'est pas toutes les terrasses qui en servent...

Q Qu'est-ce que ça représente, participer au spectacle de la Fête nationale ?

R C'est toujours l'occasion de chanter de grandes chansons qui m'ont marqué, c'est sûr. Mais j'avoue que j'ai hâte qu'on laisse tomber les numéros de style « les Patriotes », pis tout ça. J'aimerais ça qu'on inclut tout le monde qui vit dans le Québec d'aujourd'hui. Et j'aimerais ça que les gens qui organisent ces shows-là cessent d'essayer de reproduire les Saint-Jean de leur jeunesse, avec des tounes de Charlebois, Vigneault, etc. Ben, justement, à l'époque, pendant les grands rassemblements, les Charlebois et compagnie, c'est leurs chansons à eux qu'ils chantaient, pas celles de leurs prédécesseurs. Ce serait le fun qu'on puisse, nous aussi, chanter nos chansons.

Q Quelle chanson évoque l'été pour vous ?

R Une chanson que j'ai beaucoup écoutée il y a deux ans, en vacances à Cuba — ça, ça avait été des vraies belles vacances ! En tout cas, la *toune* s'appelle *My Angel*, c'est de Shaggy. Et je te jure que ça n'a rien à voir avec le fait que je chante moi-même une chanson qui s'appelle *Mon ange* !

Q Allez, on triche, une sixième question : êtes-vous plutôt terrasse, balcon, plage ou piscine ?

R Je suis très terrasse, mais aussi très piscine quand je vais chez ma mère ou... chez Patrick Huard !



Photo PIERRE CÔTÉ, La Presse ©

Boulevard Saint-Laurent, Éric Lapointe se prépare aux festivals, à la Fête nationale... et à quelques ventes-trottoir!



LE VIEUX CLOCHER
de
Magog

Les spectacles



64, rue Merry Nord, Magog, Sortie 118, de l'aut. 10
(819) 847-0470

Michel
MPAMBARA
Les vendredis et samedis, du 31 mai au 22 juin
Du mardi au samedi, du 25 juin au 6 juillet



Laurent
PAQUIN
Du mardi au samedi, du 9 au 27 juillet



Maxim
MARTIN
Les dimanches et lundis, du 21 juillet au 19 août



François
MORENCY
Du mardi au samedi, du 30 juillet au 31 août
Les vendredis et samedis, du 6 au 21 septembre



www.vieuxclocher.com








présente la comédie «Ronald»
fable corporative

de Patrice Robitaille
et François Létourneau

mise en scène de Sébastien Gauthier

avec Luc Bourgeois,
Mélanie St-Laurent et Jean Harvey

Du 28 juin au 31 août 2002

Au Parc du Domaine Vert
Mirabel (sortie 23 de l'autoroute 15)



Ronald
fable corporative

Réservation
(450) 419-8755
OU
(450) 434-4006



450, Blainville Est, Ste-Thérèse
220, rue St-Charles, Ste-Thérèse
156, rue Turgeon, Ste-Thérèse
OUVERT 72 HEURES PAR JOUR,
TOUS LES JOURS




Ne manquez pas notre
super-théâtre



Photo PIERRE CÔTÉ, La Presse ©

Stéphane Bourguignon : Après *La Vie la vie*, c'est *L'Été l'été*!

À tout seigneur, tout honneur. Le titre de son téléroman *La Vie la vie* ayant inspiré celui de ce cahier, il fallait en savoir un peu plus sur l'été de l'auteur Stéphane Bourguignon. Après les romans *L'Avaleur de sable* et *Le Principe du geyser*, puis le scénario du fameux téléroman, il s'est de nouveau attelé à l'écriture... d'un roman !

Q Quel est l'un de vos plus beaux souvenirs d'été ?

R Les étés de mon enfance, partagés entre le lac et la forêt, la vieille maison abandonnée et l'étang aux grenouilles.

Q Que buvez-vous pour vous désaltérer l'été ?

R De la vodka directement sortie du congélateur, *straight*, sur glace, avec un trait de citron ou n'importe quel jus de fruit (parce que c'est bon pour la santé, le jus !).

L'été... meurtrier

Q *La Vie la vie* est tourné en été à Montréal. Il se trouve que vos deux romans ont également l'été ou les vacances pour cadre – la couverture de *L'Avaleur de sable* en poche est même illustrée avec une terrasse ! Est-ce un hasard ou l'été est-il une source d'inspiration pour vous ?

R Je déteste l'été !!! L'humidité m'agresse et le soleil me tue. Dans mes romans, la chaleur est souvent utilisée pour accabler le personnage principal ou alors simplement pour créer un climat sensuel afin de préparer une rencontre amoureuse. *150 degrés à l'ombre*, le trentième épisode de *La Vie la vie* (NDLR : épisode particulièrement

torride), relève grosso modo du même procédé.

Q Dans ce cas, pour vous rafraîchir, êtes-vous piscine ou plage ?

R Je suis plutôt mer, mais aussi beaucoup travail-dans-le-bureau-avec-ventilateur-dans-le-visage-et-ice-pack-sous-le-bras (rires).

Q Êtes-vous amateur de festivals, dans une ville qui en présente beaucoup ? Si oui, y en a-t-il un en particulier que vous aimez suivre ?

R Oui, et c'est le Festival de jazz de Montréal. Surtout depuis que l'ami Stanley (Péan) me file des billets (rires). Compris, Stan ?

UNE AVENTURE MÉDIÉVALE FANTASTIQUE

JEUX D'ADRESSE
COMPÉTITIONS
JOUTES

40 COMÉDIENS
16 CHEVAUX



UNE AVENTURE
POUR TOUTE
LA FAMILLE !

514-790-1245
1-800-361-4595
ADMISSION.COM

3043446A

Jusqu'au 28 septembre 2002
Réservez dès maintenant

1544, chemin des Musiciens
Saint-Adolphe-d'Howard

www.chateaumedieval.com

CHÂTEAU MÉDIÉVAL
SIRE D'HOWARD

Forfait hébergement disponible : 1 888 263-7373

À TA SANTÉ MON LÉO !

à partir du 7 juin

Comédie d'Eric Chappel
adaptation Michel Forget
Mise en scène Vincent Bilodeau



Myriam Poirier, Michel Forget, Jacques Girard,
Harry Standjofski, Guy Jodoïn, François Guy

THÉÂTRE SAINTE-ADELE

Réservez notre excellent super-théâtre

Réservations : 450-227-1389 • 514-990-7272

www.theatresteadele.com sortie 67 aut. 15 Nord

3051126A

POUR FAIRE DIFFÉRENT

> 3^e MUTEK

Du 29 mai au 2 juin
Événement consacré à la musique électronique et à la création sonore, avec spectacles payants et gratuits, films et vidéos, conférences
☎ (514) 847-1242
www.mutek.ca

> 2^e Sensation Design

Du 5 au 8 juin
Événement mode et design, avec événements multidisciplinaires à ciel ouvert
www.sensationmode.com

> Nuit blanche sur tableau noir

Du 6 au 9 juin
Peinture sur asphalte, installations, performances, spectacles musicaux, activités pour enfants, le tout gratuit, avenue Mont-Royal, entre Saint-Hubert et Cartier
☎ (514) 522-3797
www.tableaunoir.com

> 12^e Festival Fringe

Du 13 au 23 juin
Théâtre, danse et musique de la scène alternative, dans cinq salles ou à l'extérieur, autour de l'angle de la rue Rachel et du boulevard Saint-Laurent
☎ (514) 849-3378
www.montralfringe.ca

> Les Bouquinistes du Saint-Laurent

Du 20 juin au 14 juillet
Vieux-Port de Montréal
50 kiosques de vente de livres, poésie, musique et animation autour du thème de la littérature. L'événement se tient aussi à Saint-Jean-sur-Richelieu et à Québec
www.lesbouquinistes.org

> 3^e OFF Festival de jazz

Du 27 juin au 7 juillet
Une quarantaine de spectacles de jazz des musiciens et des compositeurs montréalais, principalement au Lion d'or
☎ (514) 525-8786
www.loffestivaldejazz.com

> Divers/Cité Montréal, célébration de la fierté gaie

Du 27 juillet au 5 août
Spectacles, Nuit des Drags, exposition et défilé, organisés par la communauté gaie
☎ (514) 285-4011
www.diverscite.org

> 6^e Festival Polliwog

Du 2 au 10 août
Spectacle de groupes de rock alternatif d'ici et d'ailleurs en divers endroits du Québec, notamment au parc Jeanne-Mance à Montréal
☎ (450) 670-4066
www.poliwog.qc.ca

> Shakespeare-in-the-park

Le 30 et 31 août
Représentations par le théâtre ambulant Repercussion, au quai Jacques-Cartier du Vieux-Port de Montréal
☎ (514) 496-PORT
www.vieuxportdemontreal.com

> EN REPRISE



NUIT BLANCHE SUR TABLEAU NOIR

Sur l'avenue Mont-Royal
Du 6 juin au 9 juin

Au départ, il s'agissait simplement d'allier un événement d'arts visuels à la vente-trottoir de l'avenue Mont-Royal. Tiens, pourquoi pas dessiner directement SUR l'avenue, sur l'asphalte, et en pleine nuit, en plus? Depuis, les activités d'animation se sont multipliées, le nombre de participants a augmenté et le tout se termine par un spectacle, angle Cartier et Mont-Royal. En outre, les artistes ont désormais un thème – il y a deux ans, c'était la pauvreté planétaire (notre photo). Mais quelle que soit la thématique retenue, il y a un plaisir fou à marcher en pleine rue, sur un bitume multicolore!

*Dès le 14 juin
2002*

Les Sunshine Boys

de Neil Simon

Traduction et mise en scène de Claude Maher

Claude Michaud, Jean-Pierre Chartrand,

Yvan Benoît, Danièle Lorain, Marie-Josée Godin et André Richard

Le Patriote

de Sainte-Agathe

Salle Percival Broomfield

1 888 326-3655

www.theatrepatriote.com

à 50 minutes de Montréal

Sortie 83 de l'autoroute 15

Salle climatisée

Forfaits super-spectacle

POUR VOIR LE MONDE

> **Les Midis Financière Sun Life**
Du 12 juin au 28 août
Midi-concerts de world-beat, jazz, blues, etc. au square Dorchester
☎ (514) 951-4610
www.beaulieubeauregard.ca

> **La grande rencontre**
Du 14 au 16 juin
Marché Maisonneuve
Ateliers, veillées de danses, spectacles et activités pour enfants, tous axés sur la musique et la danse traditionnelles québécoises
☎ (514) 273-0880
www.spdtq.qc.ca

> **Mondial des Cultures de Drummondville**
Du 4 au 14 juillet
Festival de danse, musique et artisanat du monde entier
☎ 1 800 265-5412
www.mondialdescultures.com

> **Matsuri-Festival Japon**
6 juillet
Bassin Bonsecours du Vieux-Port de Montréal
Danse, musique, gastronomie de la culture japonaise
☎ (514) 840-7228
www.matsuri-japon.com

> **Le Port des Arts**
Du 12 au 21 juillet
Quai Jacques-Cartier
du Vieux-Port de Montréal
Exposition de 250 artistes du milieu des métiers d'art
www.oneofakindshow.com

> **Semaines africaines, Art et culture**
20 juillet au 11 août
Promenade du Vieux-Port
50 kiosques sur la culture et l'artisanat africain
☎ (514) 496-PORT
www.vieuxportdemontreal.com

> **Orex 2002 – La Foire orientale**
Du 1^{er} au 11 août
Promenade du Vieux-Port de Montréal
Musique, danse, exposition et kiosques de produits orientaux
☎ (514) 496-PORT
www.vieuxportdemontreal.com

> **Semaine italienne de Montréal**
Du 12 au 18 août
Concerts, expositions et gastronomie proposés par la communauté italo-montréalaise en divers points de la ville
☎ (514) 279-6357
www.cnicqc.ca

> **7^e Festival de courses de bateaux-dragons de Montréal**
Du 12 au 21 juillet
Au centre-ville de Montréal et au bassin olympique
Danses, animation et concours en marge des Courses de bateaux-dragons
☎ (514) 861-4816
www.montrealdragonboat.com

> **Jeux écossais de Montréal**
4 août
Sur le terrain de l'hôpital Douglas, à Verdun
Danses écossaises, cornemuse, concours et jeux, concours d'athlètes, boutiques et kiosques
☎ (514) 332-5242
www.montrealhighlandgames.qc.ca

> Veuillez noter que le **Festival international de jazz de Montréal**, le **Festival d'été de Québec** et les **FrancoFolies de Montréal** ont également un volet de spectacles de musique du monde.

> EN REPRISE



LES COURSES DE BATEAUX-DRAGONS

Au Bassin olympique
Les 20 et 21 juillet

Bon, c'est vrai, les rameuses ci-dessus n'ont rien d'asiatique à première vue. C'est que les courses de bateaux-dragons sont devenues un événement pluriculturel, où les équipes de parti-

cipants rament souvent au profit d'organismes caritatifs. Dans tous les cas, le plaisir et l'excitation sont palpables. En outre, des activités d'animation et des démonstrations de danse folklorique se sont greffées aux courses, sans oublier un concours de dessin auquel les enfants sont invités à participer, tout cela dans le quartier chinois.

Les Productions Jean-Bernard Hébert Inc. présentent
au Bateau-Théâtre L'Escale
(Théâtre entièrement rénové et climatisé)
à Saint-Marc-sur-Richelieu

Piège pour un homme seul *du 14 juin au 31 août 2002*

une comédie policière de **Robert Thomas**
adaptation de **Michel Tremblay**
mise en scène de **Peter Batakliev**
direction **Jean-Bernard Hébert**



avec **Jean-François Casabonne • Raymond Bouchard**
Marie Charlebois • Jean-Bernard Hébert
Donald Pilon • Janine Sutto

Forfaits souper-théâtre disponibles à l'Auberge Handfield
Prix spéciaux groupes de 20 personnes

RÉSERVATIONS : 1 (866) 774-4446 ou (450) 584-4446
555, boulevard Richelieu, Saint-Marc-sur-Richelieu
Autoroute 20 Est - Sortie 112 (Beloil - Saint-Marc-sur-Richelieu)
Route 223 (direction Nord) environ 10 kilomètres
www.bateautheatrescale.com

Les Productions Jean-Bernard Hébert Inc. présentent
au Théâtre La Dame Blanche
au Parc de la Chute-Montmorency
(10 minutes du centre-ville de Québec)

Les leçons de Maria Callas (MASTER CLASS) *du 21 juin au 31 août 2002*

une pièce de **Terrence McNally**
mise en scène de **Jacques Rossi**
traduction de **Michel Tremblay**
direction **Jean-Bernard Hébert**



avec **Louise Marleau**
Joane Bellavance • Carlos Ruiz • Anne-Sophie Armand
Patrick Ouellet • Nicolas Létourneau

Forfaits souper-théâtre disponibles au Manoir Montmorency
Prix spéciaux groupes de 25 personnes

RÉSERVATIONS : 1 (866) 661-5156 ou (418) 661-5156
Parc de la Chute-Montmorency 2490 avenue Royale, Beauport, Québec
Autoroute 20 Est ou 40 Est (vers Québec), Autoroute de la Capitale (40),
Sortie 322 (boul. des Chutes), à la sortie tournez à gauche,
environ 3 km, aux feux de circulation, à votre droite le parc de la Chute-Montmorency
ou par le boul. Sainte-Anne (138)
www.theatreladameblanche.com

Vivez une expérience culturelle unique chez l'artisan, le long de la route des **ÉCONOMUSÉE®** au Québec et dans les provinces de l'Atlantique

Demandez votre brochure gratuite!

Société internationale des entreprises **ÉCONOMUSÉE®**
☎ (418) 694-4466 info@economusees.com
www.economusees.com

POUR VOIR LES RÉGIONS

BAS-SAINT-LAURENT

- > **Les Fêtes du Québec Maritime**
Dans les régions de Manicouagan, Duplessis, Îles-de-la-Madeleine, Gaspésie et Bas-Saint-Laurent
Du 21 juin au 10 juillet
☎ 1 800 657-FETE
www.fetesduquebecmaritime.com
- > **Festi-Jazz International de Rimouski**
Du 28 août au 1^{er} septembre
☎ 1 866 FESTIJAZZ
www.festijazzrimouski.com

CANTONS-DE-L'EST

- > **Circuit des arts Memphrémagog**
À Magog
Du 20 au 28 juillet
☎ (819) 847-0879
www.circuitdesarts.com
- > **Couleurs urbaines – Symposium d'artistes peintres**
À Granby
Du 24 au 28 juillet
☎ (450) 375-8338

- > **Le Lac en Fête**
À Lac-Mégantic
Du 8 au 11 août
☎ (819) 583-0007

CENTRE-DU-QUÉBEC

- > **Festival rétro de Victoriaville**
Du 7 au 9 juin
☎ (418) 453-2663

CHARLEVOIX

- > **Festival international du Domaine Forget**
À Saint-Irénée
Du 22 juin au 25 août
☎ 1 888 336-7438
www.domaineforget.com

GASPÉSIE

- > **Festival en chanson de Petite-Vallée**
Du 22 juin au 2 juillet
☎ (418) 393-2592
www.festivalenchanson.com
- > **Maximum Blues**
À Carleton
Du 7 au 11 août
☎ (418) 364-6008
www.maximumblues.net

GRAND-NORD QUÉBÉCOIS

- > **Festival en Août**
À Chibougamau
Du 1^{er} au 4 août
☎ (418) 748-6562

ÎLES-DE-LA-MADELEINE

- > **Concours de châteaux de sable des Îles**
10 et 11 août
☎ (418) 986-6863
www.ilesdelamadeleine.com/chateaux

LAURENTIDES

- > **Festival d'été de Tremblant**
Du 15 juin au 2 septembre
☎ (819) 425-1474
www.tremblant.com
- > **Festival Arts en Fête**
À Saint-Eustache
Du 22 au 24 juin
☎ (450) 974-5166
www.ville-saint-eustache.qc.ca
- > **Festival d'été de la Rivière-du-Nord**
À Saint-Jérôme
☎ (450) 432-0707
www.diffusionenscene.com

LAVAL

- > **Laval Fest**
Du 7 au 11 juillet
☎ (450) 664-7527
www.cf.geocities.com/lavalfest

MANICOUAGAN

- > **Festival de la chanson de Tadoussac**
Du 13 au 16 juin
☎ (418) 235-4108
www.fjord-best.com/festival-tadoussac

MAURICIE

- > **Festival d'été de Shawinigan-Sud**
Du 21 au 30 juin
☎ 1 888 767-3377
www.festival-shawi-sud.qc.ca
- > **L'International de l'art vocal de Trois-Rivières**
Du 28 juin au 7 juillet
☎ (819) 372-1393
www.artvocal.com
- > **Festival des amuseurs publics**
Du 8 au 11 août
☎ (819) 378-6506
www.amuseurspublics.com

MONTÉRÉGIE

- > **Les Fleurs de l'Art**
À Saint-Charles-sur-Richelieu
6 et 7 juillet
☎ (450) 584-3484
- > **Festival western de Sorel-Tracy**
Du 25 au 28 juillet
☎ (450) 742-2128
www.westernsorel.qc.ca
- > **Festival de musique rétro de Saint-Hyacinthe**
Du 9 au 11 août
☎ 1 866 778-3383
www.festivalretro.qc.ca

MONTREAL ET ENVIRONS

- > **Mondial SAQ, compétition internationale d'art pyrotechnique**
À La Ronde
Du 15 juin au 28 juillet
☎ (514) 397-2000
www.lemondialsaq.com
- > **Festiblues International de Montréal**
Au parc Ahuntsic
Du 11 au 18 août
☎ (514) 337-8425
www.festiblues.com

l'Orchestre symphonique de Montréal

La musique de Mozart et plus...
EN PLEIN CŒUR DU VIEUX-MONTRÉAL

Festival Mozart Plus

Une présentation de



POWER CORPORATION DU CANADA

1 MARDI 25 JUIN 2002
19 H 30

JOSEPH RESCIGNO,
CHEF D'ORCHESTRÉ
IDA HAENDEL,
VIOLON

MOZART
LES NOCES DE FIGARO,
OUVERTURE
SIBELIUS
CONCERTO POUR VIOLON
BRAHMS
SYMPHONIE N° 2



Ida Haendel
Violon



Roberto Abbado
chef d'orchestre

3 MERCREDI 10 JUILLET 2002
19 H 30

ROBERTO ABBADO,
CHEF D'ORCHESTRÉ
KYOKO TAKEZAWA,
VIOLON

MOZART
SYMPHONIE N° 26
MENDELSSOHN
CONCERTO POUR VIOLON
BRAHMS
SYMPHONIE N° 4



Jonathan Crow
violon solo associé de l'OSM

5 MERCREDI 24 JUILLET 2002
19 H 30

JEAN-CLAUDE CASADESUS,
CHEF D'ORCHESTRÉ
JONATHAN CROW,
VIOLON
NICOLÒ EUGELMI,
ALTO

RAVEL,
MA MÈRE L'OYE, SUITE
MOZART,
SYMPHONIE CONCERTANTE
PROKOFIEV,
ROMÉO ET JULIETTE, SUITE

2 MERCREDI 3 JUILLET 2002
19 H 30

YAKOV KREIZBERG,
CHEF D'ORCHESTRÉ
JANICE CHANDLER,
SOPRANO

BERLIOZ
CARNIVAL ROMAIN,
OUVERTURE
MOZART
AIRS À DÉTERMINER
STRAVINSKI
L'OISEAU DE FEU,
SUITE 1919
RAVEL
BOLÉRO



Yakov Kreizberg
chef d'orchestre



James Ehnes
violon

4 MERCREDI 17 JUILLET 2002
19 H 30

JAMES DePREIST,
CHEF D'ORCHESTRÉ
JAMES EHNES,
VIOLON

ESTACIAO
BOOTLEGGERS TARENTELLA
MOZART
CONCERTO POUR VIOLON N° 4
MAHLER
SYMPHONIE N° 1 « TITAN »



Nicolò Eugelmi
alto associé de l'OSM



Abonnez-vous! CINQ CONCERTS À PARTIR DE 63\$ - BILLET SIMPLE À PARTIR DE 15 \$ - 514.842.9951

osm.ca

OSM
ORCHESTRE
SYMPHONIQUE
DE MONTREAL

Tous les concerts ont lieu
à la basilique Notre-Dame

La Presse



LE CONSEIL DES ARTS
DE MONTRÉAL
DEPUIS 1977



LE CONSEIL DES ARTS
DU CANADA
DEPUIS 1957



CONSEIL DES ARTS
DE MONTRÉAL

POUR VOIR LES RÉGIONS

> Fêtes de Lachine
Du 14 au 18 août
☎ (514) 634-3471

OUTAOUAIS

> Concerts du crépuscule
À Gatineau
Du 27 au 30 juin
☎ (819) 595-2002
www.ville.gatineau.qc.ca

> Festival Buckingham en fête
Du 11 au 14 juillet
☎ (819) 986-4204
www.buckinghamfete.qc.ca

> Les grands feux du Casino
À Gatineau
☎ 1 888 429-3389
www.feux.qc.ca

> Musiqu'en août
À Saint-André-Avelin
Du 6 au 11 août
www.musiquenaout.com

QUÉBEC

> Festival DécouvrArts
À Cap-Rouge
8 et 9 juin

☎ (418) 650-7723
www.ville.caprouge.qc.ca

> Les grands feux Loto-Québec
À Québec
Du 20 juillet au 7 août
☎ (418) 523-FEUX
www.lesgrandsfeux.com

> Envol et Macadam
À Québec
Du 1^{er} au 4 août
☎ (418) 522-1611
www.envoletmacadam.com

> Plein Art Québec
Du 1^{er} au 11 août
☎ (418) 694-0260
www.metiers-d-art.qc.ca

> Fêtes de la Nouvelle-France
Du 7 au 11 août
☎ (418) 694-3311
www.nouvellefrance.qc.ca

> Festival International de Musiques Militaires de Québec
Du 22 au 25 août
☎ (418) 694-5757
www.fimmq.com

SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

> Festival des dix jours western Dolbeau-Mistassini
Du 12 au 21 juillet
☎ (418) 276-1695
www.festival10jourswestern.com

> Drôle de week-end
À Alma
Du 8 au 11 août
☎ (418) 662-4083
www.cafe.rapidus.net/festivalalma

Cyberpresse

ouvrez une fenêtre sur...
cyberpresse.ca / monde

cyberpresse.ca

257



MAMBO
italiano

de Steve Galluccio

mise en scène de Monique Duceppe traduction de Michel Tremblay
Michel Poirier Patrice Godin Véronique Le Flaguais Normand Lévesque
Pierrette Robitaille Mireille Deyglun Danielle Lépine Marie-Chantal Perron

« Si vous avez envie d'un bon divertissement, allez-y! » Salut Bonjour, TVA
« Un divertissement dynamique » Flash, TQS
« Tout le monde sort en chantant Mambo Italiano » Montréal ce soir, SRC
« Mélodrame comique à la sauce italienne » Journal de Montréal
« Un Mambo réjouissant! » La Presse

DÈS LE 31 JUILLET
www.duceppe.com

DUCEPPE

EN RAPPEL
DÈS LE 31 JUILLET

CKAC 730 Télé-Québec La Presse VIACOM AFFICHAGE TVA

Théâtre Jean-Duceppe
Place des Arts
Québec

Billets en vente au 514 842 2112
et au www.pda.qc.ca
Réseau Admission 514 790 1245

Gadoua présente

RÉAL BÉLAND

Parcourez le Québec en humour!

Les vendredis et samedis du 19 juillet au 17 août
Salle André-Mathieu
Forfaits et soupers-spectacles disponibles
Billetterie: 450.667.2040

Le spectacle

Bleue

ADMISSION 514-790-1245

www.octant.ca

L'été décontracté

Le 8 juillet 1964, avait lieu le tout premier concert symphonique plus « léger » de Montréal, à l'aréna Maurice-Richard. Les Concerts populaires étaient nés, et la tradition se poursuit de nos jours sous la gouverne de l'organisme Tourisme Hochelaga-Maisonneuve.

Les concerts ont désormais lieu au Centre Pierre-Charbonneau, à prix populaire, et c'est le jeune et enthousiaste chef d'orchestre Yannick Nézet-Séguin qui, pour la seconde année, en est le directeur artistique, accompagné de l'Orchestre Métropolitain du Grand Montréal. S'il faut l'en croire, rien ne vaut un Concert populaire pour couronner en beauté une année bien occupée.

Q Quel est votre plus beau souvenir d'été ?

R Le plus marquant ? Eh bien, je suis né en mars 1975 et, quelques mois plus tard, j'ai passé mon premier été au chalet de mes parents, à Saint-Calixte, dans Lanaudière. Depuis, j'ai passé presque tous mes étés là-bas. En fait, ça m'a tellement marqué que 90 % des rêves que je fais se passent l'été, au chalet (rires).

Q Quel air classique évoque pour vous l'été ?

R Ça va peut-être vous surprendre, mais c'est le *Boléro* de Ravel, que j'ai d'ailleurs dirigé lors d'un Concert populaire il y a deux ans. Mes parents m'amenaient voir l'OSM jouer le *Boléro* dans les parcs, et cet air est resté associé à l'été, pour moi.

Q Comment voyez-vous les Concerts populaires ?

R D'abord, ce sont les 38^{es} Concerts populaires, ce qui n'est pas rien pour un jeune peuple comme le nôtre. Pour établir la programmation cette année, j'avais deux préoccupations : un désir d'accessibilité, mais aussi la volonté de présenter autre chose, d'aller au-delà des classiques du classique, si je puis dire. Cela se reflète dans le choix des artistes invités : des extraits d'opéras italiens à la musique baroque, du tango à Mozart. Sinon, comme l'année passée, je dirige l'orchestre et je me charge de l'animation du concert. J'aime ce rapport particulier avec le public, alors que les gens peuvent manger sur place grâce au forfait souper (de 8 à 10 \$) et continuer de boire leur verre pendant le spectacle. Et pour le premier concert de la saison, je serai le soliste et je vais diriger le concert consacré à Mozart à partir du piano.

Q Ce n'est pas difficile, travailler l'été ?

R Non, et de toute manière, maintenant, les vacances des musiciens ont rarement lieu l'été, tant il y a de festivals et d'événements un peu partout pendant cette saison. L'été permet une approche différente du public. Et comme il règne un esprit de fête, les cloisons tombent un peu entre les institutions, les groupes, les ensembles : c'est ce qui me donne, par exemple, l'occasion de collaborer avec Angèle Dubeau et l'ensemble La Pietà.

Q Êtes-vous plutôt terrasse, balcon ou jardin ?

R Jusqu'à tout dernièrement, je vous aurais répondu terrasse, mais j'ai un nouvel appartement depuis septembre avec un grand balcon à l'arrière. Tout ce qu'il me reste à faire, c'est l'aménager et y installer un barbecue!

LES 38^{es} CONCERTS POPULAIRES avec l'Orchestre Métropolitain du Grand Montréal et ses invités, du 19 juin au 24 juillet, au Centre Pierre-Charbonneau, 300, rue Viau. Informations: 514 844-2172.

Yannick Nézet-Séguin et l'Orchestre Métropolitain seront aussi au 25^e Festival de Lanaudière, les 29 juin et 26 juillet. Informations : 1 800 561-4343 ou www.lanaudiere.org

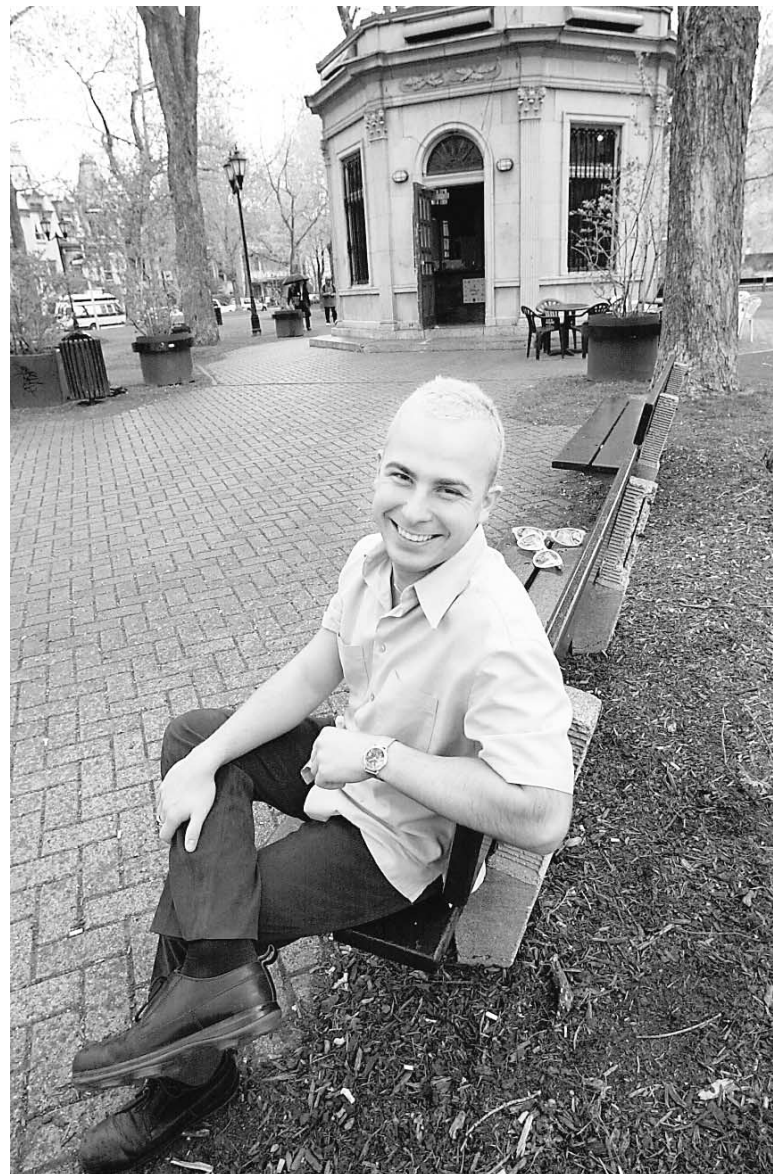
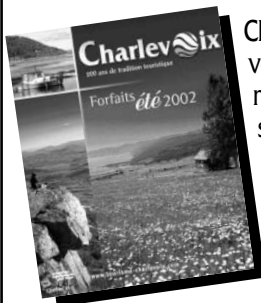


Photo PIERRE CÔTÉ, La Presse ©

Le jeune et enthousiaste chef d'orchestre Yannick Nézet-Séguin se détend en plein cœur du Carré Saint-Louis tout en songeant à l'été chargé qui l'attend en compagnie de l'Orchestre Métropolitain du Grand Montréal.

Charlevoix

200 ans de tradition touristique!



Charlevoix, destination de villégiature depuis plus de 200 ans, vous offre ses paysages et ses panoramas, ses parcs et ses sites naturels, ses richesses culturelles et artistiques, son casino, ses croisières et bien d'autres trésors...

Plus de cent combinaisons vacances avec hébergement et activités vous sont offertes cet été dans Charlevoix.

Demandez notre brochure Forfaits 2002 !

Association touristique régionale de Charlevoix

1-800-667-2276

www.tourisme-charlevoix.com



Casino de Charlevoix FORFAITS-CASINO : 1 800 665-2274

Québec
Canada
Les vacances dans Charlevoix, c'est l'idéal.

L'été romantique



Photo PIERRE CÔTÉ, La Presse ©

Roméo et Juliette dans un escalier montréalais.

CET ÉTÉ, ils seront Roméo et Juliette dans la comédie musicale du même nom, sous la direction du metteur en scène et chorégraphe Jean Grand-Maître. Mais en attendant de monter sur la scène du Théâtre Saint-Denis, Hugo et Ariane Gauthier sont comme tout le monde : ils rêvent de l'été qui s'en vient, et même si celui-ci promet d'être fort en émotions pour le jeune duo d'acteurs.

Q Quel est un de vos plus beaux souvenirs d'été ?

R Ariane : L'été de mes 12 ans. J'étais en camping avec mon premier petit chum et on s'était donné notre premier french kiss dans la tente, après deux mois d'attente.
Hugo : Quand j'ai passé sept mois à Banff, il y a trois, quatre ans, et que j'y ai fait de l'escalade pendant l'été.

Q Quelle oeuvre évoque irrésistiblement pour vous l'été ?

R Ariane : La chanson *I Had The Time of My Life*, tirée du film *Dirty Dancing*. D'ailleurs, tout *Dirty Dancing* me rappelle l'été !
Hugo : Moi, je choisirais la chanson *Tous les palmiers* de Beau Domage.

Q Qu'est-ce que cela représente pour vous que de jouer les rôles de Roméo et Juliette ?

R Ariane : Pour moi, c'est l'occasion de jouer une amoureuse tout l'été. Et puis, c'est un rêve qui se réalise, celui de jouer, chanter et danser dans une comédie musicale.
Hugo : Ça me rappelle des tas de rêves que j'avais, enfant. J'ai toujours trippé sur les héros, style la *Guerre des étoiles* ou *Indiana Jones*. Et comme *Roméo et Juliette* se passe à l'époque des épées, des capes... En

plus, c'est une pièce sur le courage et la passion à l'état pur.

Q Que buvez-vous pour vous désaltérer l'été ?

R Ariane : Un drink que j'ai découvert il y a environ un an : un Martini aux lychees !
Hugo : Une bonne bière froide !

Q Quel a été votre pire emploi d'été ?

R Ariane : Je suis chanceuse, j'ai toujours fait beaucoup de voyages d'échange l'été. Sauf l'année dernière, où j'ai fait du théâtre musical à l'Île-du-Prince-Édouard, ça a été un moment parfait. Et cette an-

née, je passe mon tout premier été à Montréal... pour jouer dans une comédie musicale.

Hugo : Moi, j'ai toujours travaillé l'été, à faire toutes sortes de jobines. Mais je me rappelle, il y a deux ans, avoir repeint une maison en rêvant de faire enfin quelque chose que j'aime...


La comédie musicale ROMÉO ET JULIETTE - DE LA HAINE À L'AMOUR d'après l'oeuvre de Shakespeare, du 18 au 30 juin, du 25 juillet au 4 août et du 21 août au 1^{er} septembre au Théâtre Saint-Denis, du 5 au 21 juillet à Québec, également à Ottawa et au Saguenay. Informations : 1 800 848-1594 ou www.romeoetjuliette.ca

LABO

Labo junior





Ateliers de création pour la famille dans le cadre de l'exposition Laboratoires

**Samedis et dimanches à 11 h ou 15 h
27 avril au 8 septembre**



CCA

Centre Canadien d'Architecture
1920, rue Baile, Montréal, Québec
www.cca.qc.ca
Pour les jeunes de 5 à 12 ans
Réservations obligatoires : 514 939 7026
Adultes 4 \$ Enfants 2 \$

3050432A

3034060

Découvrez les Basses Laurentides en musique :

23 concerts, 4 localités, 8 lieux sélectionnés pour la plus belle musique :
Oka, Saint-Eustache, Mirabel, Sainte-Thérèse

De grands artistes dans un décor fabuleux :
Agnès Grossmann et l'Ensemble Montréal, Les Voix Humaines, Alain Trudel et son ensemble, Jacques Boucher et Bernar Levasseur, l'Ensemble choral Saint-Eustache, Le Trio Hochelaga, Martha Angeline Guth et Olivier Laquerre, la Bande Magnétik, David Jalbert, Quartango, l'Ensemble Strada, les Chanteurs de la Pléiade, le Quatuor Arthur-LeBlanc avec Jean-François Normand, Danièle Pilon et Gil Latour, la Passion de Max, l'Orchestre de chambre I Musici de Montréal, Annabelle Canto, l'Ensemble Claude Gervaise entre autres.

Plusieurs forfaits disponibles
Renseignements et réservations : Montréal (450) 479-1002
1 866 479-LUTH pour l'extérieur de la région montréalaise
www.musique-basses-laurentides.org

790-1245



Festival de musique des Basses Laurentides
du 5 au 14 juillet 2002



Ministère des Affaires municipales et de la Métropole



Les Caisses Populaires Desjardins des Basses Laurentides



La Municipalité d'Oka



Mime Héline Robert, députée de Deux-Montagnes

POUR RIRE

ÉVÉNEMENTS

- > **Festival d'humour de Québec**
Le Grand Rire Bleue
Du 9 au 16 juin
☎ 1 877 441-7473
www.grandrirebleue.com
- > **Chapiteau de l'île ronde, à Saint-Sulpice**
Du 28 juin au 7 septembre
Une vingtaine de spectacles d'humoristes, présentés sous chapiteau
☎ (450) 589-1118
www.ileronde.com

- > **Festival Fou Rire de Sherbrooke**
Du 4 au 7 juillet
☎ (819) 847-4858
www.fourirelabattbleue.com
- > **Festival Juste pour Rire**
Du 11 au 21 juillet
☎ (514) 790-HAHA
www.hahaha.com

SPECTACLES SOLO

- > **Lévesque et Turcotte**
Du 26 juin au 1^{er} septembre
Chapiteau Saint-Sauveur
☎ 1 877 227-1616

- > **Jean-Michel Anctil et Claudine Mercier**
Du 28 juin au 24 août
Centre culturel de l'Université de Sherbrooke
☎ (819) 820-1000
- > **Martin Matte**
Du 5 juillet au 17 août
Théâtre Lionet-Groulx, à Sainte-Thérèse
☎ (450) 434-4006
- > **Réal Béland**
19 juillet au 17 août
Salle André-Mathieu, à Laval
☎ (450) 667-2040

POUR DANSER SOUS LA PLUIE

- > **Chantons en chœur**
La Mélodie du Bonheur
Du 24 mai au 6 juin
Théâtre Impérial
Séance de cinéma interactive pendant laquelle est projeté le célèbre film *La Mélodie du Bonheur* (1965)
☎ (514) 848-0300
- > **Irma La Douce**
À compter du 2 juillet
Théâtre du Nouveau Monde
☎ (514) 866-8668
www.hahaha.com

- > **Roméo et Juliette – De la haine à l'amour**
Du 18 au 1^{er} septembre
Théâtre Saint-Denis
☎ 1 800 848-1594
www.romeoetjuliette.ca
- > **L'homme de la Mancha**
Dès le 11 juin
Salle Rolland-Brunelle de Joliette
☎ (450) 759-6202
www.admission.com
- > **Rent**
Du 9 au 11 juillet
Salle Wilfrid-Pelletier de la Place des Arts
☎ (514) 842-2112

ÉVÉNEMENTS ET FESTIVAL 1 888 816-4007 poste 300

Découvrez tous nos secrets, procurez-vous nos cartes thématiques



Tourisme Centre-du-Québec

C'est toujours bon de se retrouver au show!

FESTIVAL DES FROMAGES DE WARWICK
13 AU 16 JUIN 2002



Salon des fromages fins
14 au 16 juin 2002

dégustations - animations culinaires
bistrot et spectacles

INFO FESTIVAL 819-358-4316
www.festivaldesfromages.qc.ca

Les Jardins Marie-Victorin
Kingsey Falls, Québec
Offrez-vous plus qu'une fleur...



Découvrez cinq magnifiques jardins thématiques !
Admirez nos mosaïques en 3 dimensions !
Profitez de nos forfaits Souper-Théâtre des Grands Chênes et de notre table accueillante, le tout dans un décor enchanteur !

SANS FRAIS 1-888-753-7272
385, Marie-Victorin, Kingsey Falls (Qc) JOA 1B0

28 juin au 31 août
LE THÉÂTRE
Godefroy
vous présente : **COCKPIT**
une comédie à suspense
qui vous fera exploser de rire!

Le **CIRQUE ÉLOÏZE** présente **NOMADE**
en première mondiale!

24 juillet au 31 août
Jean-Michel Anctil
et son spectacle « RUMEURS »

AUBERGE GODEFROY
HÔTEL • SPA • GOLF

17575, boul. Bécancour (Saint-Grégoire) QC G9H 1A5
www.aubergegodefroy.com

Forfaits à partir de 73\$ par pers.

Réservation : 1.800.361.1620

Le Village Québécois d'Antan inc.
Drummondville

Le seul site francophone classé historique

Forfaits incontournables

RÉSERVATIONS/INFORMATIONS
1 877 710-0267
www.villagequebecois.qc.ca

LES GRANDS PRIX DU TOURISME QUÉBÉCOIS 2002

Commandite de **Cascades**

unique au monde
LÉGENDES FANTASTIQUES
www.legendesfantastiques.com

le premier des grands spectacles de l'été!!!
billets réseau Ovation
1 800 265-5472

Québec : Hydro Québec, Desjardins, Canada Québec, etc.

Les Jardins Lumières de L'avenir...

France Jutras et Jocelyn Bathalon
Concepteurs lumière

vous ouvrent les portes de leur jardin...
les vendredis, samedis et dimanches de 19h à 23h
du 28 juin au 1^{er} septembre

552, Rang 1, L'Avenir (Québec)
1 877 394-3350 www.jardins-lumieres.com

LES BOIS-FRANCS

FORAITS **Théâtres et attrait**

POUR RÉSERVATION	FORFAIT 1 mardi au jeudi	FORFAIT 1 vendredi samedi	FORFAIT 2 mardi au samedi
HÔTEL LE COUBRI **** Victoriaville 1-800-563-0533	90 \$	97 \$	191 \$
HÔTEL LE SUZOR **** Victoriaville 1-866-537-8967	91 \$	99 \$	167 \$
AUBERGE AQUARELLE *** Victoriaville 1-888-357-5060	81 \$	89 \$	154 \$
MOTEL AUBERGE KINGSEY ** Kingsey Falls (819) 839-2362	85 \$	89 \$	157 \$
GITE PLAISIRS PARTAGÉS **** Warwick (819) 358-9560	79 \$	79 \$	150 \$
GITE LES DOUCES HEURES D'ANTAN Tingwick (819) 359-2813	73 \$	76 \$	142 \$
GITE LE PETIT BALUCHON *** Ste-Élizabeth (819) 358-2406	76 \$	76 \$	144 \$
GITE DU CAP *** St-Valère (819) 353-1955	73 \$	73 \$	139 \$

Prix par personne en occupation double • taxes en sus • service inclus • ne peut être jumelé à une autre promotion

INFORMATION : TOURISME BOIS-FRANCS 1-888-758-9451 www.tourismeboisfrancs.com

www.tourismecentreduquebec.com

Bécancour Drummondville Nicolet Plessisville Victoriaville



L'été percussif



Photo PIERRE CÔTÉ, La Presse ©

Marcko Hibou Séguin-Labonté et Lorraine Jarry font tous deux partie du collectif percussif J'TAM, qui répète souvent ses compositions dans le parc Therrien, à Verdun. Là même où se déroule le Festival du cerf-volant de Verdun, en plein vent !

Son père, Michel Séguin senior, a révolutionné l'univers de la percussion au Québec, que ce soit avec son groupe Toubabou dans les années 1970 ou en solo depuis. Son frère, Michel Séguin junior, mène de façon très informelle les fameux Tam-tams de la Montagne, au pied du Mont-Royal, tous les dimanches d'été.

Alors, qu'a fait Marcko Hibou Séguin-Labonté, pensez-vous ?

Il a créé un groupe de percussions, composé d'une douzaine de percussionnistes et baptisé J'TAM (croisement du « je t'aime » québécois et du tam-tam !), dont le premier album devrait sortir sous peu. Mais auparavant, J'TAM sera le 19 juillet prochain des 16^{es} Nuits d'Afrique, tout comme l'an dernier, sous la direction souriante de Marcko Hibou !

Q Quel a été votre plus bel été ?

R L'été dernier, quand j'ai demandé à Lorraine (Jarry, sur notre photo) si elle voulait sortir avec moi et qu'elle a dit oui !

Q Comment est né J'TAM ?

R Ça a commencé en mai 2000, on était à peu près six à l'époque. Maintenant, on est une douzaine et on s'inspire de la musique africaine, bien sûr, mais notre répertoire est fait de compositions originales, principalement les miennes.

Q Qu'est-ce que ça représente pour J'TAM de jouer à Nuits d'Afrique ?

R C'est d'abord un grand honneur. J'ai grandi en même temps que ce festival. Je pense que mon père m'y a amené à partir de la quatrième ou de la cinquième saison ! On pourrait presque dire que toute la gang du Balattou (la

salle où se déroule de nombreux spectacles de Nuits d'Afrique) a changé mes couches (rires). Et puis, j'ai toujours voulu faire un CD avec ma propre musique, et c'est Nuits d'Afrique et son étiquette de disque qui me parrainent, qui vont se charger de la distribution. Avec J'TAM, on ne veut pas faire comme si on était des Africains, on sait parfaitement qu'on est plutôt un groupe un peu bâtarde (rires). Mais Nuits d'Afrique nous apprécie pour nous-mêmes, comme on est, et ça, ça fait du bien.

Q Êtes-vous plutôt plage ou piscine, balcon ou terrasse ?

R Toute la gang de réponses ! Parce que tous les spots sont bons au soleil ! Même dans la plus infime petite craque, le soleil passe toujours...

16^e Festival Nuits d'Afrique, du 11 au 21 juillet. Informations : (514) 499-9239 ou www.festnuitafric.com

Tout pour le Fric!

de Evans & Valentine

à partir du 7 juin

Comédie

adaptation et mise en scène
Sophie Clément

Annette Garant, Linda Sorgini, Hélène Loiselle, Jean-Luc Bastien, David Savard, André Montmorency, Caroline Lavigne, Hugo Giroux, Bruno Marcil, Martin Héroux

THÉÂTRE SAINT-SAUVEUR

Réservez notre excellent super-théâtre

Réervations : 450-227-8466 • 514-990-4343

www.theatrestsauveur.com sortie 60 aut. 15 Nord

théâtre
QUATRE / CORPS

Pour sa 10^e saison le Théâtre Quatre/Corps est fier de vous présenter la toute nouvelle comédie de Carole Tremblay

GOG ET MAGOG

Sylvie Potvin Paul-Patrick Charbonneau Jean-Guy Bouchard

Les jeudis, vendredis et samedis
Du 29 juin au 17 août 2002 à 20h30
Salle Jean-Pierre-Houde
du centre culturel Vanier de Châteauguay

Pré-vente jusqu'au 28 juin 2002 19,00\$
Forfaits disponibles
(450) 698-3127

3051621



Photo PIERRE CÔTÉ, La Presse ©

Steve Hill pense profiter un peu plus de l'été cette année...

L'été « bluesé »

Gros dilemme pour le guitariste Steve Hill : prendra-t-il des vacances cet été ?

Ça fait au moins quatre ans qu'il n'en a pas eu puisqu'il donne généralement des concerts durant toute la période estivale. Mais cette fois, ce sera différent : Hill, qui fait paraître son nouvel album *Domino* dans quelques jours, ne donnera que peu de spectacles cet été.

Parmi ses rares sorties : le Festival international de jazz de Montréal, qui lui offre le Métropolis le 6 juillet. Au nombre des invités de Steve, ses amis des Junkyard Dogs, dont il a réalisé l'album et qui promet d'être « très très très crotté, un mélange de Howlin' Wolf et du vieux AC/DC ».

Son propre album annonce également de nouvelles influences musicales, qu'il prendra le temps de digérer avant de faire une tournée en salles à l'automne.

Q Quel est votre plus beau souvenir d'été ?

R L'été de mes 18 ans. J'habitais encore Trois-Rivières dans ce temps-là et je n'étais pas encore un musicien professionnel. Je gagnais ma vie difficilement. Mais je jouais

à un endroit qui s'appelait le Pub 127. Ils avaient ouvert la ruelle cette année-là et il y avait des artisans et des peintres qui y exposaient. Moi, j'allais jouer là tous les jours. Je jouais dans la rue, je faisais un peu d'argent, puis je retournais au pub. Ma guitare était « parkée » là avec mon vélo ! En plus, je jouais avec deux ou trois autres groupes. Ça été un bel été, j'étais très pauvre, mais j'ai eu ben du fun.

Q Quel est votre *drink* d'été préféré ?

R La Corona ! Mais bon, c'est mon *drink* à l'année longue (rires)... Autrement, je bois beaucoup de thé vert glacé, j'en bois plusieurs verres par jour.

Q Une lecture d'été ?

R J'ai pas vraiment de lecture d'été parce que je lis toute l'année. En ce moment, je lis *Stupid White Men* de Michael Moore.

Q Une musique estivale, dans ce cas ?

R Oui, les Beach Boys. En fait, ils sont intimement reliés à ma vie depuis trois ans. Mais pas les Beach Boys du début, comme *Surf's Up...* Plutôt ceux de *Pet Sounds*, *Smiley Smile* et ce qu'ils ont fait après. Je suis même allé à Boston pour voir Brian Wilson jouer *Pet Sounds*. Je suis un maniaque de ça, j'écoute deux albums des Beach Boys par jour. Et j'en parle à tout le monde. Je pêche le gospel de Brian !

Q Puisque vous avez peu de shows cet été, allez-vous en prendre des vacances ?

R Je fais dur ; j'ai une amie qui habite à Los Angeles, ça fait deux mois que je lui dis que je vais aller la voir, pis j'ai jamais le temps... Il faudrait bien que je le prenne. Et puis, je ne suis jamais allé à la pêche. J'ai des vieux chums qui sont maniaques de pêche, ils ont même leur abonnement à une ZEC... Oui, de la pêche et du rafting. Mais en même temps, j'ai toujours travaillé l'été. Ça fait dix ans que je joue toujours l'été, alors là, je sais pas trop quoi faire. Quand je joue pas, je m'emmerde un peu. Alors, j'aime autant jouer de la guitare !

STEVE HILL sera en spectacle le 6 juillet au Métropolis, dans le cadre du 23^e Festival international de jazz de Montréal, qui se tient du 27 juin au 7 juillet. Informations : 514 871-1881, 1 888 515-0515 ou www.montrealjazzfest.com

Les Gars

Une pièce de
Jean BARBEAU
mise en scène par
André ROBITAILLE

du 27 juin
au 31 août
2002



THÉÂTRE
HECTOR-
CHARLAND



"Théâtre Hector-Charland de L'Assomption, joyau des théâtres régionaux du Québec" Daniel Lemay, La Presse

avec Pierre COLLIN, Raymond LEGAULT, Claude PRÉGENT et Madeleine PÉLOQUIN

À L'ASSOMPTION - FORAITS SOUPER-THÉÂTRE - BILLETTERIE 450.589.9198 poste 5





L'été fabuleux

C'est à 30 ans que les femmes sont belles, chantait Jean-Pierre Ferland. Il faut croire que le compliment vaut aussi pour les théâtres qui fêtent leur trentenaire, du moins si on en croit la programmation de la Compagnie Jean-Duceppe.

Au programme, des créations signées Michel Tremblay et Claude Meunier, un classique du théâtre contemporain (*L'ouvre-boîte* de Victor Lanoux) et deux textes américains où il est aussi bien question de mathématiques que de basketball.

Et parce que 30 ans, c'est l'âge du risque pleinement assumé, la Compagnie innove : pour la première fois de son histoire, elle présente en plein été une de ses pièces à succès, le désopilant *Mambo Italiano* de Steve Galluccio, créée en 2000 dans une traduction de Michel Tremblay.

Il est vrai que cette pièce a tout ce qu'il faut pour évoquer le soleil : deux familles italo-québécoises dont les fils respectifs sont amoureux l'un de l'autre, avec personnages hauts en couleurs et vin maison à la clé ! Le comédien Michel Dumont, directeur artistique de la compagnie, est un habitué de ces gageures qui en valent la peine. Après tout, lorsqu'il a accepté de prêter sa voix à la trame de la *Fabuleuse Histoire d'un Royaume*, qui aurait cru que ce spectacle mettant en vedette 200 comédiens bénévoles du Saguenay fêterait en 2002 ses 15 ans ?

Q Quel est l'un de vos plus beaux souvenirs d'été ?

R Quand j'ai acheté avec mon jeune frère Edgar un camp de pêche au Saguenay, il y a trois ans. On l'a baptisé Chez Migar (MI-chel et EDGAR) et mon frère aîné, qui est décédé dernièrement et qui était ébéniste de profession, nous a sculpté une espèce de grosse pancarte, avec le nom dessus, comme une grande carte de séjour ! C'est un endroit où je rêve d'aller toute



Michel Dumont, sur l'esplanade de la Place des arts.

Photo PIERRE CÔTÉ, La Presse ©

l'année... et où je vais trop rarement. Mais cet été, j'y vais avec ma blonde, c'est sûr. On est invité à La Baie, à la soirée de gala de la *Fabuleuse Histoire* le 27 juin et au party le 28, on va pouvoir ensuite aller au camp.

Q Qu'est-ce que vous buvez pour vous désaltérer quand il fait chaud ?

R J'adore les limonades et ma blonde adore en faire (rires). Sinon, avant les repas, un rhum and Coke, je trouve

que cela va tellement bien avec l'été !

Q Quel livre ou pièce évoque pour vous l'été ?

R En fait, c'est la lecture elle-même qui m'indique que c'est l'été. C'est la période pen-

dant laquelle je lis juste pour mon plaisir, pas pour le travail. En plus, mes auteurs favoris publient généralement juste avant la belle saison. Là, je sais que le dernier Stephen King est sorti, je l'ai acheté, mais je ne l'ai pas encore ouvert, je me le garde pour les vacances. Ce que j'aime vraiment, l'été, c'est aller au restaurant et savoir qu'il y a un livre qui m'attend, au retour.

Q C'est bien la première fois que la Compagnie Jean-Duceppe reprend une de ses pièces en été ?

R Oui, et je pense que c'est une bonne idée avec *Mambo Italiano* : c'est un bon spectacle, rodé, éprouvé, qui a quelque chose d'estival, mais qui provoque aussi une réflexion sur l'intolérance et la différence. Si ça marche bien, il n'est pas exclu que nous reprenions ainsi, chaque été, une pièce qui a eu du succès chez nous. La distribution est la même, avec Pierrette Robitaille, Véronique Le Flaiguais, Normand Lévesque... La seule exception, c'est Maude Guérin, qui sera remplacée par Marie-Chantal Perron.

Q En 1988, pensiez-vous que *La Fabuleuse Histoire d'un Royaume* fêterait un jour ses 15 ans ?

R Non, bien sûr. J'ai enregistré la trame narrative avec Ghislain Bouchard à l'époque, ainsi qu'après le déluge, quand on a ajouté des textes pour relater cet événement. Je ne pensais jamais qu'on m'entendrait encore aujourd'hui dire : « Je suis l'esprit du fjord... » C'est incroyable, ce spectacle ! Ils sont 200 comédiens bénévoles, âgés entre 5 et 95 ans, et ils se passent les rôles en famille : quand un ne peut pas le faire, un été, c'est un de ses proches qui reprend le rôle ! Mais ce que je trouve peut-être le plus extraordinaire, c'est que, au lieu de partir en tournée, les gens de la Baie sont restés chez eux et qu'ils invitent plutôt les gens à venir les voir. Ça, c'est intelligent et c'est extraordinaire pour le tourisme.

MAMBO ITALIANO, au Théâtre Jean-Duceppe de la Place des Arts, du 31 juillet au 10 août, (514) 842-2112 ou www.duceppe.com

LA FABULEUSE HISTOIRE D'UN ROYAUME au Théâtre du Palais Municipal de Ville de la Baie, du 28 juin au 17 août, 1 888 873-3333.



L'été archéologique

Vétérinaires de formation, Sylvie Lussier et Pierre Poirier sont d'abord et avant tout connus comme concepteurs-animateurs de l'émission pour enfants *Bêtes pas bêtes* et comme auteurs du très populaire téléroman *4 et demi*. Après le petit écran, ils prennent maintenant d'assaut le grand écran, puisqu'ils signent le scénario du long métrage *L'Odyssée d'Alice Tremblay*, comédie réalisée par Denise Filiatrault et lancée fin juin.

Comme si cela ne suffisait pas, ils seront cet été les porte-parole... des Archéo! dimanches, série d'activités dominicales axées sur les lieux, sites et musées à vocation archéologique du Québec. Vétérinai-

res? Oui. Scénaristes de talent? Certainement. Mais archéologues, Sylvie et Pierre?

Q Quel est l'un de vos plus beaux souvenirs d'été?

R Sylvie : L'été 1972, à Petite-Rivière-Saint-François, dans Charlevoix. J'avais 15 ans et c'était le dernier été à ne pas travailler. J'étais en charge de mes deux petites soeurs, c'est tout. Je me rappelle être en train de lire sur une grosse roche et devoir reculer à mesure que la marée montait...

Pierre : Et à force de reculer sur sa roche, elle est tombée sur Pierre (rires). Mon souvenir est beaucoup plus viril (rires). Dans les années 1970, avec quatre ou cinq voisins, on a construit une cabane, une vraie, avec poêle à bois et chambres, au bout d'un champ. On allait arracher des planches dans les poulaillers et les granges. J'ai appris plein de choses cet été-là. On s'était même fait une petite génératrice avec un moteur de scie, un alternateur d'auto et une courroie.

Q On vous associe soit à la médecine vétérinaire, soit à la télévision et bientôt au cinéma. Mais pas vraiment à l'archéologie...

R Sylvie : Ça, c'est de ma faute (rires). Quand j'étais petite, j'avais trois rêves : être journaliste, être vétérinaire et être archéologue. J'écris, je suis vétérinaire... et là, je suis porte-parole d'activités archéologiques. Pour moi, c'est un véritable loisir scientifique et, quand je vais en voyage, je m'intéresse toujours à ces choses-là. Il y a deux ans, Pierre et moi, on a été les porte-parole de la journée des musées montréalais pour la même raison. Je pense que les responsables des Archéo! dimanches ont eu l'idée de faire appel à nous après avoir vu le documentaire que nous avons réalisé lors des Jeux olympiques de Salt Lake City cette année.

Q Quel animal évoque pour vous l'été?

R Sylvie : Le chat : il sait paresser et se contente de suivre les taches de soleil.

Pierre : Un dindon (rires). De 1969 à 1976, j'ai travaillé sur une ferme d'élevage de dindes tous les étés — j'ai connu beaucoup de dindes dans ma vie (rires)...

Q Que buvez-vous pour vous désaltérer, l'été?



R Sylvie : De la limonade maison, que je fais avec du citron, des oranges, de la lime, de l'eau et du sucre.

Pierre : De la slush à Yolande ! Si mes souvenirs sont exacts, la slush à Yolande est faite avec un sac de thé vert, du sucre, sept tasses d'eau froide, sept tasses d'eau chaude, une boîte de concentré de limonade jaune, une boîte de concentré de jus d'orange et... une tasse de vodka. On met au congélateur et, quand c'est pris, on sert dans un verre rempli à moitié de 7-Up. On peut bien sûr modifier la quantité de vodka...

Q Êtes-vous plutôt plage ou piscine, jardin, balcon ou terrasse?

R Pierre : Je suis assurément jardin, près d'une terrasse et

d'une piscine, avec un balcon. Et s'il y a une plage à proximité, c'est correct !

Sylvie : Aucune de ces réponses. Je suis plutôt forêt. Dès que je peux, en vacances à Petite-Rivière-Saint-François, je vais dans les bois. Et rendue dans les bois, là, je suis le ruisseau qui naît à la fonte des neiges. J'ai même passé un pacte avec mes soeurs : tant que nous sommes capables de nous immerger dans un ruisseau près du chalet — ruisseau qui est vraiment glacé — ça veut dire que nous ne sommes pas vieilles.

ARCHÉO! DIMANCHES, tous les dimanches jusqu'au 29 septembre, en un lieu, site ou musée archéologique du Québec. Informations : 514 873-2015, 1 877 266-5687, 1 877 BONJOUR ou www.archeo-dimanche.com

Photo PIERRE CÔTÉ,
La Presse ©
Les Archéo! dimanches auront lieu dans divers musées et sites à vocation archéologique tel le Musée Marguerite-Bourgeoys, dans le Vieux-Montréal, où Pierre Poirier et Sylvie Lussier iront sans doute faire un tour.

CONCERTS LMMC

111^e saison 2002-2003

SALLE POLLACK

555, rue Sherbrooke O.

Le dimanche à 15 h 30

- 29 sept. JEAN-YVES THIBAUDET
piano
- 20 oct. ARTEMIS QUARTET
cordes
- 3 nov. DONNA BROWN
soprano
- 24 nov. HILARY HAHN, violon
- 8 déc. EMERSON STRING
QUARTET
- 2 fév. TAKÁCS QUARTET
cordes
- 23 fév. TRIO PENNETIER-
PASQUIER-PIDOUX
avec Bruno Pasquier
quatuor piano et cordes
- 16 mars TRIO FONTENAY
piano et cordes
- 6 avril STEVEN ISSERLIS
violoncelle
- 27 avril MARC-ANDRÉ HAMELIN
piano

Abonnement: 165 \$ Étudiants. (22 ans): 75 \$
Billet: 30 \$ Billet: 15 \$
Taxes incluses

LADIES' MORNING MUSICAL CLUB
1410, rue Guy, Bureau 32
Montréal QC H3H 2L7



La Preuve
de David Auburn

L'Année du championnat
de Jason Miller

L'Ouvre-boîte
de Victor Lanoux

Le Passé antérieur
de Michel Tremblay

Les Noces de tôle
de Claude Meunier

le
vent
dans les
voiles
trentième saison
2002 - 2003

Abonnez-vous!

842-8194

DUCEPPE

www.duceppe.com

CKAC 730



La Presse

VIACOM
AFFICHAGE



3038859A





L'Orchestre symphonique de Montréal
Saison 2002-2003

Yo-Yo Ma, Louis Lortie,
Kyung-Wha Chung, Alain Lefèvre,
Maxim Vengerov, Itzhak Perlman,
André Laplante, Kent Nagano,
Emanuel Ax, Gil Shaham,
Franz-Paul Decker, Jacques Lacombe,
Naida Cole, Marie-Nicole Lemieux,
Theodore Baskin, Herbert Blomstedt,
James Ehnes, Corey Hart et
plus de 100 autres...

*de concert
avec l'OSM*

Ne laissez pas la prochaine saison de
l'Orchestre symphonique de Montréal commencer sans vous.

Abonnez-vous !
(514) 842-9951
www.osm.ca

OSM
ORCHESTRE
SYMPHONIQUE
DE MONTRÉAL

La Presse



Conseil des Arts
du Canada



Canada Council
for the Arts

CONSEIL DES ARTS
DE MONTRÉAL



L'été virevoltant

Danser l'été, quoi de plus simple ? Et pourtant, peu d'événements y consacrent un volet pendant la saison estivale.

Elle est certes à l'honneur au théâtre de la Verdure, dans le parc Lafontaine, où danse classique, ballet jazz ou danse du monde alternent, selon les soirs. De son côté, le Festival international du Domaine Forget propose deux spectacles qui devraient toucher ceux qui sillonneront Charlevoix : d'abord, le 5 juillet, les Ballets Jazz de Montréal sous la direction de Louis Robitaille, ensuite le 3 août, la Compagnie Marie Chouinard.

Mais c'est surtout le Festival des arts de Saint-Sauveur, du 26 juillet au 4 août, qui met l'accent sur la danse, avec un programme qui permet de découvrir des compagnies aux côtés de corps de ballet plus connus. Il sera ainsi possible d'aller voir ce que nous réserve l'Américaine Parsons Dance Company, mais aussi d'assister au spectacle concocté pour l'occasion par les Grands Ballets canadiens ou par la troupe folklorique Les Sortilèges.

Parlant danse, peu de compagnies ont fait connaître jusqu'ici

leur programmation 2002-2003. C'est le cas pourtant de Danse Danse, dont la cinquième saison devrait faire parler d'elle. Des compagnies internationales, notamment Grupo Corpo du Brésil, celle de Kim Itoh du Japon ou le Ballet Contemporaneo del Teatro San Martin d'Argentine devraient séduire les spectateurs en mal de sensations fortes. Ils ne seront pas non plus déçus par les compagnies québécoises *Con public*, qui présente *Courage mon amour* (nouvelle création), *Hamans/Navas Project* par la compagnie Flak, *Tensions* par Fortier Danse-Création ou La La La Human Steps (là aussi, une nouvelle création fort attendue). Pour en savoir, une lecture plus attentive du programme est recommandée. L'automne chorégraphique est prometteur !

FESTIVAL INTERNATIONAL DU
DOMAINE FORGET : 1 888 336-7438

FESTIVAL DES ARTS DE
SAINT-SAUVEUR : (450) 227-0427

ou
www.artssaintsauveur.com

DANSE DANSE : (514) 842-2112

ou
www.dansedanse.net

L'été vestige

Dans bien des esprits, l'archéologie ne peut prendre place que dans les pays où existe une longue histoire architecturale. Il est vrai que le Québec compte peu de ruines.

Mais des vestiges, pourtant, nous en avons, qu'ils aient 100 ou 8000 ans. Les sites, lieux et musées à vocation archéologique se sont multipliés au fil des ans, et c'est de cette constatation que sont nés les Archéo !dimanches, pas moins de 44 activités partout au Québec, tous les dimanches d'été, jusqu'au 29 septembre, à quelques jours de l'été des Indiens. Impossible de les nommer toutes. Choisissons alors un dimanche au hasard pour avoir une idée de la chose. Tenez, le 2 juin, on peut participer à un atelier « archéologie et ethnologie » au Centre de conservation du Québec, aller faire un tour au chantier-école du collège François-Xavier-Garneau, visiter les forges de Saint-

Maurice ou jeter un coup d'oeil au Laboratoire d'archéologie à Québec. Et si on prenait plutôt le 21 juillet : un petit tour au Musée McCord d'histoire canadienne (où l'exposition *Simplement Montréal* est charmante), un arrêt au Centre d'interprétation archéologique de la Gaspésie, un saut au centre Archéo Topo au parc marin du Saguenay Saint-Laurent ou une visite du Fort Chambly ? À moins d'avoir un avion à sa disposition, pas moyen de tout voir en un seul dimanche, on l'aura compris. Cela tombe bien, il y a plusieurs dimanches en été. Les activités proposées sont conçues pour que célibataires ou familles y prennent plaisir. Parce qu'il y a toujours un grand plaisir — et une certaine émotion — à se pencher sur la vie de ceux qui nous ont précédés sur Terre.

ARCHÉO !DIMANCHES :
(514) 873-2015, 1 877 266-5687 ou
www.archo-dimanche.com
. 0000.00



ENTREZ DANS LE NOUVEAU MONDE



une communication d'orangetango une photo de Jean-François Gratton

3044063A

KEAN Alexandre Dumas adaptation JEAN-PAUL SARTRE mise en scène RENÉ-DANIEL DUBOIS | **L'ÉCHANGE** Paul Claudel mise en scène MARTIN FAUCHER

LA NUIT DES ROIS Shakespeare traduction NORMAND CHAURETTE mise en scène YVES DESGAGNES

LES MANUSCRITS DU DÉLUGE Michel Marc Bouchard mise en scène BARBARA NATIVI

DANSER À LUGHNASA Brian Friel traduction PAUL LEFEBVRE mise en scène BEN BARNES

LA FACE CACHÉE DE LA LUNE conception et mise en scène Robert Lepage

Saison 2002-2003 Abonnement 866-8668
 Pour en savoir davantage, consultez notre magazine ou visitez notre site www.tnm.qc.ca

La Presse

Affichage Astral Media

PRÉSENTÉ PAR



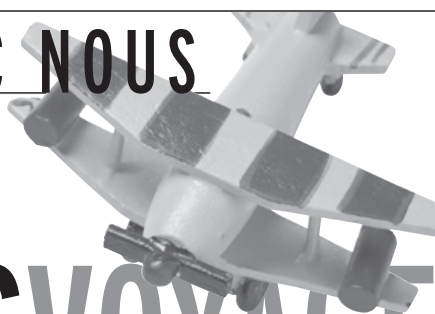


EN VOYAGE AVEC NOUS

Les mercredis et samedis dans

La Presse

VACANCES VOYAGE



EN GRANDE PREMIÈRE!

Tous les jours dans

La Presse

ARTS+ SPECTACLES



présente

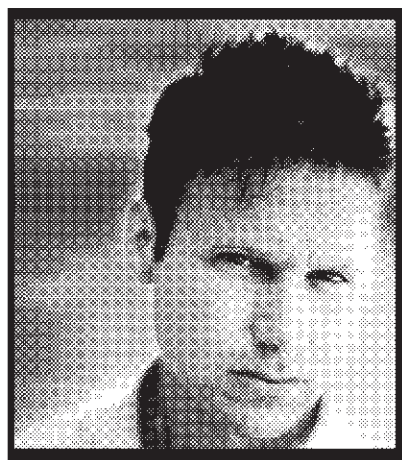
l'Orchestre symphonique de Montréal



Les

WEEK-ENDS POP de l'OSM

TROIS ÉVÉNEMENTS **UNIQUES** À NE PAS MANQUER!



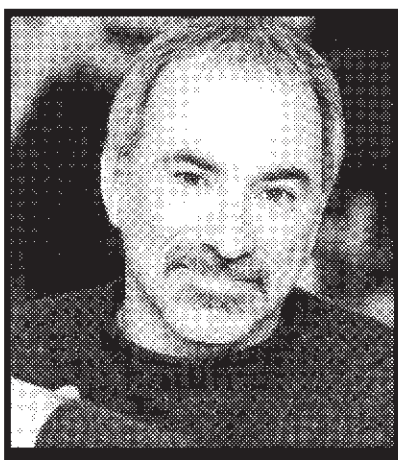
COREY HART

30 octobre
et 1^{er} novembre 2002

en collaboration avec:



TOYOTA
VOTRE CONCESSIONNAIRE



Les grands moments de la comédie musicale « LES MISÉRABLES »

28 février et 1^{er} mars 2003

avec Robert Marien, Gabrielle Destroismaisons,
Gino Quilico, Pierrette Robitaille,
Normand Lévesque, Dominique Côté

en collaboration avec:



présenté dans le cadre de:



DANIEL BÉLANGER

25 et 26 avril 2003

en collaboration avec: **METRO**

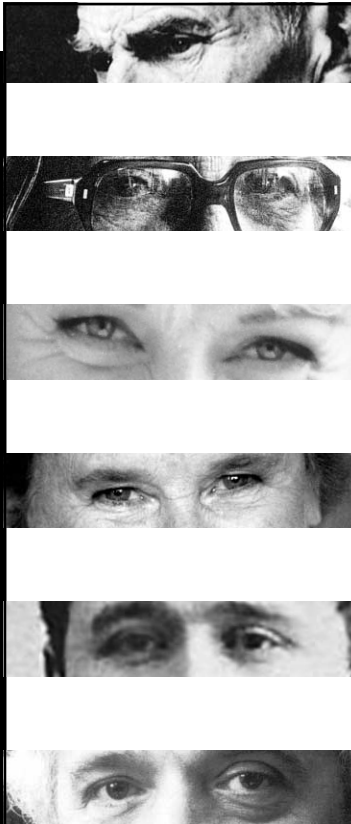
ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT.
Trois spectacles à partir de 66\$

514 . 842 . 9951

OSM
ORCHESTRE
SYMPHONIQUE
DE MONTREAL

osm.ca





THÉÂTRE DU RIDEAU VERT



PRENEZ RENDEZ-VOUS! saison 2002-2003

Rendez-vous avec la mémoire

Samuel Beckett

La dernière bande

Rendez-vous avec la vie

Marquerite Duras

Savannah Bay

Rendez-vous de filles

Clémence DesRochers

Les Girls
arrivent en ville

Rendez-vous avec l'espoir

Antonine Maillet

La Sagouine
et son monde

Rendez-vous en tête-à-queue

Georges Feydeau

Farces conjugales

Rendez-vous avec soi

Paulo Coelho

L'Alchimiste

Gabriel Gascon Janine Sutto
Monique Spaziani Andrée
Lachapelle France Castel Monique
Richard Nathalie Gadouas Sylvie
Ferlatte Viola Léger Hélène
Loiselle Albert Millaire Marc Béland
Anne-Marie Cadieux James
Hyndman Marie-France Lambert
Bernard Meney Louise de
Beaumont Frédéric Desager
François Trudel Brigitte Lafleur
Gérard Poirier Marc Beaupré Jean
Harvey Richard Fréchette Patricia
Nolin Sophie Clément Brigitte
Haentjens Denis Marleau
Guillermo de Andrea Gabriel
Gascon Janine Sutto Monique
Spaziani Andrée Lachapelle France
Castel Monique Richard Nathalie
Gadouas Sylvie Ferlatte Viola
Léger Hélène Loiselle Albert
Millaire Marc Béland Anne-Marie
Cadieux James Hyndman Marie-
France Lambert Bernard Meney
Louise de Beaumont Frédéric
Desager François Trudel Brigitte
Lafleur Gérard Poirier Marc
Beaupré Jean Harvey Richard
Fréchette Patricia Nolin Sophie
Clément Brigitte Haentjens Denis
Marleau Guillermo de Andrea

Abonnez-vous !



(514) 845-0267

www.rideauvert.qc.ca





Photo PIERRE CÔTÉ, La Presse ©

L'auteur, chroniqueur et flâneur Stanley Péan, à la terrasse du bar Le Saint-Sulpice.

L'embellie qui s'en vient

STANLEY PÉAN
collaboration spéciale

Dès mi-mai, parfois même avant, comme toutes les années, je me prends à prier l'embellie qui s'en vient, pour emprunter au regretté Sylvain Lelièvre cette superbe formule. Dès mi-mai, transi par l'interminable janvier de ce pays frileux, avec ses neiges démentes et ses froids secs et bleus, je traque les signes du retour de la chaude saison. Et même si le beau temps tarde, les journées s'allongent pour me narguer ou attiser l'espoir. Je n'hésite plus à rêver, alléché par la tenue allégée des filles qui renaissent, plus charmantes qu'avant l'hiver, et dont on aperçoit les jambes fuselées et les épaules audacieusement dénudées malgré la bise. Par un

après-midi ensoleillé sur les plaines d'Abraham ou au parc Lafontaine, le spectacle est si agréable à l'oeil du flâneur que j'en oublie presque mon rhume des foins.

Ce n'est que le printemps, à l'hégémonie bien timide. Mais déjà, rue Saint-Jean ou Cartier à Québec, rue Saint-Denis ou Saint-Laurent à Montréal, et partout ailleurs où l'enthousiasme ne fait pas défaut, les terrasses sont bondées, bière et sangria coulent à flots. Pour peu qu'on cède à la mélancolie, on se surprend à songer à d'autres mois de mai, à d'autres étés aux ciels plus azurés, aux soleils plus dorés qu'aujourd'hui. Passerai-je pour un incorrigible nostalgique si j'avouais que je pense parfois à ce mois de mai-là, celui de notre rencontre, terreau de notre

pathétique rivière de rendez-vous manqués, de faux adieux? Tout est éphémère, tu le sais, amour, chante Murat avec tant d'à-propos qu'on croirait qu'on lui a parlé de nous. Comme la beauté, la bonne humeur, la santé, le bonheur, tu le sais, amour. Tant pis si cela fait de moi un sentimental à la con, il m'arrive de trinquer au souvenir de cet été de tous nos débordements, où midi te trouvait souvent assoupie dans mes draps emmêlés, crinière ébouriffée et gueule boudeuse, tandis qu'à mon bureau je pianotais frénétiquement sur le clavier de mon défunt MacPlus (paix à son âme!), pressé de torcher quelque texte dont la date de tombée était évidemment passée depuis quelques jours. Cet air langoureux que te laissaient nos excès torrides

dans la chaleur du mois d'août ressemblait au visage même du bonheur, auquel j'avais pourtant cessé de croire depuis longtemps.

N'insistons pas. À chaque été ses ravissements, sinon à quoi bon vivre? Inutile de ruminer le passé, demain n'est pas avare en promesses d'extases inédites. Ce n'est que le printemps, toujours un brin frisquet. On n'a pas encore remis le vélo en condition, frotté les grilles du barbecue ni même serré la pince du premier homard de la saison. Ce n'est pas encore juin, l'été ne s'est pas installé sur vos épaules comme une môme qui voudrait faire de vous sa monture. Mais des airs d'harmonica, des accords de guitare prennent d'assaut nos villes, nous donnent l'envie d'être Espagnols. Quartier latin, les

chansonniers de la rue sont fidèles à leur rendez-vous avec les touristes qui affluent. S'ils sont mélomanes, les vacanciers ne perdent rien pour attendre. Bientôt s'amorcera la sarabande des bacchanales annuelles: la Saint-Jean, le Festival d'été de Québec, les Nuits d'Afrique, les FrancoFolies, le blues à Mont-Tremblant et surtout le jazz, qui transforme bon an mal an la métropole en réplique nordique de la Nouvelle-Orléans.

Je repense encore à feu Lelièvre, parti inopinément: c'est plus que des mots, plus qu'un harmonica qu'il faudra pour fêter l'embellie qui s'en vient, chantait-il. Et le pessimiste en moi ne peut s'empêcher de souhaiter, comme Félix avant moi, que l'été tombe un dimanche cette année. Comme ça, on pourra en profiter un peu...

L'été pop...sicle

Fraîche et sucrée, la jeune chanteuse Gabrielle Destroismaisons se prépare à passer tout un été, non pas sous le soleil, mais bien sous les projecteurs – c'est aussi chaud, paraît-il.

Hormis la kyrielle de festivals qui l'accueilleront avec plaisir, la récipiendaire du Félix de la découverte de l'année 2001 occupera la scène du Spectrum dans le cadre des FrancoFolies. Son premier album, *Etc.*, s'est écoulé à plus de 100 000 exemplaires.

Q Quel est votre plus beau souvenir d'été ?

R Je n'ai pas d'été en particulier, tous mes étés sont beaux. Quand j'étais plus jeune, je passais tous mes étés au chalet de mes parents. Je jouais dans la nature, sur la plage — même si je ne raffole pas de me baigner dans un lac ; je préfère encore la piscine. Alors, je dirais que tous mes étés au chalet ont été de belles vacances et, quand j'y retourne, j'ai toujours des souvenirs de ce temps-là.

Q Quelle est votre boisson estivale préférée ?

R Je ne bois pas énormément d'alcool, à vrai dire. J'aime bien prendre un peu de vin au souper et, à l'occasion, je bois des *drinks* alcoolisés. Disons que l'été, je préfère les jus de fruits pour me désaltérer. N'importe quel jus de fruits.

Q Quelle a été votre pire job d'été ?

R La pire job que j'ai eue à faire, c'est définitivement les concombres ! Mes parents habitent la campagne. Alors, lorsque j'étais petite, je travaillais dans les champs à ramasser des concombres au gros soleil, comme d'autres ramassent des fraises. Et lorsque je rentrais à la fin de la journée, j'avais les mains toutes sales et pleines de terre.

Q Y a-t-il une musique que vous aimez écouter l'été ?

R Oui, Bob Marley ! C'est une évidence, mais j'en ai écouté tout le temps l'été dernier et j'adore ça. D'ailleurs, il commence à être temps que je me remette à écouter du bon reggae... C'est la musique idéale quand il fait chaud.

Q Quelles seraient les vacances idéales ?

R Mis à part les vacances au chalet, je me promets d'aller voir la Californie. C'est vraiment un *trip* de fille à faire pendant qu'on est encore jeune : partir avec deux de mes amies en auto et rouler jusqu'à la côte Ouest. J'ai toujours rêvé de faire ça... Je ne sais pas si j'aurai le temps de le faire cet été, j'ai beaucoup de spectacles, mais ça va arriver un jour !

GABRIELLE DESTROISMAISONS se produira un peu partout au Québec, particulièrement le samedi 27 juillet, dans le cadre de la série Tendances des 14^{es} FrancoFolies de Montréal, qui se dérouleront du 25 juillet au 3 août. Informations : 514 790-1245.



Photo PIERRE CÔTÉ, La Presse ©

La chanteuse Gabrielle Destroismaisons, récipiendaire du Félix de la découverte de l'année 2001, participera à plusieurs festivals cet été en plus d'occuper la scène du Spectrum dans le cadre des FrancoFolies.

LES GRANDS EXPLORATEURS

www.LesGrandsExplorateurs.com

SAISON 2002-2003

ÉGYPTE
Maximilien Dauber vous présente un nouveau film sur l'Égypte, comme on n'en a jamais vu.

HIMALAYA
Guy Cousteix vous propose une traversée de l'Himalaya d'est en ouest.

SEYCHELLES
Claude Pavaud vous offre une découverte historique et écologique de ces îles qui font rêver.

IRLANDE
Jean-Michel Bertrand est sorti des sentiers touristiques afin de vous faire voir l'Irlande que vous ne connaissez pas.

INDONÉSIE
Alain Wodey parcourt pour vous les îles de Java, Sumatra et Bali et vous en livre les moments privilégiés.

AUSTRALIE
Lionel et Cyril Isy-Schwartz nous font découvrir une île grandiose aux couleurs saisissantes.

HORS-SÉRIE ANGLETERRE
Annie-Sophie Tibergriegen vous fera redécouvrir un pays que l'on croyait connaître.

ABONNEZ-VOUS!
ET COULEZ LA CHANCE DE GAGNER UN VOYAGE EN AUSTRALIE ET NOUVELLE-ZÉLANDE (Valeur de 15 000 \$)

LA PRAIRIE · L'ASSOMPTION · LAVAL · LONGUEUIL · MONTRÉAL · MONTRÉAL-NORD · PIERREFONDS
SAINT-HYACINTHE · ST-JEAN-SUR-RICHELIEU · SAINT-JÉRÔME · SAINTE-THÉRÈSE

(514) 521-1002 1 800 558-1002

30
1972-2002

L'été classique

Tous les étés, les musiciens de l'Orchestre symphonique de Montréal troquent le costume de scène sobre pour des vêtements plus légers.

Après tout, quand on va jouer dans les parcs de la ville dans le cadre de la série gratuite *L'OSM dans les parcs*, on a envie d'être un petit peu plus décontracté.

Depuis quelques années, le comédien-animateur-chanteur-musicien Gregory Charles est porte-parole de cette série. Il est aussi un spectateur fidèle du festival Mozart Plus que l'OSM à la basilique Notre-Dame. Qui plus est, une partie de son chœur Les petits chanteurs de Laval participera à la *Symphonie des Mille* de Mahler interprétée par l'OSM au 25^e Festival de Lanaudière, le 28 juin. Bref, c'était le gars tout trouvé pour nous parler... de l'été !

Q Quel est un de vos plus beaux souvenirs d'été ?

R J'avais 12 ans, j'étais dans un camp de vacances et, avec neuf de mes amis, on a décidé de former un groupe en se promettant de se revoir à toutes les mille et une nuits. Depuis, l'un de ces amis n'est plus, mais les huit autres et moi, on n'a jamais manqué à notre promesse, on se retrouve toujours, toutes les mille et une nuits.

Q Qu'est-ce que vous buvez pour vous dé-saltérer ?

R L'été, c'est assurément le jus d'orange. À l'excès même (rires). Sinon, dans ma famille, je sers du rhum-punch tout l'été, selon la recette de mon paternel. Je n'en bois pas... mais j'en sers constamment !

Q Pourquoi avoir accepté d'être le porte-parole de *L'OSM dans les parcs* ?

R Un autre de mes bons souvenirs d'été, c'est d'être allé avec mes parents écouter l'OSM au parc Ahuntsic. C'est pour cela que ça fait sept ans que je suis associé à l'événement. J'aime ces shows-là, j'aime la formule, on y entend bien sûr ce que j'appellerais des *greatest hits* classiques, mais aussi des choses plus inédites. L'an dernier, j'ai même joué du Astor Piazzolla au piano avec l'OSM et on devrait refaire quelque chose du

genre cette année. Et puis, je me souviens de moments magiques. Cette fois, par exemple, où il tombait une pluie battante et là, tout juste avant le début du concert, la pluie cesse et surgit un arc-en-ciel ! Moi, j'ai appris la musique pour le bonheur qu'elle donne. Il me semble qu'amener ton *kid* au parc, où il peut bouger tout en écoutant de la belle musique, c'est lui donner du bonheur.

Q C'est vrai que vous allez également beaucoup au Festival Mozart Plus ?

R Le plus souvent possible. Je trouve que ce Mozart, c'est bon ce qu'il fait ; je pense que ça va marcher son affaire (rires). Sérieusement, c'est toujours beau, du Mozart, ça va bien avec l'été et, en plus, l'OSM adjoint toujours des pièces d'autres compositeurs, pour varier les plaisirs. C'est sûr que tu ne peux pas être déçu.

Q Y a-t-il une chanson qui évoque pour vous l'été ?

R Oh, ça, c'est difficile comme question, je suis le genre à faire des cassettes de chansons d'été pour moi et mes copains ! Mais s'il faut en choisir une... je dirais *Ribbons in the Sky* de Stevie Wonder, parce que ça fait cerf-volant. Non, non, je dirais plutôt *L'été* de Claude Nougaro. Ou plutôt *City of New Orleans* de Woody Guthrie, que mon père faisait tout le temps jouer. Ça m'a pris des années pour réaliser que Joe Dassin en avait fait une version française : c'est *On s'est aimé comme on se quitte* et ça n'a aucun rapport avec le texte original. Est-ce que ça répond à la question ?

L'OSM DANS LES PARCS, à 19h30, le 11 juillet au parc Ahuntsic, le 18 juillet au parc de la Paix à Vaudreuil-Soulanges et le 23 juillet, à l'Île des Moulins, à Terrebonne. Événement gratuit.

FESTIVAL MOZART PLUS à la basilique Notre-Dame, du 25 juin au 24 juillet. Informations: 514 842-9951.



Photo PIERRE CÔTÉ, collaboration spéciale ©

Depuis quelques années, le comédien-animateur-chanteur-musicien Gregory Charles est porte-parole de la série gratuite *L'OSM dans les parcs*. Il est aussi un spectateur fidèle du festival Mozart Plus que tient l'OSM à la basilique Notre-Dame.

DANSE D DANSE



- Toronto Dance Theatre (Canada)
- Cas Public (Québec)
- Grupo Corpo (Brésil)
- Compagnie Flak, José Navas (Québec)

ABONNEZ-VOUS!
Économisez jusqu'à **40 %**
pour un achat effectué avant le 30 juin 2002

- La La La Human Steps (Québec)
- Fortier Danse-Création (Québec)
- Kim Itoh + The Glorious Future (Japon)
- Ballet Contemporáneo del Teatro San Martín (Argentine)
- Les Ballets C. de la B. (Belgique)

2002 SAISON 2003

Billetterie de la Place des Arts
175, Sainte-Catherine Ouest, Montréal
Place des Arts
Québec ☞ (514) 842-2112 www.dansedanse.net

La Presse

Québec ☞
Ministère des Affaires municipales et de la Métropole

Patrimoine canadien Canadian Heritage

CONSEIL DES ARTS ET DES LETTRES DU QUÉBEC

Fonds de stabilisation et de consolidation des arts et de la culture du Québec

Le Conseil des Arts et des Lettres du Québec

L'été maritime

Janine Sutto ne compte plus toutes les pièces et théâtres d'été de sa carrière ! Tenez, rien que l'année passée, elle a donné pas moins de 100 représentations de la pièce *Le mal de mère*, créée en été au Théâtre de la Dame Blanche, dans la région de Québec.

À 81 ans, avant de s'attaquer au monumental *Savannah Bay* de Marguerite Duras cet automne au Rideau Vert, M^{me} Sutto se propose de vivre un été un tout petit peu plus calme, alors qu'elle jouera dans *Piège pour un homme seul* de Robert Thomas, adaptée par Michel Tremblay. Et pour l'occasion, elle remontera sur le fameux Bateau-Théâtre L'Escale, rénové et amarré à Saint-Marc-sur-Richelieu.

Q Quel est l'un de vos plus beaux souvenirs d'été ?

R Ah, un de mes très bons souvenirs, c'est dans les années 1980, alors que je jouais dans une pièce de Gilles Richer. En fait, Gilles avait même dû modifier la mise en scène parce que je m'étais brisé la jambe et il a fallu ajouter une chaise roulante à la scénographie pendant quelques représentations (rires). Mais ce n'est évidemment pas à cause du plâtre que c'est un bon souvenir. C'est parce que je jouais au théâtre d'été de Saint-Sauveur alors que ma fille Mireille jouait au théâtre de Sainte-Adèle. J'avais une maison à Piedmont qui était devenue le point de ralliement de tout le monde. Qu'est-ce que ça été un bel été !

Q Y a-t-il, oui ou non, une évolution dans le théâtre d'été ?

R Je dirais même qu'il y a une énorme évolution, surtout au niveau de la production. Maintenant, les gens sont habitués au théâtre d'été, ils lisent les critiques et ensuite font leur choix. C'est pourquoi on fait désormais appel à des metteurs en scène professionnels, à des comédiens qui ont du métier, à des textes de théâtre de qualité. On ne s'improvise plus théâtre d'été parce qu'on a une grange avec des sièges (rires). Remarquez, il y a toujours eu des théâtres d'été qui misaient sur la qualité. Je pense au théâtre du Vieux-Terrebonne, au théâtre de Bois-de-Coulonges à Québec, au théâtre des Marguerites à Trois-Rivières, où Georges Carrère pensait à sa production d'été toute l'année et construisait lui-même les décors. On était traité aux petits oignons par Georges et Mariette (Duval, sa femme).

Q Cet été, vous jouerez dans *Piège pour un homme seul*, adaptée par Michel Tremblay...

R Et c'est une très bonne idée, parce que c'est un suspense et que ça marche toujours, les thrillers, en été (rires). En plus, l'Escale a été refait au complet, on peut même manger sur place, à bord du bateau. Il a maintenant 450 places. Cet endroit a toujours eu un charme, même quand il était décrépit (rires). J'y ai joué au moins 5 ou 6 fois.



Photo PIERRE CÔTÉ, La Presse ©

À deux pas de chez elle, Janine Sutto se délasse un peu au parc des Castors, sur le mont Royal, avant d'entreprendre un autre été bien rempli, à bord du fameux Bateau-Théâtre L'Escale Place au théâtre... d'été !

Vous savez, l'Escale c'était une idée qu'avaient eue les comédiens Georges Carrère, Pierre Dufresne et Lionel Villeneuve — Lionel qui a d'ailleurs travaillé de ses mains, il était tellement habile ! L'idée de départ, c'était même de jouer une pièce à bord tout en remontant le fleuve, pour la présenter un peu partout. Mais il aurait fallu un équipage, un budget de publicité, ce n'était pas possible. Mais quelle belle idée, n'est-ce pas ?

Q Est-ce difficile de jouer quand le bateau tanque ?

R Non, parce qu'il bouge un tout petit peu et seulement quand il passe beaucoup de bateaux. Sinon, ça berce un peu.

Q Qu'est-ce que vous buvez pour vous dé-saltérer, l'été ?

R Je bois de l'eau... ou une flûte de champagne de temps en temps. Pour le party d'anniversaire de mes 80 ans, l'an dernier, je recevais tous mes invités avec du champagne ! Ça met de l'ambiance tout de suite, vous ne trouvez pas ?

PIÈGE POUR UN HOMME SEUL, à bord du Bateau-Théâtre L'Escale, à Saint-Marc-sur-Richelieu, à compter du 14 juin. Informations : 1 866 774-4446

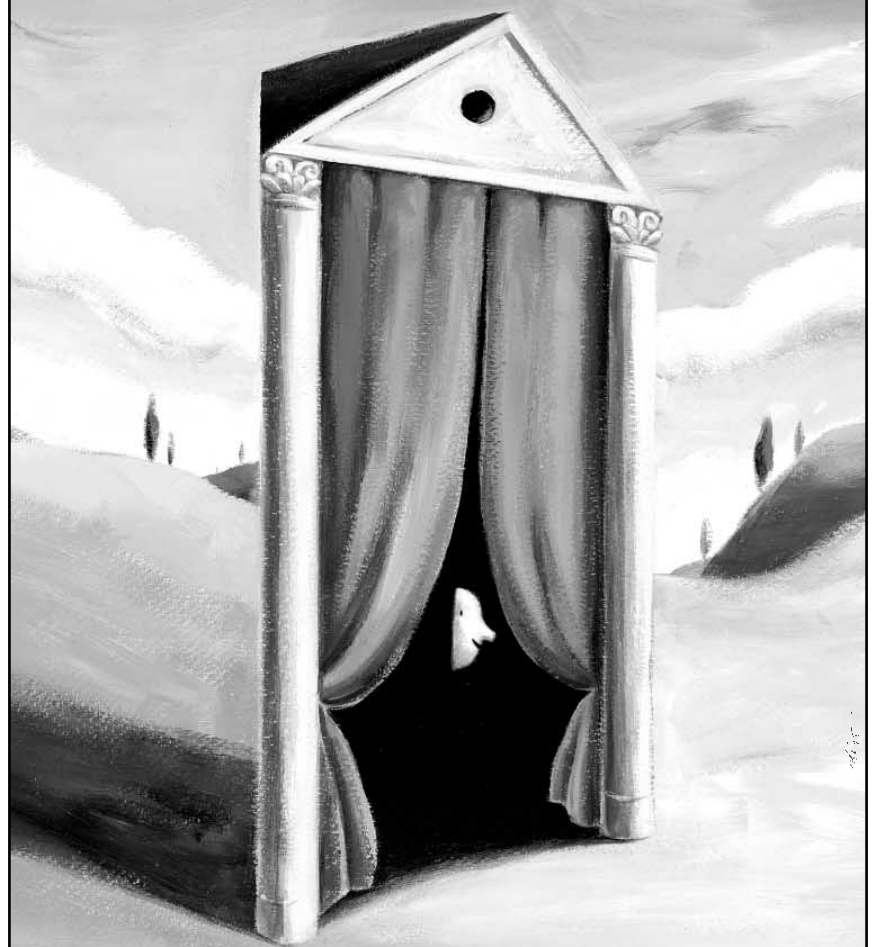
SP La vie avec la sclérose en plaques.

La seule chose prévisible avec la sclérose en plaques, c'est qu'elle rend la vie imprévisible.

SP Société canadienne de la sclérose en plaques

1 800 268-7582 www.scleroseenplaques.ca

Sortez vos enfants



Abonnez-vous !

*La Maison
Théâtre*
Saison 2002-2003

Centre de diffusion et d'animation théâtrale pour l'enfance et la jeunesse

Pour recevoir notre brochure de saison 2002-2003, composez le (514) 288-7211 poste 1

www.maisontheatre.qc.ca

3062169A
Métro Berri
245, rue Ontario Est, Montréal

TVA

Astral Media

La Presse

L'été électronique

Grand amoureux de la nature – son premier album ne s'intitule-t-il pas *Vegetation=Fuel?* –, le musicien d'allégeance électronique Vincent Letellier, alias Free-worm, revient d'un séjour de deux semaines dans la forêt. Mais, à voir son calendrier pour l'été, pas sûr qu'il aura la chance d'y retourner d'ici la fin du mois d'août.

Voyez par vous-même : au début du mois de juin, il part avec la tournée européenne du Montréal Electronic Groove (le MEG-Europe, à Lisbonne, Paris et Londres), donnera un coup de main à ses amis Loco Locass au cours de leur spectacle aux FrancoFolies de Montréal, sera en résidence au Festival d'été

de Québec pour ensuite repartir donner un spectacle au Brésil. Sans compter tous les événements en attente de confirmation et ceux qui s'ajoutent à la dernière minute... Et vous a-t-on parlé de son année de fou, où il a multiplié les collaborations (notamment sur l'album *Rêver mieux* de Daniel Bélanger) et les trames sonores ? Ouf ! Il nous reste à le faire rêver de vacances avec quelques questions estivales...

Q Quel a été votre plus bel été ?

R Hmm... Je dirais que ça été mes étés classiques de dévergondage adolescent, les soirs de folie où tu *bummes* de la bière assis sur le perron d'un dépanneur, pis que tu vas faire des partys dans le bois (et tout le reste qu'on n'écrira pas !). L'été des premières fois, tu vois le genre...

Q Quelle a été votre pire job d'été ?

R Travailler de nuit dans la section fruits et légumes au Loblaws. Pénible.

Q Est-ce que l'été est une source d'inspiration pour vous ?

R Oui, tout à fait. C'est l'occasion d'expérimenter, d'emmagasiner des expériences grâce au rythme de voyage et de spectacle. La réflexion et la décantation des expériences, c'est pour l'automne ou le printemps. Les bonnes idées, elles, viennent l'été.

Q Vous aurez un été occupé ; ce n'est pas trop difficile, travailler pendant la saison estivale ?

R Non, pas du tout. Je trouve que l'été, c'est une bonne période pour travailler fort, alors que l'hiver, c'est bon pour

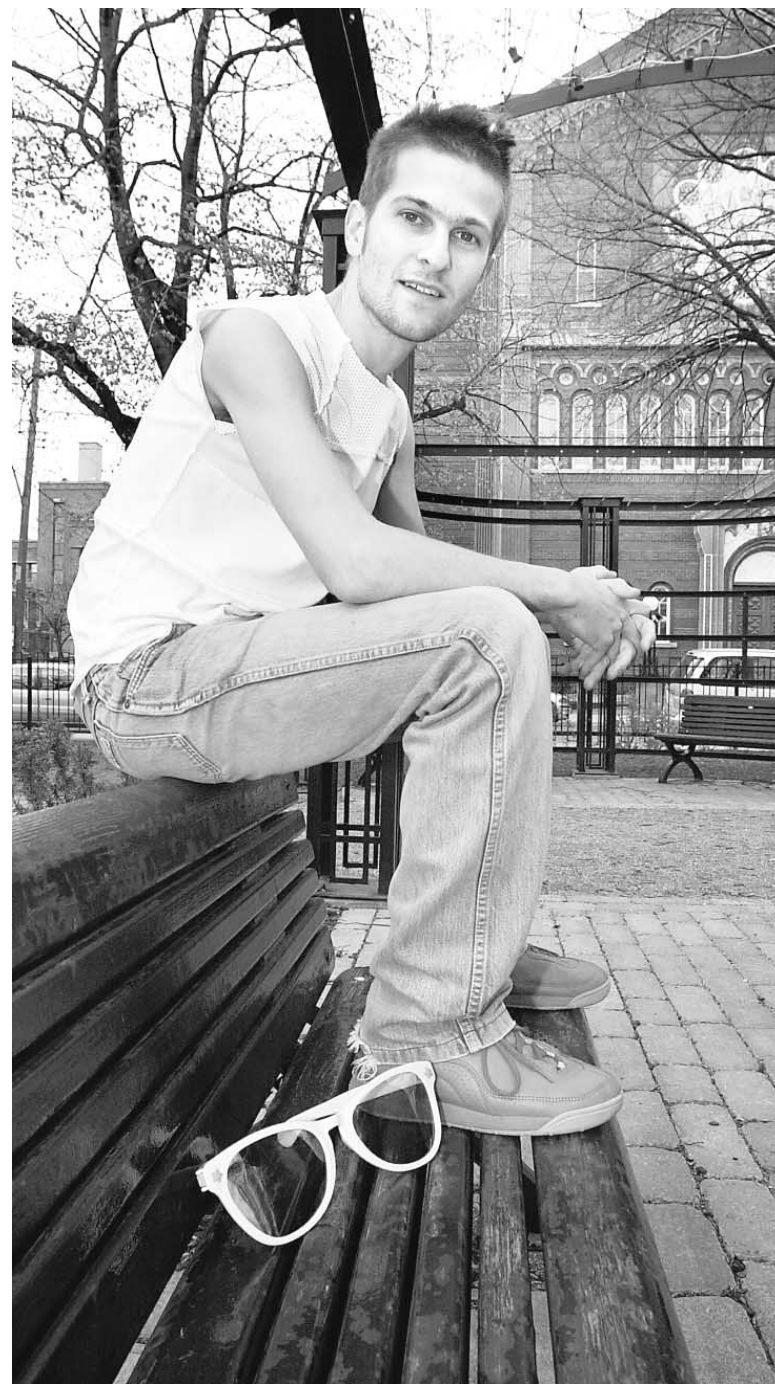


Photo PIERRE CÔTÉ, La Presse ©

Vincent Letellier, croqué dans le parc Dante, au coeur de la Petite Italie, là même où se tiendra la semaine italienne de Montréal.

s'enfermer en studio, faire des petites choses tranquilles, prendre ça plus relax. C'est un peu la philosophie inverse de la majorité des gens, quoi... L'été, j'ai pas envie de m'enfermer dans un local et de ruminer. J'aime mieux me promener, c'est du travail actif.

Q Vous préférez la forêt pour vous reposer. Qu'est-ce que vous y trouvez ?

R Rien, justement. Je décroche de tout. Et j'y vais tellement souvent que ça devient mon deuxième quotidien, mon deuxième chez-moi. Je campe, je me baigne beaucoup dans les

lacs... Je vais beaucoup dans le nord du Québec, au Saguenay. Mais j'essaie de varier : le parc de la Vérendrye, la Batisca, le parc du Mont-Tremblant — mais pas dans les coins trop touristiques. Cette année, avec mon bébé, (le beau Simon, qui est âgé de neuf mois !), ça sera un peu plus compliqué. Faudra s'arranger pour que notre campement soit plus douillet, disons...

35^e FESTIVAL D'ÉTÉ DE QUÉBEC, du 4 au 14 juillet, (418) 523-4540 ou www.infofestival.com

**SAISON
2002-2003**

THÉÂTRE
DENISE-PELLETIER

UN GRAND THÉÂTRE
POUR DE GRANDS TEXTES

En attendant Godot de Beckett

Mise en scène : LORENT WANSON

Le Misanthrope de Molière

Mise en scène : FRANÇOISE FAUCHER

Le menteur de Corneille

Mise en scène : MARTIN FAUCHER

Le Revizor de Gogol

Traduction : ANDRÉ MARKOWICZ

Mise en scène : REYNALD ROBINSON

HORS-SÉRIE EN DÉCEMBRE

Scrooge

Inspiré de *A Christmas Carol* de Charles Dickens

Texte et mise en scène : JEAN-GUY LEGAULT

Une production du Théâtre des Ventrebleus

Tarif pré-vente pour les abonnés!

En collaboration avec

CLARICA

Hydro
Québec

(514) **253-8974**
ABONNEMENT EN LIGNE
www.denise-pelletier.qc.ca

PLUS
D'UN MILLION
D'INTERNAUTES
MERCII!

Nombre de visiteurs uniques
sur www.cyberpresse.ca
en mars 2002



197

35^e FRED BARRY
Classiques et
inclassables

Rabais offerts aux abonnés
jusqu'au 30 août 2002 sur
les spectacles présentés à
la Salle Fred-Barry

L'été enchanteur

Nature plus musique : l'équation est classique ! Tous ceux qui ont assisté à un concert en plein air savent à point l'harmonie entre verdure et mélodie peut être parfaite.

Ainsi, depuis des années, la série *OSM dans les parcs* initie-t-elle petits et grands aux beautés de la musique dans un environnement naturel et une atmosphère franchement familiale. Les concerts gratuits de l'OSM ont lieu le 9 juillet au parc Ahuntsic, le 18 juillet au parc de la Paix à Vaudreuil-Dorion et le 23 juillet au site historique de l'Île-des-Moulins de Terrebonne, tous animés par Gregory Charles. L'OSM présentera aussi son fameux Festival Mozart Plus, soit cinq concerts (payants) proposés du 25 juin au 24 juillet, à la très belle basilique Notre-Dame. D'accord, c'est à l'intérieur, mais c'est au moins aussi enchanteur !

Sous la direction de Yannick Nézet-Séguin, l'Orchestre Métropolitain du grand Montréal proposera également quelques concerts (payants) dans un cadre bucolique, notamment à Pointe-aux-Trembles et au théâtre de la Verdure du parc Lafontaine, sans oublier sa participation massive aux Concerts populaires de Montréal, du 19 juin au 24 juillet, au centre Pierre-Charbonneau. La série s'ouvrira sur un concert tout Mozart avec, pour pianiste, Yannick Nézet-Séguin lui-même.

I Musici de Montréal iront, eux aussi, « s'épivarder dehors », en donnant des concerts entre autres au théâtre de la Verdure, mais aussi dans le cadre de certains festivals.

La musique de chambre sort dehors ! Le violoncelliste Denis Brott a eu l'idée, il y a sept ans, de créer le Festival de musique de chambre de Montréal, qui prend traditionnellement ses quartiers dans le Chalet de la Montagne sur le Mont-Royal en début d'été. Changement de cadre cette année : en raison des travaux de rénovation entrepris dans le Chalet, le 7^e Festival de musique de chambre de Montréal est scindé en trois volets... un peu plus intérieurs, en des lieux historiques ou patrimoniaux, entre le 30 mai et le 14 juin. Ainsi, la série Classiques de chambre, avec des oeuvres de Mozart, Dvorak, Viv

Mendelssohn, etc., auront lieu à la salle Redpath de l'Université McGill, sur le flanc du Mont-Royal. Denis Brott propose également une rencontre au sommet — ou plutôt à l'Université Concordia ! — avec la série Jeans et Jazz de Chambre, trois concerts autour de l'aspect classique du jazz ; le tout se déroule bien sûr à la salle Oscar-Peterson. Enfin, les Week-Ends baroques se dérouleront à la Chapelle Notre-Dame-de-Bon-Secours les 1^{er}, 2, 8 et 9 juin, et mettront les *Cantates* de Bach en vedette. Un dernier volet, consacré à Brahms, aura lieu cet automne.

Que cela ne nous fasse pas oublier un des premiers événements classiques à ciel ouvert : le Festival de Lanaudière, qui fête cette année ses 25 ans. D'où 25 concerts, du 28 juin au 1^{er} août, comme autant de chandelles musicales au coeur du superbe amphithéâtre naturel de Lanaudière. Un simple coup d'oeil sur les premiers jours du Festival en donne la mesure et l'ouverture. Le 28 juin, l'événement s'ouvre en grand avec la huitième Symphonie de Mahler, dite des Mille, avec 300 musiciens et choristes, dont l'OSM sous la direction d'Elihu Inbal. Le lendemain, on soulignera les dons de Malher comme chef d'orchestre éclairé : le programme de son premier concert en 1909 sera repris intégralement par l'Orchestre Métropolitain du Grand Montréal. Le 30 juin, en après-midi et pour toute la famille, place au folklore revu et revampé par le très joyeux groupe Mes aïeux — après tout, le folklore aussi, c'est du classique. Tous ces spectacles auront lieu dans l'amphithéâtre de Lanaudière, où la décision à prendre est toujours déchirante : une place assise plus près de l'orchestre à l'abri des intempéries ou un coin de pelouse où s'étendre pour savourer la musique les yeux dans les étoiles ? On peut résoudre le problème en assistant aux concerts donnés dans les églises de la région. Peut-être bien le doyen du genre, le 51^e Festival d'Orford débute pour sa part le 29 juin. Au nombre des 40 concerts proposés, notons l'opéra *Don Giovanni* de Mozart, dans une mise en scène d'Albert Millaire, le concert donné par le Quatuor Alcan et celui par le Quatuor Molinari... qui se produira en compagnie du peintre Guido Molinari ! Tous les concerts sont présentés à la salle Gilles-

Lefebvre du centre d'arts d'Orford, à l'exception de deux concerts populaires en plein air.

Du 22 juin au 25 août, au Domaine Forget, à Saint-Irénée, on propose également une trentaine de concerts de musique classique, mais aussi de jazz, de danse (notamment avec les Ballets jazz de Montréal le 5 juillet) et de musique nouvelle, sans oublier les populaires brunchs-musique. Au nombre des moments forts ? Les 100 ans de l'Orchestre symphonique de Québec marqués par un concert de l'OSQ et un récital du pianiste Marc-André Hamelin.

Au Pavillon des Arts de Sainte-Adèle, quatre concerts sont également prévus, dont un avec l'Ensemble Strauss-Lanner — dans tous les cas, on sert le vin et le fromage.

Tous les mercredis entre le 10 juillet et le 28 août, le Festival d'été de la Maison Trestler propose un récital de musique de chambre, dont un avec le Trio Rachmaninov le 10 juillet.

Dans le cadre du 27^e Festival

de musique de Lachine, du 18 au 27 juillet, les spectateurs se rendront au très joli (et tout nouveau) pavillon de l'Entre-pôt ou à l'aréna entendre des concerts mettant en vedette Mozart, Dvorak, Brahms, Haydn, Verdi et bien d'autres.

Et j'allais oublier le Festival d'été de Québec, dont la riche programmation classique (du 5 au 14 juillet) est déjà dévoilée, avec Gino Quilico, les Violons du Roy, Natalie Choquette, le nouveau concert d'Angèle Dubéau et la Pietà (sur le thème C'est beau la vie), le Hilliard Ensemble et, en clôture, le 14 juillet : rien de moins que la neuvième Symphonie de Beethoven sur les Plaines d'Abraham, pour célébrer en grand le 100^e anniversaire de l'Orchestre symphonique de Québec et les 35 ans du Festival d'été.

Il est vrai que musique et nature conjuguées, c'est dans tous les cas un hymne à la joie...

ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL : (514) 842-9951 ou www.osm.ca

ORCHESTRE MÉTROPOLITAIN DU GRAND MONTRÉAL : (514) 598-0870 ou www.orchestremetropolitain.com

I MUSICI DE MONTRÉAL : (514) 982-6038 ou www.imusici.com

7^e FESTIVAL DE MUSIQUE DE CHAMBRE DE MONTRÉAL : (514) 489-7444 ou www.festivalmontreal.org

25^e FESTIVAL DE LANAUDIÈRE : 1 800 561-4343 ou www.lanaudiere.org

51^e FESTIVAL D'ORFORD : (819) 843-9871 ou www.arts-orford.org

DOMAINE FORGET : 1 888 336-7438

PAVILLON DES ARTS DE SAINTE-ADÈLE : (450) 229-2586

MAISON TRESTLER : (450) 455-6290

27^e FESTIVAL DE MUSIQUE DE LACHINE : (450) 656-9915

35^e FESTIVAL D'ÉTÉ DE QUÉBEC (VOLET CLASSIQUE) : 1 877 643-8131 ou www.infestival.com



Pro Musica

Saison 2002/03

Série
Émeraude

LES LUNDIS À 20 h
Théâtre Maisonneuve, Place des Arts

7 OCT.	VALÉRY KULESHOV, PIANO
28 OCT.	ENSEMBLE SCHUBERT, PIANO ET QUATUOR À CORDES
11 NOV.	QUATUOR À CORDES PRAŽÁK
13 JANV.	RÉJEAN POIRIER, HARMONIUM JAMES EHNES, VIOLON, EDUARD LAUREL, PIANO
10 FÉV.	TRIO KALICHSTEIN/LAREDO/ROBINSON, PIANO, VIOLON, VIOLONCELLE
10 MARS	PHILHARMONIA QUARTETT BERLIN
31 MARS	JANINA FIALKOWSKA, PIANO
28 AVRIL	CHANTAL LAMBERT, SOPRANO ROGER VIGNOLES, PIANO

ABONNEMENTS
135 \$, 130 \$ (2^e abonnement)
65 \$ (étudiants, 30 ans et moins)
(taxes non-incluses)

Série
Topaze

LES DIMANCHES À 11 h
Cinquième salle, Place des Arts

PENDANT LES CONCERTS, ATELIER D'ÉVEIL MUSICAL
POUR ENFANTS DE 5 À 12 ANS : 3 \$
ABONNEMENT AUX 4 ATELIERS : 10 \$

9 FÉV.	MARIANNE DUGAL, VIOLON ANDREW TUNIS, PIANO
9 MARS	JIMMY BRIÈRE, PIANO
13 AVRIL	QUATUOR À CORDES EMPEROR
11 MAI	QUINTETTE DE CUIVRES OPUS LIB (CONCERT JAZZ)

ABONNEMENTS
65 \$, 35 \$, 55 \$ (abonnés Pro Musica)
35 \$ (étudiants, 30 ans et moins)
(taxes non-incluses)

ÉCONOMIES SUR LE BILLET À L'UNITÉ : 57 % « Émeraude » (8 concerts)
44 % « Topaze » (4 concerts)
60,7 % « Émeraude/Topaze » (12 concerts)










ABONNEMENTS : Pro Musica (514) 845-0532 ou 1-877-445-0532 courriel : concerts@promusica.qc.ca

LA PRESSE | MONTRÉAL | SAMEDI 25 MAI 2002 | 27



L'automne sur les planches

Qui dit été dit, un jour, automne. Pour oublier qu'il fait moins beau dehors, autant se réfugier dans un théâtre, où même le plus transi des spectateurs devrait trouver chaleur... humaine.

Par exemple, au Rideau Vert, où Denis Marleau et son théâtre UBU emménagent pour la troisième saison consécutive, avec la pièce *La dernière bande* de Beckett, interprétée par le seul et unique Gabriel Gascon, du 10 au 21 septembre. Toujours de Beckett et également en septembre, l'admirablement absurde *En attendant Godot*, dans une production du Théâtre National de la Communauté Wal-

lonie Bruxelles, devrait faire vibrer la salle du théâtre Denise-Pelletier, quelques 50 ans après la création de ce texte phare.

L'Europe est aussi en vedette à Espace Go où, du 25 au 28 septembre, le Centre dramatique de Bretagne est invité à présenter *La Bête dans la jungle*, de James Loris, d'après une nouvelle d'Henry James, adaptée par... Marguerite Duras.

Or, il se trouve que *Savannah Bay* de Marguerite Duras est justement à l'affiche du Rideau Vert, en octobre, dans une mise en scène de Patricia Nolin, qui dirigera pour l'occasion l'infatigable Janine Sutto. C'est l'équation parfaite entre la comédienne et cette pièce, dont Duras disait qu'elle était une réflexion sur la splendeur de l'âge et sur le jeu.

Deux autres grands noms français seront en quelque sorte ressuscités lorsque le Théâtre du Nouveau Monde proposera, à compter du 10 septembre, *Kean* d'Alexandre Dumas père, adaptée par Jean-Paul Sartre. Cette pièce sur un acteur à la fois fantasque et tourmenté, véritable mythe vivant, ne devrait pas faire peur au metteur en scène René-Daniel Dubois.

Ce sont plutôt les États-Unis qui seront sous les projecteurs de la Compagnie Jean-Duceppe. Du 11 septembre au 19 octobre, la 50^e saison de la compagnie s'ouvre en effet avec *La Preuve* de David Auburn. Cet auteur de 32 ans, né à Chicago, a reçu en 2001 à la fois le prix Pulitzer et le trophée Tony de la meilleure pièce pour cette fameuse *Proof* traduite par Benoît Girard.

La Compagnie Jean-Duceppe poursuit sur sa lancée américaine avec, en novembre, *L'Année du championnat* du New-Yorkais Jason Miller. Écrite par Miller en 1973, elle allait, elle aussi, valoir à son auteur le prix Pulitzer et le Tony de la meilleure pièce. Ce texte sur cinq hommes anciens coéquipiers de basketball collégial a été joué 700 fois à Broadway. Sa mise en scène sera assurée par Denis Bernard. Enfin, la Compagnie continue sa tradition de pièce de théâtre de Noël avec une nouvelle version de *L'Ouvre-boîte* de Victor Lanoux, dans laquelle Normand Chouinard et Rémy Girard seront dirigés par Martine Beaulne.

Un autre classique amélioré et réactualisé fera également son apparition sur la scène du Rideau Vert : rien de moins que *Les Girls arrivent en ville*, qui fit connaître Clémence Desrochers il y a quelques décennies et que cette dernière a revu et mis à jour, toujours en poésie, rire et musique. C'est la première fois que Clémence est jouée au Rideau Vert, et sa pièce sera mise en scène par Sophie Clément dès le 12 novembre. Un autre mythe prendra la suite, en janvier, quand La Sagouine et son monde monteront sur scène, 30 ans après sa première apparition.

De grands classiques d'ici et d'ailleurs sont également au programme. Songeons à l'inoubliable *Les Feluettes* de Michel Marc Bouchard, qui sera mise en scène par Serge Denoncourt à Espace Go à compter du 21 novembre — une nouvelle création de Bouchard sera par ailleurs à l'affiche du Théâtre du Nouveau Monde en février 2003.

Du côté du théâtre Denise-Pelletier, place à la France du XVII^e siècle : d'abord, *Le Misanthrope* de Molière monté par Françoise Faucher, puis une reprise particulièrement attendue, celle du *Menteur* de Corneille, mise en scène avec brio et panache par Martin Faucher.

Il se trouve que le même Martin Faucher s'est vu confier la mise en scène de *L'Échange*, de Paul Claudel, par le Théâtre du Nouveau Monde, qui lui offre ses planches du 29 octobre au 28 novembre. Or, la version présentée en 1966-1967 par le TNM avait incroyablement marqué les esprits à l'époque, avec ses 40 comédiens, ses quatre heures et demie et sa chaise à porteurs qui traversait la salle. Qu'en sera-t-il aujourd'hui ?

Le TNM présentera ensuite ce qu'on pourrait considérer comme son Shakespeare annuel, soit la magistrale *Nuit des Rois*, traduite par Normand Charette (ce qui est en soi un gage de beauté) et mise en scène par Yves Desgagnés, à compter du 10 décembre.

Et du côté du théâtre de création ? Pas de problème. Le Théâtre d'Aujourd'hui propose notamment *Mademoiselle Eileen Fontenot pour les dix sous de liberté*, d'Érik Charpentier, qui avait fait un petit malheur en 1997 avec une autre pièce au titre aussi long : *Si j'avais la seule possession dessus le Jugement dernier*. On peut compter sur Jean-Frédéric Messier pour nous présenter quelque chose d'inhabituel.

Autres délicieux iconoclastes, Antoine La-prise et la troupe du Loup Bleu présenteront rien de moins que... *La Bible*, toujours avec des marionnettes, de l'humour, de l'histoire et du rythme. Cette version a d'ailleurs mérité l'an dernier le Masque du meilleur spectacle présenté dans la ville de Québec.

Les salles intimes recevront également leur lot de fous de théâtre, prêts à empoigner les classiques et à les brasser sérieusement. C'est le cas de *La Cerisaie* de Tchekhov, qui sera revu et adapté par Daniel Paquette dans la salle Fred-Barry du Théâtre Denise-Pelletier, où seront également présentées *Les Célébrations* de Michel Garneau, *Une veillée chez le Maréchal-Ferron* par Christian Vézina, et *Zazie dans le métro* de Raymond Queneau.

Même petits moyens et grand amour de la scène pour ceux qui occuperont la salle Jean-Claude Germain. Ce sera le cas notamment de *Jocelyne est en dépression*, tragédie météorologique (!) d'Olivier Choinière, proposée du 6 au 31 août, sur la terrasse du Théâtre d'Aujourd'hui. Comme quoi on revient toujours à l'été...

COMPAGNIE JEAN-DUCEPPE, (514) 288-5034 ou www.duceppe.com

THÉÂTRE DU NOUVEAU MONDE, (514) 866-8668 ou www.tnm.qc.ca

THÉÂTRE DENISE-PELLETIER, (514) 253-8974 ou www.denise-pelletier.qc.ca

THÉÂTRE DU RIDEAU VERT, (514) 845-0627 ou www.rideauvert.qc.ca

ESPACE GO, (514) 845-4890 ou www.espacego.com

THÉÂTRE D'AUJOURD'HUI, (514) 282-3900 ou www.theatredaujourd'hui.qc.ca

TOUS
LES
SAMEDIS

MONTOIT

La Presse

652

SANS AUCUN DOUTE!



En 2002-2003 c'est
Yannick Nézet-Séguin
et l'**Orchestre Métropolitain**
du **Grand Montréal**

Abonnez-vous vite!

514 598.0870

La Presse





L'été visuel

Billets de banque estampillés d'un « Virus de survie », slogans anarchistes tels « Vivre pour conspirer » : Mathieu Beauséjour s'est fait un nom par des oeuvres politiques, actions clandestines et irrévérencieuses envers l'ordre établi. Il agit anonymement, sous le couvert de l'Internationale Virologie Numismatique, groupuscule artistique qu'il a fondé et dont il est la principale voix.

C'est sous cette appellation que celui qui est également coordonnateur à la programmation du centre Clark participe à *Mémoire vive*, exposition collective qui se déroulera dans plusieurs coins de la ville cet été. Dans le Vieux-Montréal, quartier qu'il affectionne particulièrement pour y avoir vécu, ce Montréalais de toujours signera *Horatio Nelson 1758-2002*, une intervention inspirée de la fameuse « colonne Nelson », dédiée au personnage historique.

Q Que représente l'été pour vous ?

R L'été? Je suis pas capable, c'est trop chaud (rires). En fait, ça représente toujours du travail. On a beau avoir des emplois dans le milieu culturel, l'été, si tu te mets sur le chômage, c'est comme te tirer dans le pied. Je suis chanceux, ça fait plusieurs années que j'ai une *job* dans un zoo. Je suis gardien d'animaux. C'est un emploi en plein air, en soirée. L'été, c'est pour moi un moment où on se permet de réfléchir plus et d'agir moins. On prend plus le temps de lire, ça me fait vraiment du bien.

Q Que lisez-vous l'été ?

R Ça dépend, n'importe quoi. Euh, bon, pas vraiment n'importe quoi, mais *Photo-Police*, *Allô-Police*, *Écho-Vedettes*. (rires) Non, sans blague, je lis... mon dieu, qu'est-ce que j'ai lu l'année passée? Je pense que le premier livre que j'ai lu au zoo, c'était *No Logo* de Naomi Klein. Sinon, les étés avant, j'ai lu tout Michel Foucault. J'ai un emploi qui me le permet, où il n'y a pas grand-chose à faire. C'est dans l'île de Montréal. J'y vais en vélo tous les jours. C'est mon expérience de l'été. Je n'en ai pas eu d'autre, je n'ai jamais été dans un camp de vacances.



Pourquoi un crocodile sur la colonne Nelson? Pour souligner la victoire de Nelson à la bataille d'Aboukir, en Égypte en 1798!

Q Quel est votre meilleur souvenir d'été ?

R Un des moments inoubliables, c'est sans doute ma résidence artistique à Paris à l'été 2000. C'était un ressourcement quasiment total, loin de l'art contemporain, au maximum. J'ai visité des trucs du Moyen Âge, des sépultures. Ça été un pèlerinage historique, loin de ma réalité.

Q Votre art se base tout de même sur un fond historique, non ?

R Oui, je m'en inspire beaucoup. C'est une préoccupation que j'ai depuis longtemps. Je m'intéresse à des icônes, des icônes de pouvoir. Ce pouvoir n'est pas arrivé du jour au lendemain sur la table. Il y a, tout le temps, une histoire derrière. Pour mon travail sur l'argent, je suis allé voir les billets de banque jusqu'à en retracer le premier. C'était un travail historique.

Q Pas étonnant alors que vous vous retrouviez dans un projet baptisé *Mémoire vive* ?

R Non, mais je suis extrêmement content. C'est ma première expérience d'art public. Je vais faire une intervention au Centre d'histoire de Montréal (où est exposée la statue originale de Nelson) et une autre au pied de la colonne Nelson, place Jacques-Cartier. C'est le monument le plus controversé de Montréal, cette colonne : élevée en hommage à Nelson, amiral britannique glorifié dans une ville francophone au lendemain de sa victoire contre Napoléon. Elle a créé la controverse à l'époque, mais aussi dans les années 1980 et 1990. D'ailleurs, quand la statue a été enlevée parce qu'elle était trop abîmée (en 1978), la Société Saint-Jean-Baptiste était bien heureuse, convaincue qu'on ne la remettrait plus sur la colonne. Quand une copie y a été replacée en 1980, la controverse a repris : quoi, 100 000 \$ pour une sculpture de Nelson, c'est un scandale, etc. La colonne témoigne de toute la dichotomie montréalaise : Anglais-Français, riche-pauvre. Car elle montre aussi la lutte des classes : à la lecture des documents, on réalise que ce ne sont pas les Montréalais anglophones qui ont érigé la colonne, mais bien la bourgeoisie de l'époque, anglophone comme francophone. Tout ce que je peux dire de mon intervention, c'est qu'elle est inspirée d'une phrase d'un juge en 1893 : « Des dangers beaucoup plus sérieux et beaucoup plus graves que l'existence du monument Nelson nous menacent »...

Exposition collective MÉMOIRE VIVE, organisée par le centre Dare-Dare en collaboration avec le Centre d'histoire de Montréal. Elle réunit, outre Mathieu Beauséjour, l'Action terroriste socialement acceptable, Caroline Boileau, Mireille Cliche, Ani Deschênes, Guy Giard, Denis Lessard, Nadia Myre et la firme VLAN paysages. Du 31 mai au 22 septembre. Informations : 514 878-1088.



Photos PIERRE CÔTÉ, La Presse ©

Mathieu Beauséjour, fondateur du groupuscule artistique de l'Internationale Virologie Numismatique, devant la colonne Nelson.

L'ORCHESTRE DE CHAMBRE

I MUSICI

DE MONTREAL

DIRECTEUR ARTISTIQUE
YULI TUROVSKY

SÉRIE CONCERTS CENTRE-VILLE

SAISON 2002-2003

DES INVITÉS DE RÉPUTATION INTERNATIONALE.
DES CONCERTS ABSOLUMENT INCONTOURNABLES. UNE NOTE PARFAITE !

LES PETITS CHANTEURS DU MONT-ROYAL
QUATUOR ST.LAWRENCE - ISABEL BAYRAKDARIAN
ALBERT MILLAIRE - MONIQUE MERCURE

ABONNEZ-VOUS !

RENSEIGNEMENTS : 514.982.6038 www.imusici.com

30501911A

COMMANDITAIRE PRINCIPAL

BANQUE LAURENTIENNE DU CANADA
 LAURENTIAN BANK OF CANADA

ARTV





L'OPÉRA DE MONTRÉAL

SAISON 2002-2003



Puccini **MADAMA BUTTERFLY** *Mozart* **DIE ZAUBERFLÖTE**
Mascagni **CAVALLERIA RUSTICANA** *Leoncavallo* **I PAGLIACCI**
Verdi **RIGOLETTO** *Britten* **THE RAPE OF LUCRETIA**
Rossini **L'ITALIANA IN ALGERI**

Pour recevoir notre brochure ou vous abonner
(514) 985-2258
 Pour entendre des extraits
282-OPERA

www.operademontreal.com



une communication d'orange-tango - masques fino



Succession J.A. DeSève



> EN REPRISE



L'ÎLE AUX FROMAGES

Théâtre de la Dame de Cœur, en Montérégie
 Du 26 juin au 24 août

Créée l'an dernier, la production du Théâtre de la Dame de Cœur, qui met en vedette un rat géant (qui se nomme pourtant Rat bougril!), a reçu des critiques dithyrambiques. Avant la pièce, un atelier explique les secrets de la manipulation des marionnettes géantes. Le spectacle s'adresse à toute la famille. Et s'il fait frais, on vous propose... des bretelles chauffantes!

POUR LA FAMILLE

- > **L'École Nationale de Cirque et le spectacle « Sable »**
 Du 4 au 9 juin
 Au Quai de l'horloge, dans le Vieux-Port de Montréal
 ☎ (514) 790-1245
- > **Le cirque Éos et le spectacle « Imaginaire »**
 Du 17 juillet au 7 août
 Au Quai de l'horloge, dans le Vieux-Port de Montréal
 ☎ 1 800 361-4595
- > **Le Cirque Éloïze et le spectacle « Nomade »**
 Du 26 juin au 21 juillet
 À la salle J.-Antonio-Thompson, à Trois-Rivières
 ☎ 1 866 416-9797
- > **Le Théâtre Grangerit, où plusieurs spectacles pour enfants sont au programme**
 Entre le 9 juin et le 2 septembre
 Au Complexe culturel André-Benjamin-Papineau, 5475, Saint-Martin Ouest, à Laval
 ☎ (450) 686-8664
lagrangerit@hotmail.com
- > **L'exposition « Abracadabra » consacrée à la magie**
 À compter du 17 juin
 Au musée Juste pour rire, 2111, boul. Saint-Laurent
 ☎ (514) 845-5105
www.hahaha.com
- > **Le Concours international de châteaux de sable de Montréal**
 Du 22 au 25 août
 Dans le parc Lafontaine
 ☎ (514) 522-2552
www.chateauxdesable.org
- > **La Grande Fête des Enfants de Laval (animation, jeux gonflables, spectacles...)**
 Du 13 au 15 juin
 ☎ (450) 628-9374
www.grandefete.com
- > **« La physique insolite » au Centre des sciences de Montréal**
 Jusqu'au 15 septembre
 ☎ (514) 496-4724
www.CentredesSciencesdeMontreal.com
- > **Le Festival de spectacles Jeune public de Lanaudière (théâtre, musique, chanson, danse)**
 Du 6 au 8 juillet
 Au Parc régional de l'Île Lebel à Repentigny
 ☎ (450) 654-2330
www.imagidees.com/cjeune
- > **La Semaine mondiale de la marionnette**
 Du 28 juin au 7 juillet
 À Jonquière
 ☎ 1 888 PANTINS
www.marionnette.qc.ca





Photo MARTIN CHAMBERLAND, La Presse ©

«Mes premiers succès, c'est le pop-country de l'époque, comme Shania Twain aujourd'hui.»

L'été country

En 2000, le premier Festival international country-western de Montréal attirait 20 000 personnes. L'an dernier, la seconde saison accueillait plus de 40 000 fervents de musique country, ce qui lui a valu un Grand prix de tourisme de Montréal 2001, dans la catégorie Manifestation touristique avec un budget de moins d'un million de dollars. Cette année, l'objectif est de 60 000 participants.

Comptez sur Michèle Richard pour que cet objectif soit atteint. Déjà, l'an dernier, lors de ce festival country en milieu urbain, son spectacle avait attiré 10 000 personnes. Elle est de retour cette année et espère chanter pour une foule encore plus impressionnante, place du marché Maisonneuve, où se donne la vingtaine de spectacles gratuits prévus au programme. Allez, citoyens, tous en chœur : Hiiiiii ha !

Q Quel est un de vos plus beaux souvenirs d'été ?

R En fait, il faudrait parler d'été au pluriel. Tous ces étés où je faisais tous les festivals, où je passais mon temps à chanter dehors. J'aime mon travail, et j'aime le faire en abondance. Dans ma vie, tous ces festivals sont des événements.

Q Êtes-vous plutôt plage, piscine ou balcon ?

R Je suis lac, je suis nature. Je suis aussi jardin de fleurs, mais j'avoue que je ne me rends jamais jusqu'au potager. Je travaille trop et, rendue au mois d'août, je réalise qu'il est trop tard.

Q Quelle chanson évoque irrésistiblement l'été pour vous ?

R *Corsica* de Petru Guelfucci. Quand j'entends ça, ça me transporte, je casse en deux !

Q Que buvez-vous pour vous désaltérer, l'été ?

R Du vin rosé avec du soda. Et moi qui ne mange jamais de viande rouge et surtout pas de porc, je craque l'été : je me fais des côtelettes de porc sur barbecue de temps à autre.

Q Que représente le Festival country-western de Montréal pour vous ?

R Le country-western, c'est l'enfance, le père... J'ai grandi avec des gens qui répétaient cette musique au sous-sol chez nous. Et à 10 ans, je faisais des shows chaque semaine avec ces chansons. Je me rappelle les voyages qu'on faisait au Vermont avec mon père, pour aller donner des spectacles de *square dance* à l'américaine... J'ai toujours aimé le swing très particulier du country. Mes premiers succès, c'est le pop-country de l'époque, comme Shania Twain aujourd'hui : *Quand le film est triste*, *Un jour à la fois*, *La Vie à deux*... J'ai peut-être une image plus *glamour* que country aujourd'hui, mais mes racines sont dans le western et j'y reviens toujours. Cette année, au Festival, je vais essayer de battre le record d'assistance de l'an dernier. Je compte sur l'amour du public... et la température (rires). Il y aura de tout : des chansons rétro, des chansons plus récentes, de petits blocs d'humour. C'est bien simple : Michèle Richard chante sa vie !

Michèle Richard se produira le 3 août à 22 h 30 dans le cadre du Festival international country-western de Montréal, qui se déroulera au marché Maisonneuve du 31 juillet au 4 août.

Vendredi-samedi 14-15 juin Billets : 34 \$	François Morency
Vendredi-samedi 21-22 juin Billets : 31 \$	Réal Béland
Vendredi 28 juin Billets : 21 \$	Les Cowboys Fringants
Vendredi-samedi 5-6 juillet Billets : 31 \$	Laurent Paquin
Samedi 13 juillet Billets : 31 \$	Grégory Charles
Vendredi-samedi 19-20 juillet Billets : 31 \$	François Léveillé
Vendredi-samedi 26-27 juillet Billets : 31 \$	Dominic et Martin
Vendredi 2 août Billets : 38 \$	Stéphane Rousseau
Vendredi-samedi 9-10 août Billets : 38 \$	Yvon Deschamps
Vendredi-samedi 16-17 août Billets : 34 \$	Mario Pelchat
Vendredi-samedi 23-24 août Billets : 38 \$	Du rock à l'opéra
Vendredi-samedi 30-31 août Billets : 34 \$	Marc Dupré

Tous les spectacles commencent à 20 h 30

Un été spectaculaire ! à Valleyfield

Forfaits
spectacles-restos

Tout inclus!
de 43,95 \$ à 85,95 \$

Prix par personne - taxes et pourboires inclus

Forfaits
spectacles-dodos

Tout inclus!
de 55,95 \$ à 119,95 \$

Prix par personne, occ. double - taxes et pourboires inclus

Spectacles de variétés
présentés tout l'été à la

Salle
Albert-Dumouchel
du Collège de Valleyfield
169, rue Champlain

Renseignements
et réservations :

Valspec
(450) 373-5794
1 800 842-5794
www.valspec.qc.ca



Horaire de la billetterie :
tous les jours,
de 12 h à 18 h

Valleyfield est située à 55 minutes au sud-ouest de Montréal. Accessible par la **rive sud** (132 ouest), ou par la **rive nord** (autoroute 20 ouest, sortie 14).





L'été nature

Au fil des ans, le festival *Présence autochtone* a pris de l'ampleur et sa 12^e saison se tiendra du 10 au 21 juin. Cet événement multidisciplinaire s'emploiera une fois de plus à mettre en valeur les cultures des Premières Nations des trois Amériques.

Outre le volet cinématographique, l'animation et les spectacles gratuits au parc Émilie-Gamelin (du 13 au 16 juin) ainsi que quelques expositions, *Présence autochtone* propose, le 15 juin, son spectacle annuel *Blues Blanc Rouge* au Spectrum. En vedette cette année : Richard Desjardins, la chanteuse-violoncelliste Jorane, Kathia Rock et les chanteuses de gorge Evie Mark et Agnès Sivuarapik. Ceux qui ont vu Evie et Agnès chanter en connaissent toute la puissance mais aussi l'humour. Productrice de nombreuses émissions pour la chaîne de télévision inuit et elle-même comédienne (dans le film *L'Âme captive*), Evie Mark s'est prêtée de bonne grâce à nos questions.

Q Quel est un de vos plus beaux souvenirs d'été ?

R C'était il y a deux ans, lors d'un événement qui réunissait des femmes musiciennes de toutes sortes d'horizons, à la Place des Arts. Je pense que c'est vraiment la première fois que je me suis laissée aller à être moi-même sur scène, sans penser à l'image qu'on se fait d'une chanteuse de gorge. Je me suis livrée tout entière au public, sans arrière-pensée. Cela fait pourtant des années que je chante, mais c'était vraiment la première fois que cela m'arrivait en spectacle.

Q Comment décririez-vous le chant de gorge ?

R C'est une imitation de la nature, de l'environnement, de tout ce que nous entendons et sentons : le vent, les animaux, les oiseaux... Mais sans cela, sans sombrer dans le chamanisme ou des choses du genre. C'est un chant, d'abord et avant tout.

Q Que buvez-vous pour vous désaltérer l'été ?

R De l'eau. Quand on fait du chant de gorge, on transporte avec soi son instrument et il faut en prendre soin au même titre qu'un violon ou un saxophone.

Q Comment Agnès Sivuarapik et vous vous êtes-vous rencontrées ?

R Nous venons toutes deux de Kuujuaq, où vivent environ 9000 personnes. On finit par connaître tout le monde. C'est une ancienne, dans ma communauté, qui m'a appris les bases de ce chant quand j'avais 11 ans. Et je chante professionnellement depuis l'âge de 18 ans.

Q Quand vous chantez, vous terminez toujours par un grand éclat de rire. Pourquoi ?

R Le chant de gorge crée un son très spirituel, très impressionnant, c'est vrai. Mais c'est aussi un jeu entre deux personnes, deux partenaires qui se répondent, et il est presque impossible de ne pas se mettre à rire un moment donné, spontanément. C'est quand même des sons étranges que nous produisons avec nos cordes vocales !

12^e PRÉSENCE AUTOCHTONE, du 10 au 21 juin, (514) 573-8837 ou www.nativelynx.qc.ca

Photo PIERRE CÔTÉ,
La Presse ©

Devant l'une des sculptures géantes du parc de Lachine, Evie Mark se gorge de vent !

LÉVESQUE & TURCOTTE
Sous Observation

présenté par

SLEEMAN

en collaboration avec

IGA
et
RC

CHATEAU
Saint-Sauveur

SORTIE 58 DE L'AUTOROUTE 15
(Glissades des Pays-d'en-Haut), du 26 juin au 1er septembre.

GUICHET :
450-227-1616
1-877-227-1616

ADMISSION :
514-790-1245
1-800-361-4595

3051780A

Saint-Sauveur
Subaru Ste-Agathe
CITE ROCK CRÉATIVE
HOTEL Le Jolibois 450-227-4651
skynet 343 energie

Après le grand succès des Parapluies de Cherbourg

inovESCO ING Centre culturel de Joliette Les productions Libretto présentent

Rêver un impossible rêve... pour atteindre l'inaccessible étoile

L'HOMME DE LA MANCHA

LIVRET DE DALE WASSERMAN MUSIQUE DE MITCH LEIGH PAROLES DE JOE DARION ADAPTATION FRANÇAISE JACQUES BREL

THÉÂTRE MUSICAL AVEC JEAN MAHEUX, ÉVELINE GÉLINAS, SYLVAIN SCOTT, STÉPHANE BRULOTTE, STÉPHAN CÔTÉ, MICHELLE LABONTÉ, ROGER LA RUE, SYLVAIN MASSÉ, CATHERINE VIDAL

MISE EN SCÈNE RENÉ RICHARD CYR ASSISTANCE À MISE EN SCÈNE : LOU ARTEAU DIRECTION MUSICALE : BENOIT SARRASIN

Dès le 11 juin 2002
Salle Rolland-Brunelle de Joliette
Forfaits souper-spectacle et billets disponibles

514-790-1245
1-800-361-4595
ADMISSION.COM

450-759-6202
Achat pour groupes : 514-527-3644

3050667A



L'été vocal

L'été, c'est la fête de la voix – celle de la brise – et celle du chant – celui des oiseaux. C'est aussi celle de l'art vocal, à la fois humain et naturel. Sans se prendre pour Yma Sumac – qui charmait les volatiles par sa seule voix, paraît-il – les chanteurs lyriques semblent éprouver un véritable plaisir à chanter en plein air.

Si la plupart des grands festivals proposent des concerts et

récitais lyriques, un seul festival fait de la voix sa matière première : c'est l'International de l'art vocal de Trois-Rivières qui, du 28 juin au 7 juillet, célébrera son dixième anniversaire. Au programme, toutes les voix possibles : chant lyrique, chant populaire, chant du monde et, surtout, chant choral, puisque l'International compte un concours à l'intention des chœurs depuis 2000, baptisé Chorus. Celui-ci comporte deux volets, le classique et le populaire. Dans tous les cas, c'est à l'unisson !

À l'Opéra de Montréal

Et cela prépare admirable-

ment à la 23^e saison de l'Opéra de Montréal, désormais sous la gouverne artistique de Bernard Labadie (qui conserve par ailleurs la direction des Violons du Roy). Les experts s'entendent pour dire que la programmation est équilibrée. Du côté des oeuvres qui sont quasiment des traditions de l'Opéra de Montréal ? *Madama Butterfly* de Puccini et *Rigoletto* de Verdi. Autre classique du genre, le doublé *Cavalleria rusticana* de Mascagni et *I Pagliacci* de Leoncavallo en novembre. Les chanteurs d'ici sont en vedette dans bon nombre de productions, notamment Lyne Fortin et Marc Hervieux dans *Rigoletto*, en février 2003. Au printemps prochain, on pourra

également assister à *L'Italiana in Algeri* de Rossini avec des interprètes ayant participé à l'Atelier lyrique de l'Opéra de Montréal. En outre, des artistes canadiens seront de la distribution de *La Flûte enchantée* de l'Opéra de Montréal en mars 2003 — cette version s'ajoute à 44 autres productions de ce favori des favoris proposés dans le monde, cette année seulement !

Enfin, c'est avec grande curiosité que les amateurs iront écouter, en avril, *The Rape of Lucretia* de Benjamin Britten, sous la direction du flamboyant Walter Boudreau, chef attitré de la Société de musique contemporaine du Québec. C'est la pre-

mière fois que l'Opéra de Montréal collabore avec Boudreau, et nul doute qu'il mènera avec son aplomb habituel cette pièce du répertoire moderne. Si on veut se faire une idée de la programmation « à l'oreille », on compose le (514) 282-OPERA pour écouter quelques extraits.

INTERNATIONAL DE L'ART
VOCAL DE TROIS-RIVIÈRES :
(819) 372-4635

OPÉRA DE MONTRÉAL :
(514) 985-2258 ou
www.operademontreal.com

LE THÉÂTRE DE ROUGEMONT PRÉSENTE

TOUT L'ÉTÉ DÈS LE 5 JUIN 2002

DU MERCREDI AU VENDREDI à 20H30 ET LE SAMEDI à 19H ET 22H

SOLOTECH
MULTIMÉDIA

Théâtre
Rougemont

RÉSERVATIONS :
1.888.666.3006

3050370

L'automne sous la baguette

La saison 2002-2003 s'annonce forte en émotions pour les amateurs de musique classique de toute allégeance.

Par exemple, l'émotion que suscite une oeuvre ayant une place de choix dans notre inconscient musical. En effet, l'Orchestre symphonique de Montréal ouvre sa 69^e saison le 22 septembre avec rien de moins que la neuvième Symphonie de Beethoven, classique d'entre les classiques s'il en fut ! Trois jours plus tard, le pianiste Louis Lortie sera un des solistes de *Daphnis et Chloé* de Ravel, oeuvre qui a fait connaître l'OSM sur la scène internationale. La tradition des week-ends pop se poursuit aussi, avec un doublé inusité :

l'OSM et... Corey Hart, les 30 octobre et le 1^{er} novembre. Au nombre des concerts à souligner dans l'ensemble de cette 69^e saison, mentionnons encore le concert avec le chef d'orchestre et violoniste Itshak Perlman (les 2 et 3 avril) et celui du violoncelliste Yo-Yo Ma (les 27 et 28 mai 2003).

Autre émotion ? L'intensité de Malher, dont la troisième Symphonie ouvre la saison de l'Orchestre Métropolitain du Grand Montréal. Sous la direction de Yannick Nézet-Séguin, la mezzo Danièle Leblanc, le Choeur de l'OM et les Petits Chanteurs du Mont-Royal devraient ébranler les spectateurs (le 9 septembre). Deux autres concerts devraient, eux, rallier tous les publics. D'abord, un concert d'Halloween, le 29 octobre, sous le thème *Un Fantôme à l'orchestre* (avec notamment la *Danse macabre* de Camille Saint-

Saëns). Puis, le 25 novembre, un concert orienté cinéma, mettant en vedette la musique de Nino Rota (qui a composé la trame musicale de nombreux films de Fellini). On pourra également, au cours de la saison 2002-2003 de l'OMGM, entendre les *Enigma Variations* d'Elgar (le 18 mars), l'oratorio *Les Saisons* de Haydn (le 13 avril) et les *Quatre Saisons* de Vivaldi (le 12 mai).

Émotion enjouée du côté de l'orchestre de chambre I Musici de Montréal qui, à la salle Pollock de l'Université McGill, propose d'abord un programme entièrement consacré à Mozart, en compagnie des Petits Chanteurs du Mont-Royal et du pianiste Noam Greenberg (le 26 septembre). Le 30 octobre, la formation se produira au Théâtre Maisonneuve accompagnée du Quatuor St.Lawrence pour l'interprétation de *Four-Forty* du

compositeur canadien R. Murray Schafer. La saison se poursuivra notamment avec une soirée Tchaïkovski ponctuée de lecture de lettres du compositeur (22 janvier).

Émotion forte du côté de la Société Pro Musica, vouée elle aussi à la musique de chambre, qui permettra d'entendre, dans le cadre de sa série Émeraude, le pianiste russe Valery Kuleshov, l'Ensemble Schubert (de Grande-Bretagne), le Quatuor à cordes Prazak (de la République tchèque), le Philharmonia Quartett Berlin... Les solistes canadiens ne seront pas en reste : le violoniste James Ehnes, la soprano Chantal Lambert et la pianiste Janina Fialkowska sont au nombre des solistes invités. Chantal Lambert chantera Brahms, Grieg et Fauré, alors que Janina Fialkowska interprétera Schubert, Chopin et Liszt.

Enfin, la doyenne des sociétés musicales de Montréal, le Ladies' Morning Musical Club proposera sa 111^e saison aux mélomanes. C'est sous sa gouverne que se produiront le pianiste Jean-Yves Thibaudet, l'Artemis Quartet, la soprano Donna Brown... Émotion intemporelle !

ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL, (514) 842-9951 ou www.osm.ca

ORCHESTRE MÉTROPOLITAIN DU GRAND MONTRÉAL, (514) 598-0870 ou www.orchestremetropolitain.com

I MUSICI DE MONTRÉAL, (514) 982-6037 ou www.imusici.com

SOCIÉTÉ PRO MUSICA, (514) 845-0532 ou www.promusica.qc.ca

LADIES MORNING MUSICAL CLUB. (514) 932-6796.

Du 19 juin au 31 août 2002

DU MÉRcredi AU SAMEDI À 20 H 30

THÉÂTRE *du Vieux-Terrebonne*

présente

Amies à vie

Avec
Denyse Chartier
Pauline Lapointe
Olivier Aubin
Marc St-Martin

**Drôle...
Intelligent...
Sensible !**

*L'histoire d'amitié entre
deux mères attachantes
et leurs fils... « attachés » !*

Amenez vos ados !

Plusieurs forfaits
souper-théâtre
Prix spéciaux pour
groupes de
25 personnes et plus

Comédie de
CHANTAL CADIEUX
Mise en scène de
ROBERT MARIEN

Assistance à la mise
en scène
Carole Bougie

Décor et accessoires
Mario Bouchard

Costumes
Mireille Vachon

Direction de production
et éclairage
Éric Gendron

1057
1057 FM

Desjardins
Caisse populaire
Desjardins Terrebonne

LES CENTRES
VIMAT

867, rue St-Pierre, Terrebonne
Sortie 22 Est de l'autoroute 25 Nord

RÉSERVATIONS

(450) 492-4777 ou 1-866-404-4777

www.musiquenaout.com

du 6 au 11 août
2002



Petite-Nation / Outaouais

Bottine Souriante
Stephen Faulkner
Groovy Aardvark
Cowboys Fringants

MUSIQU'EN AOÛT
osez l'aventure musicale...

Loco Locass
Polémil Bazar
Jeszcze Raz
etc...

AVIS LE PLAISIR DE LA DÉCOUVERTE CROÎT AVEC L'USAGE

info: 1.877.983.3131

CASINO
du LAC-ÉLAMY

Hydro
Québec

MOLSON
DRY

Auberge Viceroy
Télé-Québec

90.7
Radio-Canada

Télévision
Abonnement à la télévision

Découpez et recevez une consommation gratuite !!!



PROGRAMME DES THÉÂTRES D'ÉTÉ

> Montréal et environs

THÉÂTRE JEAN-DUCEPPE

Place des Arts
(514) 842-2112

Du 31 juillet au 10 août.

Mambo Italiano, de Steve Galluccio. Traduction de Michel Tremblay. Mise en scène de Monique Duceppe. Avec Michel Poirier, Patrice Godin, Véronique Le Flaguais, Normand Lévesque, Pierre Robitaille, Danielle Lépine, Marie-Chantal Perron et Mireille Deyglun.

Gino et Maria se réjouissent de savoir que leur fils Angelo est amoureux. Quoi?... Toute la famille part en guerre. Angelo et Nino trouveront-ils la force d'assumer pleinement leur différence? Sauront-ils supporter l'énorme pression qui s'exerce sur eux? Nino résistera-t-il aux avances de la pulpeuse Pina?

THÉÂTRE DU RIDEAU VERT

4664, Saint-Denis
(514) 844-1793

Dès le 4 juin.

Tous les soirs à 20h.

La Trappe, d'après *The Mousetrap*, d'Agatha Christie. Adaptation française de René-Daniel

Du Bois. Mise en scène de Jean Asselin. Avec Paul Ahmarani, Carl Béchar, Jean Boillard, Violette Chauveau, Marie Lefebvre, Charles Préfontaine, Jean-Louis Roux et Lénie Scoffié.

THÉÂTRE DU NOUVEAU MONDE

84, Sainte-Catherine Est
(514) 866-8668

Du 2 au 27 juillet et du 1^{er} au 10 août.

Irma la Douce, d'Alexandre Breffort. Musique de Marguerite Monnot. Mise en scène de Denise Filiatrault. Avec Karine Vanasse, Serge Postigo, Martin Larocque, Joël Legendre, Fabrice Fara, Sylvio Orvieto, O'Neill Langlois, Bernard Meney, Adrien Lacroix, Dominic Fortin et Ghyslain Tremblay. Dans le cadre du Festival Juste pour rire.

THÉÂTRE PROSPERO

1371, Ontario Est
(514) 526-6582

Le 25 mai à 20h et le 26 mai à 16h.

Horaires : du mardi au samedi à 20h30.

Également à Ottawa le 28 mai; à Dégelis le 1^{er} juin; au Bic le 4 juin.

Targuiya, de Moussa Diagona. Mise en scène de Jacques Jalbert assisté de Ildevert Meda. Avec Catherine Dajczman, Maimouna Doumbia, Danny Gilmore, Ildevert Meda et Karim Diarra.

THÉÂTRE D'AUJOURD'HUI

Salle Jean-Claude Germain, 3900, Saint-Denis

Du 30 mai au 2 juin.

Mai 02. Avec Louis Champagne et Claude Despins. Aussi avec Olivier Choinière, Stéphane Crête, Rebecca Dò, Philippe Ducros, Martin Dufrasne, François Marquis, Maxime-Olivier Moutier, Johnny Ranger, Pascal Sanchez, Stefan St-Laurent, groupe kondition pluriel et le Projet Porte Parole. Présentation du Théâtre du Grand Jour.

THÉÂTRE LA CHAPELLE

3700, Saint-Dominique
(514) 843-7738

Jusqu'au 2 juin.

Five Wolf Deavtov Circus, de Tornado Ricci. Adaptation et mise en scène de Pascal Contamine. Avec Annick Bourassa, Manon Brunelle, Éric Forget, Stéphane Franche, Geoffrey Gaquere, Denis Gravereaux, Philippe Lambert, Denis Lavalou et Anne Paquet.

USINE C

1345, avenue Lalonde
(514) 521-4493 (514) 790-1245 1 800 361-4595

Du 19 juin au 7 juillet à 21h. Relâche le lundi.

Zulu Time. Mise en scène de Robert Lepage. Avec Andréanne Alain, Lorraine Clarke, Julie Fainer, Claire Gignac, Jeffrey Hall, Jinny Jacinto,

Alexander MacSween, Rick Miller, Marco Poulin et Jean René. Dans le cadre du Festival de jazz de Montréal.

MONUMENT-NATIONAL

Théâtre Du Maurier, 1182, boul. Saint-Laurent
(514) 871-2224

Du 6 au 23 juin.

Small Returns, de Jacob Richmond. Mise en scène de Brian Richmond. Avec Alison Darcy, Sean Devine, Diana Fajrajsl, Alain Goulem, Harry Hill, Catherine Tassé et Robin Wilcock.

Du 28 juin au 14 juillet.

Long, Long, Short, Long, de Trevor Ferguson. Mise en scène de Guy Sprung. Avec Andreas Apergis, Peter Batakiev, Dino Tavarone, Lou Vani et Brett Watson. Présentation de Infinithéâtre.

UNION FRANÇAISE

429, Viger Est
(514) 527-7240

Le 1^{er} juin à 20h.

Prix : 15\$ et 13\$.

Deus Ex Machina. Avec Antoine Vézina, Martin L'Heureux et Thomas Godesroid.

Deus Ex Machina est une expérience théâtrale avec la forme, le risque et l'imaginaire. Ce happening rassemble 12 artistes volontaires, un maître de jeu, entouré de ses acolytes.

CABARET DU CASINO DE MONTRÉAL

(514) 790-1245 1 800 361-4595

Du 25 mai au 22 septembre.

Horaires : du mercredi au dimanche à 21h.

Prix : 39\$ (soirée-spectacle incluant le stationnement, le vestiaire et les taxes; 65\$ et plus (souper-spectacle dès 18h, incluant le stationnement, le vestiaire, les taxes et le pourboire sur la portion repas). Forfaits de groupe.

Cinéma Show. Avec Mélanie Renaud, Brigitte Marchand, Sylvie Desgroseillers, Pascale Coulombe, René Lajoie, Geneviève Charest, Franck Julien et Marie Dumouchel.

> L'Ouest du Québec

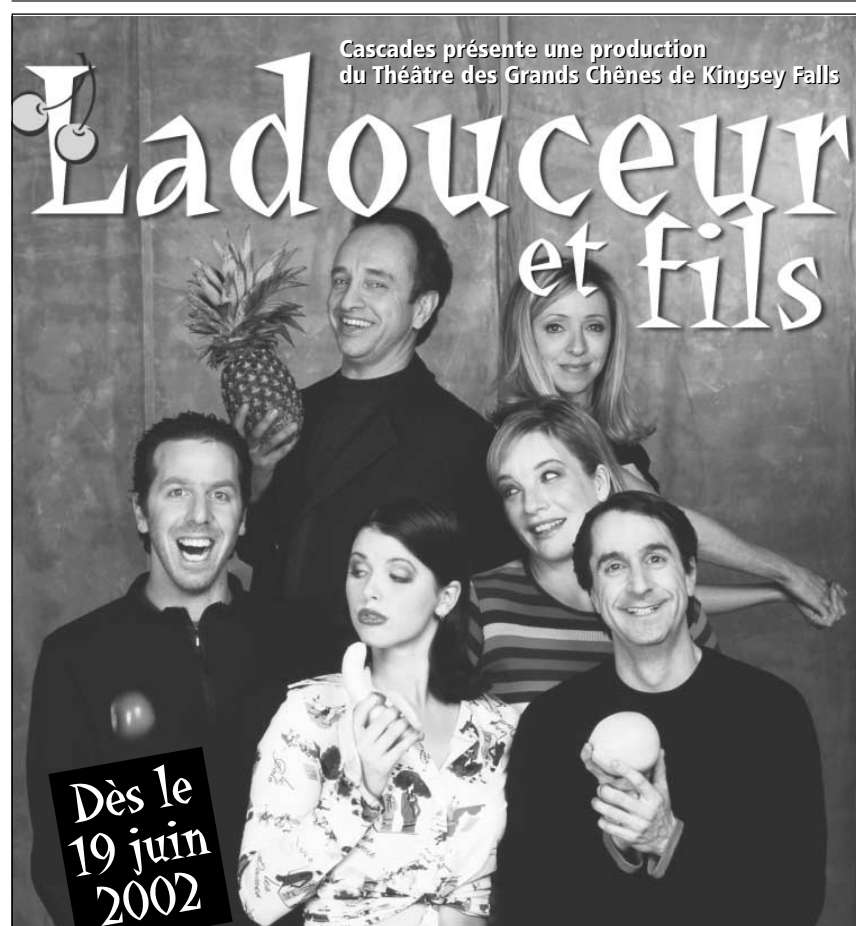
SALLE JEAN-DESPRÉZ

25, Laurier, Gatineau, secteur de Hull
(819) 595-7455

Du 2 juillet au 31 août.

À la recherche d'Elvis, de Marcia Kash. Mise en scène de Danielle Grégoire. Avec Richard Bénard, Pierre McNicoll, Chantale Richer, Isabelle Bélisle, Maxime Morin et Stéphane Guérrin.

C'est un 17 janvier, quatre imitateurs d'Elvis, dont une femme, se préparent à participer aux éliminatoires du concours international Crystal Cola dont le grand gagnant participera à la finale mondiale à Las Vegas.



Avec **MARCEL LEBŒUF ET MARTIN DRAINVILLE**
LISE MARTIN DOMINIQUE QUESNEL
ADÈLE REINHARDT PATRICE ROBITAILLE
Texte de **NEIL SIMON** mise en scène de **NORMAND CHOUINARD**

Assistance à la mise en scène et régie **FRANCINE ÉMOND**
Décor, costumes et accessoires **JEAN BARD** Musique **YVES MORIN**
Direction de production et éclairages **STÉPHANE VÉZINA**
Relations publiques **VÉRONIQUE ALLARD**
Communications **NATHALIE KEROACK**

Réservez maintenant : (819) 363-2900
www.grandschenes.ca



Forfaits souper-théâtre disponibles.

Tout l'été
Les vendredis et samedis
du 5 juillet au 17 août

Présente
Martin Matte
30\$

La Presse

ckmf 943 énergie

encore

Forfaits souper-spectacle
à partir de 45\$
Prix de groupe disponible

Théâtre Lionel-Groulx
100, rue Duquet, Sainte-Thérèse
(450) 434-4006





> Laval

MAISON DES ARTS DE LAVAL

1395, boul. de la Concorde Ouest, Laval
☎ (450) 667-2040
ou sur le réseau Admission (514) 790-1245

Festival de Trois.

Du 29 juillet au 26 août à 20h.

Prix : 19\$; 17\$ (étudiant(e)s et aînés).

Le 29 juillet.

Les Écrivains dans leur assiette : À table en compagnie de Flaubert et George Sand, Maupassant et Zola, Proust et Colette, idée originale et choix de textes de Stéphane Lépine. Mise en lecture de Marcel Pomerlo. Avec Sylvie Drapeau, Hélène Loïselle, Michel-André Cardin et Marcel Pomerlo. Pianiste : Erik Shoup.

Le 5 août.

Momento Mori, d'Alain Fortaich. Mise en lecture de France Castel. Avec Sophie Faucher et un violoniste tzigane.

Le 12 août.

Adrián Dehollander, de François Godin. Mise en lecture d'Alice Ronfard. Avec Louise Marleau et Jacques Lavallée.

Le 19 août.

Duras : Écrire dit-elle, choix de textes, montage et mise en lecture de Françoise Faucher. Avec Françoise Faucher et Jean Marchand.

Le 26 août.

Le Fil de la vie : hommage à Marcel Dubé. Mise en lecture de Béatrice Picard. Avec Suzanne Clément, Jean L'Italien, Guy Nadon et Gérard Poirier.

> EN REPRISE



LES TROYENNES D'EURIPIDE

Théâtre de l'Eskabel, en Mauricie

Du 5 juillet au 31 août

Depuis 1999, dans un fantastique amphithéâtre de pierre aménagé dans la forêt de Saint-Mathieu-du-Parc, une quinzaine de comédiennes, aussi talentueuses que non professionnelles, interprètent avec flamme cette tragédie grecque qui défie le temps. Au cœur de cette véritable cathédrale naturelle à ciel ouvert, les mots millénaires résonnent et bouleversent, tout comme il y a 2400 ans, dans une production qui allie le spectaculaire au sacré. On recommande des vêtements chauds contre la « fraîche », un coussin et de bonnes chaussures pour les cinq minutes de marche jusqu'au site. En cas de pluie, le spectacle est remis au lendemain (la décision est prise chaque jour vers 15h).

> Laurentides

THÉÂTRE SAINT-SAUVEUR

22, Claude, Saint-Sauveur-des-Monts
☎ (450) 227-8466 (514) 990-4343

Dès le 7 juin.

Horaire : du mardi au vendredi, 20h30; samedi, 19h et 22h30. Forfaits souper-théâtre.

Tout pour le fric, d'Alan Ayckbourn. Mise en scène de Sophie Clément. Avec Annette Garant, André Montmorency, Hélène Loïselle, Caroline Lavigne, Jean-Luc Bastien, David Savard, Linda Sorgini, Martin Héroux, Hugo Giroux et Bruno Marcil.

En 1922, un inventeur farfelu hérite d'une fortune extraordinaire, mais malheureusement, il est si endetté que cet héritage n'arrivera qu'à couvrir ses énormes dettes...

CHAPITEAU DE SAINT-SAUVEUR

Glissades des Pays-d'en-Haut, sortie 58 de l'autoroute 15, Saint-Sauveur-des-Monts
☎ (450) 227-1616

Du 26 juin au 1^{er} septembre.

Lévesque & Turcotte.

La vieille a cent ans : elle pose son regard... sur le siècle. Verveine revient du Japon avec ses préoccupations existentielles.

Le propriétaire de bloc se porte acquéreur d'un prestigieux camping. Nous ferons connaissance avec un gambler de vidéo-poker, un testeur de médicaments, un représentant de la société des drogues après sa légalisation...

THÉÂTRE SAINTE-ADÈLE

1069, boul. Sainte-Adèle
☎ (450) 227-1389 (514) 990-7272

Dès le 7 juin.

Horaire : du mardi au vendredi, 20h30; samedi, 19h et 20h30. Forfaits souper-théâtre. **À ta santé Léo!**, d'Éric Chappel. Mise en scène de Vincent Bilodeau. Avec Michel Forget, Jacques Girard, Harry Stanjowski, Guy Jodoin, Myriam Poirier et François Guy.

Trois patients partagent une chambre dans le département de chirurgie. Un cynique se prend pour un médecin avec son dictionnaire médical, un jeune nerveux et un malade imaginaire...

THÉÂTRE LE PATRIOTE

Sainte-Agathe-des-Monts
☎ (819) 326-3655 1 888 326-3655

Du 14 juin au 1^{er} septembre.

Horaire : du mercredi au vendredi, 20h; samedi, 15h et 20h.

Prix : 27\$. Forfaits souper-théâtre.

Les Sunshine Boys, de Neil Simon. Mise en scène de Claude Maher. Avec Claude Michaud, Jean-Pierre Chartrand, Danièle Lorain, Yvan Benoît, André Richard et Marie-Josée Godin.

THÉÂTRE D'ÉTÉ

DE LA VILLE DE TREMBLANT

Ville de Tremblant

☎ (819) 425-3240

Du 27 juin au 31 août.

Eldorado Snack Bar, de Marie-Thérèse Quinton. Mise en scène de Daniel Gadouas. Avec Emmanuel Auger, Éric Hoziel et Nathalie Gadouas.

LE PETIT THÉÂTRE DU NORD

Parc du Domaine Vert,
10423, Montée Sainte-Marianne, Mirabel
☎ (450) 419-8755 (450) 434-4006

Du 28 juin au 31 août.

Horaire : Jeudi, vendredi et samedi à 20h.

Ronald, de Patrice Robitaille et François Létourneau. Mise en scène de Sébastien Gauthier. Avec Luc Bourgeois, Jean Harvey et Mélanie St-Laurent.

THÉÂTRE DES ÉRABLES

862, Montée Laurin, Saint-Eustache
☎ (450) 473-3357 1 888 682-3357

Du 14 juin au 24 août.

Prix : à partir de 22,50\$.

Prix de groupe. Forfaits souper-théâtre.

Si c'est pas toi, c'est moi, de Sylvie Lemay. Mise en scène de Normand Carrière. Avec Sylvie Boucher, Dominic Philie, Vincent Bolduc, Josée Guindon, Jean Lachance et Sylvie Lemay.

Un frère et une sœur se retrouvent emprisonnés dans le corps de l'autre, à l'insu de leur entourage, soit : le fils chéri d'Elyse, grand gaillard de 20 ans qui ne se décide pas à partir de la maison, le mari ennuyant et la voisine à la libido déchaînée. Mais comment revenir en arrière?...

> Lanaudière

THÉÂTRE DU VIEUX-TERREBONNE

867, Saint-Pierre, Terrebonne
☎ (450) 492-4777 1 866 404-4777

Du 19 juin au 31 août.

Horaire : du mercredi au samedi à 20h30

Prix : 28\$ (mercredi et jeudi);

30\$ (vendredi et samedi);

25\$ les 19, 20, 21, 22 juin si réservation avant le 1^{er} juin. Prix de groupe. Forfaits souper-théâtre.

NOUVEAUTÉS 2002

VISITE

Histoire Jardins

Découvrez de magnifiques jardins
thématiques dans un véritable
voyage dans le temps!

à partir de
12\$/pers.
Taxes en sus

La seigneurie de la Nouvelle-France
SAINT-PAULIN

Théâtre en chapelle

En toute intimité, pour seulement
50 spectateurs, partagez la magie du théâtre.

Pièce
seulement
24,50\$
Taxes en sus

Forfait
hébergement
à partir de **129,50\$**
Taxes en sus

Le Baluchon
Auberges • Spa • Seigneurie

3550, chemin des Trembles, Saint-Paulin (Québec) J0K 3G0

Téléphone : (819) 268-2555 • 1 800 789-5968

Télocopieur : (819) 268-5234 • Site Web : www.baluchon.com



Amies à vie, de Chantal Cadieux. Mise en scène de Robert Marien. Avec Denyse Chartier, Pauline Lapointe, Olivier Aubin et Marc St-Martin.

Margot et Louison se retrouvent après un long silence qui a suivi une brouille. En plus de trente ans d'amitié, elles ont vécu bien des querelles... et des réconciliations émouvantes.

THÉÂTRE HECTOR-CHARLAND

225, boul. l'Ange-Gardien, L'Assomption
(450) 589-9198

Du 27 juin au 31 août.

Horaires : du jeudi au samedi, 20h30.

Prix : 19\$ (jeudi et vendredi); 21\$ (samedi). Forfaits souper-théâtre. Forfaits circuit guidé, souper-théâtre (1/2 journée - départ à 13h).

Les Gars, de Jean Barbeau. Mise en scène d'André Robitaille. Avec Pierre Collin, Raymond Legault, Claude Prigent et Madeleine Péloquin.

Autour d'une piscine et d'un BBQ, trois gars se racontent...

CENTRE CULTUREL DE JOLIETTE

Salle Rolland-Brunelle
20, Saint-Charles-Borromée Sud, Joliette
Entrée par le stationnement du cégep
Autoroute 40 Est, sortie 122, Joliette
(450) 759-6202

Dès le 11 juin.

Horaires : du mercredi au vendredi à 20h; samedi à 20h30.

Prix : 30\$ et 33\$. Forfaits souper-théâtre.

L'Homme de la Mancha, livret de Dale Wasserman. Paroles de Joa Darion. Musique de Mitch Leigh. Adaptation française de Jacques Brel. Mise en scène de René Richard Cyr. Avec Jean Maheux, Éveline Gélinas, Sylvain Scott, Stéphane Brulotte, Roger Larue, Stéphan Côté, Catherine Vidal, Michelle Labonté et Sylvain Massé.

Nous sommes au 17^e siècle au moment de l'inquisition espagnole, alors que Miguel de Cervantes, l'auteur de *Don Quichotte*, est arrêté avec son fidèle valet Sancho pour avoir tenté de collecter les taxes auprès d'un monastère...

CABARET-THÉÂTRE LA MONTAGNE COUPÉE

204, Montagne Coupée, Saint-Jean-de-Matha
(450) 886-2367

Du 19 juin au 31 août.

Horaires : Mercredi, vendredi, samedi, les 18 et 25 juillet à 20h30.

Prix : 19,95\$. Prix de groupe. Forfaits souper-théâtre.

Un problème en attire un autre. Avec Patrick Lacombe, Louis Asselin, Serge Baril, Andrée Rhéaume, Hélène Blais et Nicole Arpin.

> Mauricie

THÉÂTRE L'ESKABEL

150, chemin Saint-François, Saint-Mathieu-du-Parc
(819) 376-2428

Du 5 juillet au 31 août ainsi que le mercredi 28 et jeudi 29 août.

Horaires : vendredi et samedi (à la brunante); début de la saison à 20h45; en fin de saison à 20h

Les Troyennes, d'Euripide. Mise en scène de Jacques Crête. Avec Chantale Désilets, Marie-Claude Brouillette, Josée Dargis, Hélène Ménard, Carole Neill, Kim Taschereau, Marie-France Caron, Danielle Grenier, Sabrina Rhéaume, Corrine Roy-Lagarde, Léa Dargis-Deschênes, Martin Bergeron et Éric Poirier.

Troie n'est plus que ruines et cendres. Les Grecs ont massacré tous les Troyens et l'exil attend les Troyennes. La nuit descend sur ces femmes transfigurées par le désespoir, une étrange clameur s'élève, annonçant la révolte à venir contre toutes les injustices.

LA CITÉ DE L'ÉNERGIE

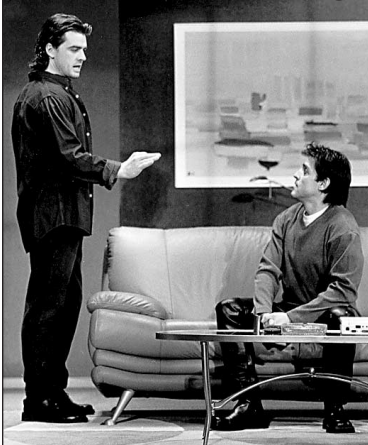
1000, avenue Melville, Shawinigan
Autoroute 40, direction Trois-Rivières et 55 direction Shawinigan, sortie 211
(819) 536-8516 1 866 900-2483

Du 2 juillet au 31 août.

Horaires : du mardi au samedi au coucher de soleil, vers 21h.

Kosmogonia, de Claude Champagne. Mise en scène de Guy Beausoleil. Scénographie et décors

> EN REPRISE



de Pierre Labonté. Conception vidéo de Jimmy Lakatos, chorégraphie danse de Massimo, chorégraphie des acrobates de Howard Richard, musique de Michel Smith.

> Drummondville-Bois-Francs

THÉÂTRE DES GRANDS CHÊNES

356, Marie-Victorin, Kingsey-Falls
(819) 363-2900

Dès le 19 juin.

Ladouceur et fils, de Neil Simon. Mise en scène de Normand Chouinard. Avec Marcel Lebœuf,

MAMBO ITALIANO

Théâtre Jean-Duceppe, à Montréal
Du 31 juillet au 10 août

«Mamma mia! Mon fils est homosexuel... Mais alors, les bambini?» Autant de réparties savoureuses comme des spaghettis au pesto, fines comme une tranche de prosciutto et relevées comme des penne à l'arrabiata qui font de ce *Mambo Italiano* une délicieuse pièce d'été. Truculence, tolérance et différence sont les ingrédients de ce texte de Steve Galluccio, créé en 2000, traduit par Michel Tremblay et interprété par les Robitaille, Le Flaguais, Lévêque... avec maestria!

Martin Drainville, Lise Martin, Dominique Quesnel, Adèle Reinhardt et Patrice Robitaille.

C'est une compagnie qui fabrique des fruits en cire et en plastique et dont le propriétaire, Edmond Ladouceur, n'est pas peu fier. Il est moins fier cependant de ses deux fils qui, bien qu'employés dans le commerce de papa, ont décidé de voler de leurs propres ailes et de vivre leur vie de garçon dans la ville de Montréal...

CENTRE CULTUREL DE DRUMMONDVILLE

175, Ringuet, Drummondville
(819) 477-5412 1 800 265-5412

Du 19 juin au 31 août.

La Sainte Paix, de Gilles Latulippe. Avec Gilles Latulippe, Roger Giguère, Josée La Bossière, Serge Christiænsens, Diane St-Jacques, Guillaume Champoux et Louise Matteau.

Veuf et antiquaire, Roméo Phaneuf aimerait épouser Germaine, une dame maniérée, snob et sainte nitouche. Mais il y a Pierre, son fils, coureur de jupons, que Germaine voudrait voir se ranger au plus vite. On fera appel à une agence de rencontre pour lui trouver une fiancée. On imaginera un plan pour déjouer celui de Roméo : faire appel à des prostituées pour remplacer les candidates de l'agence... Mais voilà que le Curé Trécy, le cousin de Germaine survient. Les filles de joie et le curé feront-ils bon ménage?...

> Montérégie

BATEAU-THÉÂTRE L'ESCALE

555, boul. Richelieu, Saint-Marc-sur-Richelieu
(450) 584-4446 1 (866) 774-4446

Du 14 juin au 31 août.

Horaires : du mercredi au samedi à 20h30.

Prix : 28\$ (mercredi et jeudi); 30\$ (vendredi et samedi). Forfaits souper-théâtre.

Piège pour un homme seul, comédie policière de Robert Thomas. Mise en scène de Peter Bataklijev. Adaptation de Michel Tremblay. Avec Raymond Bouchard, Janine Sutto, Donald Pilon, Jean-François Casabonne, Marie Charlebois et Jean-Bernard Hébert.

C'EST FOU, FOU, FOU!
Dès le **7 JUIN 2002**

Le THÉÂTRE des CASCADES présente

Cherchez MÂLE

La comédie de l'été

Gilbert Turp Jean Petitclerc Michel Laperrière Mélanie Maynard

Une comédie de **JEAN-RAYMOND MARCOUX**
Avec la collaboration de **PAUL HÉBERT**
Mise en scène de **LINE NADEAU**

RÉSERVEZ MAINTENANT
(450) **455-8855**

SANS FRAIS
1-866-494-8855

Souper-théâtre :
magnifique restaurant au bord de l'eau sur un site spectaculaire!

Salle climatisée
Une splendide soirée à 30 minutes de Montréal
Autoroute 20 ouest, Vaudreuil-Dorion, Pointe-des-Cascades

Du mercredi au vendredi : 20h30
Samedi : 19h00 et 21h30

105.7 Rythme FM

www.theatredescascades.com

LOUIS-JOSÉ HOUDE

Découverte de l'année au Gala des Olivier 2002!

MAISON DES ARTS DE LAVAL
Les vendredis et samedis
Du 5 juillet au 24 août
Forfaits et soupers-spectacles disponibles

BILLETTERIE
450.667.2040

Sans frais : 1-877-677-2040

3051727A

3049680A

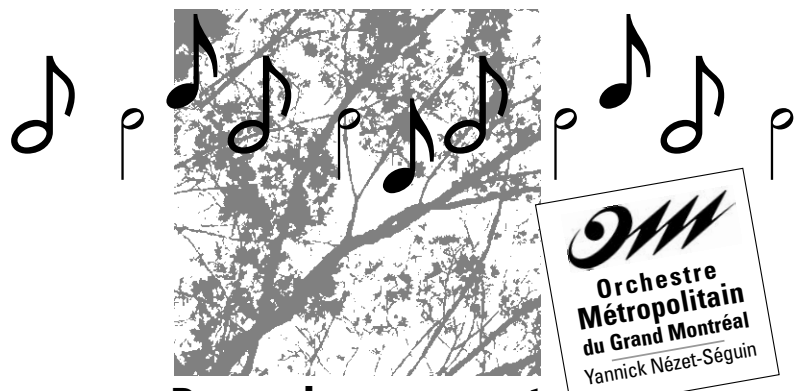
FILLER002
Not Ready



Hydro Québec
présente

Un été tout en musique

avec
**l'Orchestre Métropolitain
du Grand Montréal**
et
Yannick Nézet-Séguin



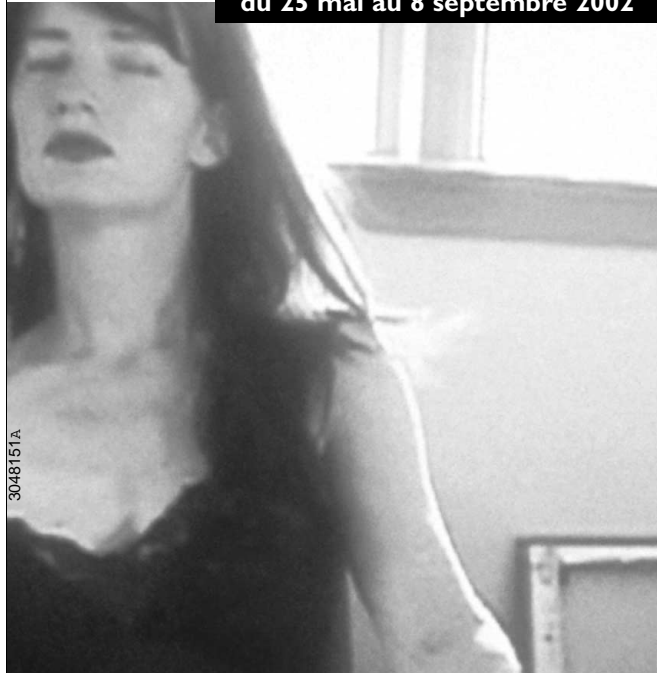
**De nombreux concerts
gratuits dans les parcs...**
Renseignez-vous vite au
514 598.0870 !

La Presse

3052514A

MUSÉE D'ART CONTEMPORAIN DE MONTRÉAL
Québec

du 25 mai au 8 septembre 2002



3048151A

JANET CARDIFF

un bilan de l'œuvre
incluant des collaborations
avec George Bures Miller

Janet Cardiff et George Bures Miller,
The Murel Lake Incident (détail),
(photographie de tournage), 1999.

185, rue Sainte-Catherine Ouest
Renseignements : (514) 847-6226

Place des Arts

www.macm.org

THÉÂTRE DE MARIEVILLE

1979, Saint-Césaire, Marieville
☎ (450) 460-4790 1 866 460-4790

Du 31 mai au 28 septembre à 20h.

Ah! six bons moines..., comédie musicale de Serge Turbide. Mise en scène de Septimiu Sever. Avec Cyrille Beaulieu, Mario Lejeune, Jean Fauber, Claude Steben, Serge Turbide et Septimiu Sever.

Cette comédie musicale met en scène cinq moines qui redoutent une éventuelle fermeture de leur abbaye, faute de relève au monastère. Leur vie sera perturbée par l'arrivée de Smiley, *freak*, condamné par un juge à effectuer un séjour au Centre de désintoxication Christian-Cliche et qui aboutit par erreur dans cette joyeuse trappe. Les moines, dirigés par le père Sever, verront soudainement en lui un candidat appelé à la vie monastique. La petite communauté et sa nouvelle recrue s'affaireront à mettre sur pied un spectacle pour convaincre leur général de ne pas fermer la trappe de Marieville.

THÉÂTRE ROUGEMONT

370, rang de la Montagne, Rougemont
☎ (450) 469-3006 1 888 666-3006

Dès le 5 juin.

Horaire : du mercredi au vendredi à 20h30; samedi à 19h et 22h.

Game Show, de Jeffrey Finn et Bob Walton. Traduction et adaptation de Josée La Bossière. Mise en scène de Frédéric Desager. Avec Éric Cabana, Pierre Limoges, Sylvain Marcel, Daniel Rousse, Daniel Thomas et Julie Vincent.

THÉÂTRE DE L'ÉCLUSE

190, Lareau, Iberville
☎ (450) 348-5312 (514) 877-6011

Dès le 7 juin.

Horaire : mercredi, jeudi, vendredi et samedi à 20h30.

Prix : 25 \$ (mercredi et jeudi); 28 \$ (vendredi et samedi). Forfaits souper-théâtre.

Même jour, même heure, l'an prochain, de Bernard Slade. Traduction de François Tassé. Mise en scène de Louise Matteau. Avec Christine Lamer et Jacques Salvail.

Georges et Doris, pourtant mariés chacun de leur côté, forment un couple uni toute leur vie, une fin de semaine par année. On les suivra dans leur évolution pendant 25 ans.

THÉÂTRE DES TOURNESOLS

331, chemin Brosseau, Cowansville
☎ (450) 347-2105 1 800 460-0133

Faut se marier pour..., de Bertrand B. Leblanc. Mise en scène de Régent Gauvin. Avec Régent Gauvin, Marie Cantin, Audrey Demers et André Royer.

THÉÂTRE DE LA DAME DE CŒUR

611, rang de la Carrière, Upton
www.damedecoeur.com

☎ (450) 549-5828

Dès juin.

Horaire : juin et juillet à 21h; août à 20h30. Relâche lundi et mardi.

L'île aux fromages. Direction artistique : Richard Blackburn. Scénario : José Babin, Richard Blackburn, René Charbonneau, Christine Deschênes, Sylvain Gagnon, Luc Labarre, Marc-André Roy, Anne St-Denis, Christine Dupuis et Yves Simard.

À bord d'un gigantesque vaisseau de papier, un équipage saugrenu dérive, affamé, vers un destin insolite. Dans cette galère, les surprises font des vagues pour tous.

> Cœur du Québec

THÉÂTRE DU CHENAL-DU-MOINE

1645, Chemin du Chenal-du-Moine, Sainte-Anne-de-Sorel
www.tcm.qc.ca

☎ (450) 743-8446 1 877 224-3625

Télécopieur (450) 743-2830

Dès le 14 juin.

Horaire : du jeudi au samedi en juin, puis du mercredi au samedi, du 3 juillet au 17 août, avec des représentations les 16 et 23 juillet, 23, 24, 30 et 21 août. Les représentations ont lieu à 20h30 en semaine et à 21h le samedi; le 15 juin, une représentation sera offerte à 17h.

Prix : 25 \$ (semaine); 28 \$ (samedi).

Drôle d'état, adaptation de *Lying in State*, de David C. Hyer. Mise en scène de Monique Duceppe. Avec Chantal Baril, Frédérique Bédard, Yves Bélanger, Stéphane Bellavance, Jean L'Italien, Jacynthe René et Jean-Guy Viau.

Le député d'une circonscription du Québec vient de mourir dans des circonstances troubles. Des personnages se retrouvent pour rendre hommage à celui qui aurait pu être grand, celui qui aurait pu en faire plus, du moins autant qu'il le promettait...

THÉÂTRE DES CASCADES

2, Chemin du Canal, Pointe-des-Cascades
☎ (450) 455-8855 1 866 494-8855

Dès le 7 juin.

Horaire : du mercredi au vendredi à 20h30; samedi à 19h et 21h30.

Cherchez le mâle, de Jean-Raymond Marcoux avec la collaboration de Paul Hébert. Mise en scène de Line Nadeau. Avec Michel Laperrrière, Mélanie Maynard, Jean Petitclerc et Gilbert Turp.

Jean-Claude et Mireille, mariés depuis dix ans, professionnels tous les deux, vivent pour leur carrière. Le désir d'avoir un enfant s'installe dans la tête et le cœur de Mireille... Mais un test révèle à Jean-Claude qui est stérile. Un couple d'homosexuel aux prises avec trois enfants issus d'un mariage précédent, veut à tout prix les aider à trouver une solution... Laquelle ?



> **Les Cantons-de-l'Est**

THÉÂTRE DE LA MARJOLAINE

55, chemin du Théâtre, Eastman
Sortie 106 de l'autoroute 10
☎ 1 866 297-2860 (450) 297-2860

Dès juin.

Toc Toc chez Madame Bolduc, comédie musicale de Lorraine Beaudry. Avec Nancy Gauthier, Josée Rivard, Corinne Chevarier, Luc Bertrand, Francis Vachon, Patrice Massicotte, Pier Noli et Guylaine Coderre.

THÉÂTRE LAC BROME

267, Knowlton Road, Knowlton
☎ (450) 242-2270
Télécopieur (450) 242-2472

Les 21, 22, 26, 27 juin,
4, 5, 10, 27 juillet, 1, 7, 13, 17 et 34 août.

Old King Cole, de Ken Campbell.
Mise en scène de Susan Cox.

Les 28, 29 juin,
3, 6, 11, 16, 26, 30 juillet, 3, 9, 14 et 22 août.

Hank Williams : The Show He Never Gave, comédie musicale de Maynard Collins.

Les 12, 13, 17, 18, 25 juillet, 2, 6, 10, 16 et 21 août.

The Village Wooing, de George Bernard Shaw.
Mise en scène de Greg Tuck.

Les 19, 20, 23, 24, 31 juillet, 8, 15, et 23 août.

Evelyn Strange, de Stewart Lemoine.
Mise en scène de Greg Kramer.

> **Québec**

LE CAPITOLE DE QUÉBEC

Québec
☎ (418) 694-4444 1 800 261-9903

Du 6 juin au 6 octobre.

Elvis Story. Mise en scène et direction artistique de Mouffe et Martin Fontaine. Avec Martin Fontaine.

THÉÂTRE LA FENIÈRE

Québec
☎ (418) 872-1424 1 877 872-1424

Jusqu'au 6 juillet.

Pauvre Idiote, de Pierre-Yves Lemieux. Mise en scène de Jacques Lessard. Avec Jean Simone Chartrand, Maryelle Kirouac et Christian Michaud.

Du 9 juillet au 31 août.

Eugénie dans l'ombre, de Simone Chartrand. Mise en scène de Jacques Lessard. Avec Jean Jacques Boulet, Carol Cassistal, Ginette Guay, Emmanuelle Kirouac, Maryelle Krouac et Mylène Sanche.

THÉÂTRE LA DAME BLANCHE

Parc de la chute Montmorency,
2490, avenue Royale, Beauport
☎ 1 (866) 661-5156 (418) 661-5156

Du 21 juin au 31 août.

Horaires : du mercredi au vendredi à 20h30 ; samedi à 21h.

Prix : 27 \$ (mercredi et jeudi) ; 29 \$ (vendredi et samedi)

Les Leçons de Maria Callas, de Terrence McNally. Mise en scène de Jacques Rossi. Traduction et adaptation de Michel Tremblay. Avec Louise Marleau, Joane Bellavance, Anne-Sophie Armand, Carlos Ruiz, Patrick Ouellet et Nicolas Létourneau.

On nous invite à assister à une série de cours donnés par la Callas au Julliard School de New York en 1972...

> **EN REPRISE**



KOSMOGONIA

Cité de l'Énergie, à Trois-Rivières
Du 2 juillet au 31 août

Mis en scène par Jean-Frédéric Messier (notre photo) en 2001, le show multidisciplinaire

Kosmogonia allie spectaculaire et chaleur. Présenté dans un auditorium rotatif, il vient tout juste d'être couronné par un Grand Prix du tourisme, dans la catégorie «Attraction touristique - 100 000 visiteurs ou plus». Une occasion inusitée de rendre hommage à la beauté de la Lune.

> **Chaudière-Appalaches**

THÉÂTRE BEAUMONT SAINT-MICHEL

51, route 132, Saint-Michel de Bellechasse
☎ (418) 884-3344 1 866 884-3344

Prix : à partir de 26,50 \$.

Prix de groupe. Forfaits souper-théâtre.

Du 20 juin au 17 août.
Horaires : du mercredi au vendredi à 20h30 ; samedi à 19h et 22h.

L'Homme de mes rêves, de Jack Sharkey. Mise en scène de Reynald Robinson. Adaptation de Josée La Bossière. Avec Évelyne Rompré, Tony

Conté, Nancy Bernier, Pierre-François Legendre et Serge Bonin.

Du 7 juillet au 20 août.
Horaires : du dimanche au mardi à 19h30.

Encore une fois, si vous permettez, de Michel Tremblay. Mise en scène de Louise Laprade. Avec Louison Danis et Daniel Simard.

THÉÂTRE DE LA CHÈVRERIE

218, route 263, Saint-Fortunat
☎ (819) 344-5550

Du 19 juin au 31 août.

Horaires : du mardi au vendredi à 20h30.

Prix : 26 \$ (en semaine) ; 29 \$ (samedi).

Prix de groupe.

La Belle Excentrique, comédie de Marie-Thérèse Quinton. Mise en scène de Claude Laroche. Avec France Castel, Robert Brouillette, Michel Daigle, Elsa Lessonini et Richard Fréchette.

Elle en a assez qu'on ne la voit pas ! Marcel, son mari si occupé, ne se rend même pas compte qu'elle existe. L'autobus l'oublie sur le trottoir, lorsqu'elle voyage en groupe. Simone Bolduc décide un beau matin de devenir une femme excentrique...

THÉÂTRE LES BÂTISSEURS DE MONTAGNES

800, Saint-Alphonse Est, Thetford Mines
☎ (418) 338-1953

Du 22 juin au 31 août.

Horaires : mercredi, vendredi et samedi à 20h30.

Prix : 17 \$. Prix de groupe.

Un sur six, de Ron Clark et Sam Bobrick. Mise en scène de Germain Nadeau. Traduction de René Dionne. Avec Michel Lessard, Emmanuelle Nadeau, Jean-François Nadeau et Louis-Étienne Nadeau.

ACQ2A

Not Ready

3049654

Not Found

3044738

PAVILLON DES ARTS DE STE-ADELE

Saison estivale 2002
1364, chemin Pierre-Péladeau
Sainte-Adèle (Québec) J8B 1Z4

• 15 juin •
Marielle Fortier-Landry, soprano
et Carlos Ruiz, ténor
Jacques St-Jean, piano

• 6 juillet •
Quartango

• 27 juillet •
Marie Fabi, piano
Marcelle Mallette, violon
Jutta Puchhammer-Sédillot, alto
Carole Sirois, violoncelle

• 17 août •
Ensemble Strauss-Lanner
Abonnement (4 concerts) : 85 \$
Billet : 25 \$ (incluant vin et fromage)
Réservation : (450) 229-2586

La Belle Excentrique!

de Marie-Thérèse Quinton
Mise en scène par Claude Laroche

3049676A

Robert BROUILLETTE
Michel DAIGLE
France CASTEL
Elsa LESSONINI
Richard FRECHETTE

THÉÂTRE DE LA CHÈVRERIE

Route 263 • St-Fortunat QC • (819) 344-5550
du 19 juin au 31 août 2002
www.theatredelachevrerie.com

Missing files that are needed to complete this page: 3049654

Not Ready ACQ2A*80 02X030.00 PROMOTION.....
Not Found 3049654*80 02X030.00 Other Cultural Programs THEATRE DES MARIETTES THEATRE DES MARIETTES

➤ EN REPRISE



ENCORE UNE FOIS, SI VOUS LE PERMETTEZ

Théâtre Beaumont Saint-Michel, Chaudière-Appalaches
Du 20 juin au 17 août

Louison Danis incarne la fabuleuse Nana, inspirée de la mère de Michel Tremblay, qui signe là un de ses plus grands textes dramatiques. C'est à Daniel Simard que revient de jouer « l'enfant insignifiant », c'est-à-dire Tremblay lui-même. Louise Laprade signe la mise en scène de ce classique qui fait rire et pleurer depuis 1998.

Horaires : Jeudi, vendredi et samedi à 20h30; dimanche à 19h30.

Sur le bord de la fenêtre, un tout petit chien en flammes, de Patrick Quintal. Avec Nicole LeBlanc et Patrick Quintal. – La Dame de 100 ans, de Françoise Loranger. Avec Huguette Oigny.

Philippe se rend à l'hôpital tous les jours pour visiter Fabienne, sa mère malade. Celle-ci a des comportements de plus en plus étranges. Philippe tente de ramener sa mère à la réalité. Mais, face à la dérive d'un être cher, il est de plus en plus désarçonné et se remet même en question.

La dame de 100 ans pour sa part nous raconte sa vie et sa plus belle histoire d'amour.

AUBERGE DE LA POINTE
10, boul. Cartier, Rivière-du-Loup
(418) 862-3514 1 800 463-1222

Du 20 juin au 23 août.
Horaire : du mardi au samedi à 20h30.
Prix : 18,75\$. Prix de groupe.
Forfaits souper-théâtre.

L'Habit cache Lemoyne, de Normand Rousseau. Avec Amélie Dubé, Gilles Pellerin, Jonathan Soucy et Normand Rousseau.

VIEUX THÉÂTRE DE SAINT-FABIEN
112, 1^{re} rue, Saint-Fabien, Rimouski
(418) 732-1996

Du 14 au 21 juillet et du 4 au 10 août.
Horaire : tous les jours à 20h.
Prix : 12\$.

Les Anges cornus, de Jean Daigle. Mise en scène de Jacques Carrier et Gaétane Berger. Avec Dave Hammond, Yvette Lemieux, Michel Roussel, Noëlline Thériault et Marcel Viel.

Reconstitution historique de la commission royale d'enquête qui a suivi le naufrage du paquebot *Empress of Ireland*, le 28 mai 1914, au large de Sainte-Luce, près de Rimouski.

➤ Charlevoix-Côte-Nord

THÉÂTRE GODEFROY-BÉCANCOUR
Bécancour
(819) 233-9099 1 866 230-9099

Du 28 juin au 31 août.

Cockpit, de Yves Arnau. Mise en scène de Denis Laroque. Avec Gilbert Comtois, Paul Dion, Michel Houde, Naoua Rachdaoui et Lorna Gordon.

➤ Saguenay-Lac Saint-Jean

THÉÂTRE D'ÉTÉ DE LA DAM-EN-TERRÉ
1385, chemin de la Marina, Alma
(418) 668-3016 1 888 289-3016

Du 28 juin au 24 août.

Pour Hommes seulement, de Raymond Villeneuve. Mise en

scène de Lyne Nadeau. Avec Jeff Boudreau, Antoine Vézina, François Maranda, Normand Poirier et Serge Thibodeau.

CAFÉ-THÉÂTRE LE CÔTÉ-COUR
4014, de la Fabrique, Jonquières
(418) 542-5521

Du 1^{er} au 18 août.

Horaire : du jeudi au dimanche à 20h30.
Prix : 23\$. Prix de groupe.

Le Cabaret des nuits blanches. Mise en scène de Guylaine Rivard. Avec Nancy Bourdages, Maud Côté, Johanne Grenon, Benoît Legrandeur. Présentation du Théâtre La Rubrique.

THÉÂTRE PALACE ARVIDA
1900, boul. Mellon, Jonquières
(418) 548-0130 1 877 548-0130

Du 6 juillet au 17 août.

Horaire : du mardi au samedi à 20h.

Québec Issime. Avec 32 artistes musiciens-chanteurs-danseurs.

THÉÂTRE ECCE MUNDO
Université du Québec,
555, boul. de l'Université, Chicoutimi
(418) 549-4101 1 800 563-4101
Télécopieur (418) 549-4114

Du 27 juin au 31 août.

Horaire : du mardi au dimanche.

Prix : 35\$. Prix de groupe.
Forfaits souper-théâtre.

Ecce Mundo (Voici le monde). Avec 55 artistes (danseurs, chanteurs, gymnastes et acrobates).

THÉÂTRE DU PALAIS MUNICIPAL
591, 5^e Rue, La Baie
(418) 697-5151 1 888 873-3333
Télécopieur (418) 697-5131

Du 28 juin au 17 août.

Horaire : du mercredi au samedi à 20h.
Prix : 35\$. Prix de groupe.

La Fabuleuse Histoire d'un Royaume. Avec 200 comédiens.

C'est l'histoire du Québec, à travers les principaux événements survenus au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

➤ Bas-Saint-Laurent

THÉÂTRE DE LA ROCHE-À-VEILLON
Saint-Jean-Port-Joli
(418) 598-7409 1 877 598-7409

Du 4 juin au 1^{er} septembre.

Cherchez le Mâle, de Jean-Raymond Marcoux. Mise en scène de Serge Thibodeau. Avec Réjean Vallée, Clément Beaumont, Martin Genest et Sophie Dion.

LE CAVEAU-THÉÂTRE
21, Pelletier, Trois-Pistoles
(418) 851-4759
Télécopieur (418) 851-4764

Du 6 juillet au 17 août.

KOSMOGONIA

Le voyage des immortels

Spectacle nocturne

« Un véritable coup de maître »
Jean Beaunoyer / La Presse

« La mythologie réinventée »
Michel Marsolais / Le Journal de Montréal

« Une fabuleuse légende sur la naissance du temps »
Régis Tremblay / Le Soleil

La cité de l'énergie

Prenez part à la plus formidable aventure industrielle du Québec

- Centre de sciences
- Spectacles multimédias
- Tour d'observation
- Expositions interactives
- Croisière sur la rivière
- Tour de ville en trolleybus

sortie 211, aurooute 55 nord
(819) 536-8516
1 866 900-CITE
www.citedelenergie.com
infocite@qc.aira.com

Shawinigan
Une ville nouvelle

Québec
Canada

Réservez dès maintenant votre séjour à l'établissement hôtelier de votre choix :		MENU 1	MENU 2	MENU 3	MENU 4	
Auberge Escapade	www.aubergeescapade.qc.ca	1 800 461-6911	57 \$	108 \$	120 \$	132 \$
Auberge Gouverneur	www.gouverneurshawinigan.com	1 888 922-1100	57 \$	112 \$	125 \$	137 \$
Comfort Inn & Suites	www.comfortinn.com	1 866 400-4087	—	104 \$	116 \$	128 \$

MENU 1	MENU 3	MENU 4
Souper Spectacle Kosmogonia	Souper Spectacle Kosmogonia Hébergement 1 nuit Petit déjeuner Oeuvres d'Ozias Leduc	Souper Spectacle Kosmogonia Hébergement 1 nuit Petit déjeuner Visite de la Cité de l'énergie Croisière Shawinigan Oeuvres d'Ozias Leduc

À pied, en auto ou à vélo... Découvrez notre vraie nature! Pour recevoir gratuitement guides, cartes et circuits vélo du Centre-de-la-Mauricie

CLD
Centre de la Mauricie
Conseil local de développement

1 888 855-6673
(819) 537-7249
www.directioncm.net

Prix par personne, par nuit, en occupation double. Service compris. Taxes en sus. Certaines restrictions s'appliquent.

3050206
Not Found

Du 4 juillet au 17 août.
Horaire : tous les jours à 14h.
Prix : 10\$ (adultes);
5\$ (enfants de 12 ans et moins).

Le Bal des Lasers et des Fontaines. Ballets aquatiques et effets de laser au rythme des musiques populaires.

HÔTEL DU JARDIN
1400, boul. du Jardin, Saint-Félicien
(418) 679-8422 1 800 463-4927

Du début de juillet à la fin août.

Prix : 27,95\$ (adultes); 12\$ (enfants de 13 ans et moins). Prix de groupe.

Image In. Spectacle familial présentant danse, acrobatie, chant et humour.

CENTRE DE SKI DU MONT LAC-VERT
225, Rang Lac Vert, Hébertville
(418) 344-4000

Du 10 juillet au 10 août.

Cri du cœur (hommage à Piaf), de Léon Munger et Bernard Cimon. Mise en scène de Yves Jacques. Avec Léo Munger, Jean-Eudes Beaulieu.

➤ Abitibi-Témiscamingue

THÉÂTRE DU TANDEM
Sous-sol de l'église de Ville-Marie
20, Notre-Dame, Ville-Marie
Scène Paramount de Rouyn-Noranda
15, Gable Ouest, Rouyn-Noranda
(819) 764-5310 1 866 860-5310

Horaire : du mardi au samedi à 20h.
Prix : 20\$ (adultes); 12\$ (étudiants).
Prix de groupe.

Du 6 au 24 août
au sous-sol de l'église de Ville-Marie.
Du 27 août au 7 septembre
à la Scène Paramount, à Rouyn-Noranda.

C'est devenu gros, de François Archambault et Marie-Hélène Thibault. Mise en scène de Marc-Alain Robitaille. Avec Isabelle Drainville, Jean-François Gascon, Odette Caron et Stéphane Franche.

CITÉ ÉTUDIANTE POLYNO
500, rue Principale, La Sarre
(819) 333-5458

Horaire : les vendredis
et samedis de juillet à 21h.
Prix : 17\$.

Rock N'Nonne. Metteur en scène de Daniel Morin. Direction musicale de Jocelyne Beaulieu. Chorégraphe : Nathalie Durocher.

CHALET D'ACCUEIL DU CLUB DE SKI DE FOND
333, 7^e Rue, Val d'Or
(819) 824-2785

Du 8 au 31 août.

Horaire : Jeudi, vendredi et samedi à 20h30.
Prix : 16\$; 14\$ (aînés et étudiants).

La Malle, de François Belisle. Mise en scène de Louise Leboeuf. Avec Pascal Binette, Yannick Brouillette, Nico Garceau.

CENTRE MUNICIPAL
200, de l'Église, McWatters
(819) 762-7671

Du 25 juillet au 25 août.

Horaire : mercredi, jeudi, vendredi et samedi (1^{re} semaine); jeudi, vendredi et samedi (les autres semaines) à 20h.

Prix : 16\$ (adultes); 12\$ (étudiants).
Forfaits souper-théâtre.

La Femme-orchestre, de Héliane Boissinot, Pascal Brullemans, Marc-Antoine Cyr, Christian Leduc et Michel St-Denis. Mise en scène de Marie-Ève Gagnon. Avec Louise Lavicoire.

THÉÂTRE DE LA SLAM
31, 3^e avenue, Normétal
(819) 788-2578

Les 22, 29 juin, 11, 12, 30 et 27 juillet à 19h30.
Prix : 7\$.

Bouglou, de Denis Turcotte. Avec Janine Journeault, Carole Plante, Germain Vallée, Alain Beaulieu et Mario Papineau.

L'art de ne rien faire

DAVID HOMEL
collaboration spéciale

J'ai une amie qui, pensant avec délectation à son week-end après une semaine surchargée, m'a annoncé : « Je vais tellement ne rien faire ! » L'été idéal, c'est ça : un temps où l'on peut exercer l'art difficile du farniente.

Je dis que cet art est difficile, car nous sommes tous poussés à la productivité permanente par un environnement dominé par des machines à haut rendement. Imaginez-vous, il y a une génération, si les ouvriers avaient habité à l'intérieur de leurs usines. Aujourd'hui, nous sommes plusieurs à vivre comme ça. Comment en sortir pendant notre trop bref été ?

L'idéal, évidemment, c'est un voyage dans un pays où le téléphone cellulaire ne sonne jamais, là où il n'y a pas d'ordinateurs portables, où personne ne se balade dans la rue avec un de ces petits gadgets à la main, stylo magique entre les doigts, en train de calculer la prochaine étape de sa stratégie. Impossible, dites-vous ? Vous n'avez pas les moyens de vous payer le sud de la France ? J'ai quand même quelques suggestions à vous faire pour devenir artiste du « ne rien faire ».

Il y a le sport, bien sûr. Je n'arrête pas de vanter les mérites du baseball, car c'est le seul sport qui ne soit pas réglé par la montre. Avez-vous déjà entendu l'annonce « dernière minute du jeu ! » pendant un match de baseball ? Bien sûr que non. Par sa structure même, ce sport oblitère le temps.

Et grâce à son rythme, on a le temps d'admirer les paysages urbains. Au parc Jeanne-Mance, on a le spectacle de la montagne, qui change selon la lumière, et sur le flanc généreux de *cet ancien volcan*, on a le défilé des jeunes (et moins jeunes) adeptes du tam-tam, qui essaient de rebâtir une nouvelle tribu à partir de leurs différences.

Le soir, sous les réflecteurs du terrain de balle au pied du viaduc Rockland, dans l'ex-Outremont, on peut admirer un beau coucher de soleil au-dessus de la gare de triage du Canadien Pacifique, tout en jouant un match. C'est mon côté citadin qui ressort, peut-être, mais je ne connais aucun spectacle plus romantique que le soleil qui se couche sur un train de marchandises de 100 wagons.

Autre lieu de prédilection : le café. Trop évident ? C'est vrai, le café a toujours été un centre de loi-



Photo PIERRE CÔTÉ, La Presse ©

Mon animal totémique, c'est le lézard, écrit David Homel, artiste du « ne rien faire ».

sirs intellectuels depuis l'Antiquité. Mais, attention ! le travail et le réseautage (ce que les Américains appellent « networking », pratique qui transforme tout loisir en quête de contacts et d'argent) peuvent vous y rattraper. Passez sur la chic avenue Bernard, là où les cellulaires ne cessent de sonner, et vous verrez comment l'idée même du café a été pervertie.

Donc, fuyez les cafés des quartiers d'affaires, et ceux du coin où vous êtes un habitué. Changez plutôt de quartier. Devenez invisible, incognito, même si vous n'avez rien à cacher. Je me suis rendu compte dernièrement à quel point la ville est devenue petite pour moi. Comment prétendre que j'aime Montréal si je ne connais

que les mêmes rues, les mêmes circuits — comme un rat de laboratoire dans son labyrinthe. Je me suis mis à explorer des quartiers inconnus, que je ne fréquente pas par affaires. Villeray, par exemple, au nord du marché Jean-Talon, ou les rues plus au sud, colonisées par les Latinos et leurs *pupuseras*. Là, on est sûr de trouver des cafés anonymes, où on peut passer un bon moment sur cette fine ligne de démarcation entre le soleil de la terrasse et l'ombre de l'intérieur.

Mon animal totémique, c'est le lézard. Il semble immobile, il reste des heures figé sur place — pour mieux sauter sur un bon morceau lorsqu'il y en a un qui passe. Comme cet animal, je passerai l'été à ne rien faire. Mais dans le plus pur style du lézard.

Les spectacles **Labatt Bleue**
de Sherbrooke

1590, Galt Ouest, Sherbrooke, Sortie 140, de l'aut. 10
(819) 822-2102

Patrick **GROULX**
Les vendredis et samedis,
28 et 29 juin et du 12 juillet au 3 août

Louis-José **HOUDE**
Les vendredis et samedis,
du 9 août au 7 septembre

www.vieuxclocher.com

L'AMPHITHÉÂTRE AU COEUR DE LA FORÊT
à St-Mathieu-du-Parc au Centre-Mauricie

LES TROYENNES

MISE EN SCÈNE
JACQUES CRÊTE

4^{ème} SAISON

Triomphe sous les étoiles. Un événement remarquable en Mauricie. Le Devoir, Solange Lévesque
C'est magnifique. Une expérience de théâtre unique et mémorable. La Presse, Stéphanie Bérubé
Paul Toutant est revenu séduit de cette expérience théâtrale hors du commun. Radio-Canada, Le Téléjournal
Un pur enchantement. Le Soleil, Jean St-Hilaire

Réervations : (819) 376-2428
Courrier électronique: leskabel@cgocable.ca
Site internet : http://aquebec.com/~leskabel

Les vendredis et samedis du 5 juillet au 31 août 2002 et les 28, 29, 30 août

THÉÂTRE LAC BROME
SAISON ESTIVALE 2002 • 21 JUIN AU 24 AOÛT

OLD KING COLE par Ken Campbell.
Une comédie décapante aux dimensions olympiennes.

EVELYN STRANGE
Une histoire d'intrigues, de tromperie et de mort
par Stewart Lemoine.

HANK WILLIAMS THE SHOW HE NEVER GAVE
Une soirée de "musique country" par Maynard Collins.

THE VILLAGE WOOING
Une comédie romantique par George Bernard Shaw.

À SEULEMENT 60 MINUTES À L'EST DU PONT CHAMPLAIN.

Présenté par

(450) 242-1395, 242-2270, 9 ch. Mont Echo,
Knowlton, Qc. • www.cclacbrome.qc.ca/tlb

ESSAYEZ UN THÉÂTRE ANGLAIS. GOÛTEZ LA DIFFÉRENCE.

L'été extra fort

Tous les deux ans, le Théâtre de la Dame de Coeur propose un nouveau spectacle où les marionnettes géantes qui ont fait sa renommée s'en donnent à coeur joie. Depuis l'année dernière, c'est L'île aux fromages qui séduit petits et grands, tant pour ses mégapersonnages que pour son environnement multidisciplinaire.

Le héros de broche et de métal de la pièce est un rongeur baptisé le Rat bougri — sa meilleure amie souris s'appelle, elle, Ritaline... Nous avons posé quelques questions fondamentales à Rat bougri

Q Quel est un de vos plus beaux souvenirs d'été ?

R C'est lorsque j'ai rencontré mon public pour la première

fois, à la toute fin du spectacle — je tiens mordicus à rencontrer les spectateurs en personne tous les soirs de représentation. C'est quelque chose, vous savez, voir la lumière qui brille dans les yeux des enfants à votre vue quand vous venez de sortir d'un atelier où vous vivez, coupé du monde, depuis deux ans.

Q Que buvez-vous pour vous désaltérer sans rouiller — après tout, vous êtes fait en moustiquaire et en métal ?

R Je bois exactement la même chose que mon marionnettiste. C'est une question de respect !

Q Comment résumeriez-vous l'intrigue de L'île aux fromages ?

R J'incarne un rongeur qui tombe amoureux d'une annonce dissimulée dans un pli de notre bateau de papier. Cette annonce représente une belle payanne qui vante les mérites d'un

fromage et dont le slogan est La vie, extra-fort — quand vous êtes affamé, c'est un slogan très motivant !

Q Qu'est-ce que vous aimez le plus l'été ?

R Les feux de camp que les marionnettistes allument à la fin du spectacle, tous les soirs. C'est une tradition. Tout le monde se retrouve, on discute de la soirée...

Q Quel a été votre pire emploi d'été ?

R Certainement quand j'étais simple maquette, dans l'atelier du Théâtre de la Dame de Coeur. Ce n'est pas drôle, vous savez, être tripoté par tout le monde, critiqué, reviré de bord. Quand tu es maquette, on t'encourage rarement...

L'ÎLE AUX FROMAGES par le Théâtre de la Dame de Coeur, à Upton, à compter du 26 juin, (450) 549-5828 ou www.damedecoeur.com



Photos PIERRE CÔTÉ, La Presse ©

Au bassin Bonsecours, non loin du chapiteau du Cirque du Soleil, Rat bougri et son amie Ritaline respirent l'air salin... même s'il peut être fatal quand on est une marionnette de moustiquaire et de métal.



Ritaline songe sérieusement à se nourrir dans les poubelles de Montréal.

THÉÂTRE DE MARIVILLE *2000

AH! six bons moines...

Finaliste «Aux Masques du public 2001»
Comédie musicale de Serges Turbide
Mise en scène de Septimiu Sever

Après l'éclatant succès des trois dernières années et 250 représentations, ils sont de retour pour une quatrième saison

En collaboration avec le groupe **JEAN COUTU**

Serges Turbide, Cyrille Beaulieu, Claude Steben, Jean Faber, Septimiu Sever, Mario Lefevre

Du 31 mai au 28 septembre 2002

1979, rue Saint-Césaire, Mariville (Québec) Sortie 37 de l'autoroute 10 des Cantons de l'Est

POUR RÉSERVATION (450) 460-4790 sans frais 1 866 460-4790

AP 12, 3051781A, Sothe, Ville de Mariville, Médiac Média

10^E BIENNALE NATIONALE DE CÉRAMIQUE

Autoportrait

Du 14 juin au 1^{er} septembre 2002 – Trois-Rivières

www.galeriedartduparc.qc.ca
(819) 691-0829

- Galerie d'art du Parc
- Centre d'exposition Raymond-Lasnier
- Maison Hertel-de-la-Fresnière

30531689A

LEUCAN Association pour les enfants atteints de cancer

Donner à LEUCAN

Un enfant sur 400 aura un cancer avant l'âge de 15 ans.

LEUCAN

vient en aide à ces enfants et à leurs parents.

un geste à imiter!

1 800 361-9643

Montréal (514) 791-9696 Québec (418) 654-2186



L'été animé

Il est en quelque sorte né grâce au Festival Juste pour rire, d'abord en devenant le vainqueur national des auditions Juste pour rire en 1990, puis en participant à la tournée Juste pour rire en 1993. Humoriste énergique reconnu depuis son premier spectacle solo en 1997, François Morency est, au fil du temps, devenu un animateur recherché... en partie grâce à Juste pour rire.

Il a en effet animé plusieurs galas du Festival au cours des dernières années. L'année 2002 ne fera pas exception à la règle : le longiligne François sera à la barre non pas d'un, mais bien de deux galas. Rencontre avec l'humoriste-animateur type.

Q Quel est l'un de vos plus beaux souvenirs d'été ?

R Difficile de répondre, parce que l'été est certainement la période la plus occupée de l'année pour un humoriste... Mais je dirais que ma première participation au Festival Juste pour rire, en 1992, en est un. Le Festival, pour moi, c'est toujours un événement, c'est l'oc-

casion de voir et de rencontrer des humoristes que je ne croise pas souvent et puis... c'est l'été ! Il y a une certaine légèreté dans l'air, qui est propice au métier d'humoriste, comme une espèce de prédisposition à la bonne humeur chez les gens.

Q Que buvez-vous pour vous désaltérer ?

R Je vais peut-être sembler un peu décevant parce que je ne suis pas très alcool. Je suis le genre à prendre une Bud très *light*, le reste, c'est trop fort pour moi (rires). Coudon, Bud devrait me commanditer après la *plague* que je viens de faire ! En fait, je suis assez santé. Je suis un des premiers à avoir eu une machine pour faire mes propres jus, et c'est ce que je préfère boire. Sinon, ce que je bois — et à l'année —, c'est de l'eau en quantité industrielle.

Q Qu'est-ce que ça représente, animer deux galas ?

R Ce n'est pas la première fois, j'en avais aussi animé deux en 1999. Et c'est juste deux fois plus de travail (rires). Sans blague, c'est pas si pire. Je teste certains gags dans mon show actuel (en supplémentaire au Théâtre Saint-Denis, du 29 mai au 1^{er} juin) pour voir si ça marche ou pas. En plus, dans les galas, je travaille avec la même équipe depuis des années, ça facilite beaucoup les choses pour tout le monde. Animer un gala, je vois un peu

ça comme être le père de la famille : tu es en lien avec tout le monde. Le succès de l'un comme le *flop* de l'autre t'importent tout autant. Les jours de gala, je passe toute la journée avec les humoristes invités, je vois tous les numéros — les Européens changent souvent d'idée une fois rendus ici, parce qu'ils voient bien que tel ou tel numéro fonctionne mieux qu'un autre —, je veux savoir tout ce qui s'en vient. Il faut que je sois en principe plus solide que les humoristes participants parce que mon travail d'animateur, c'est de m'assurer que la foule sera toujours bien disposée envers le prochain invité... ce qui est particulièrement difficile si le précédent numéro s'est terminé par une ovation et que le numéro suivant est moins percutant. Parfois, il y a en moi un combat entre l'humoriste et l'animateur : le premier voudrait continuer à faire des gags, le second sait qu'il doit aider l'humoriste qui est en coulisse. C'est l'animateur qui a le plus souvent gagné, jusqu'ici.

Q Êtes-vous plutôt plage, piscine, balcon ou terrasse ?

R Plage, mille fois plage. J'ai dû être *lifeguard* dans une autre vie !

Q Quel a été votre pire emploi d'été ?



Photo PIERRE CÔTÉ, La Presse ©

François Morency

R Une *job* que mon père m'avait trouvée quand j'étais étudiant au cégep : inspecteur du réseau d'égouts à Québec. Merci, papa ! L'année suivante, je me suis arrangé pour me trouver moi-même une *job*...

François Morency animera les galas du 6 et du 14 juillet au Théâtre Saint-Denis, dans le cadre du 20^e Festival Juste pour rire, qui aura lieu du 11 au 21 juillet. Informations : (514) 790-HAHA ou www.hahaha.com

THÉÂTRE DE L'ÉCLUSE
en collaboration avec la SAQ
présente dès le 7 juin

Même jour, même heure, l'an prochain

mettant en vedette
Christine Lamer

Comédie de Bernard Slade
traduction de François Tassé
mise en scène de Louise Matteau

Prix et forfaits disponibles
Salle climatisée

Autoroute 10, sortie 22; Autoroute 35, sortie 1,
immédiatement à gauche sur Lareau. 190, rue Lareau, Iberville
Réservations: (450) 348-5312 ou (514) 877-6011

Au Théâtre de la Marjolaine

Toc toc chez madame Dolque

La troupe d'Estimote

Une comédie musicale
Une plonnière • L'univers de Mary Travers

Du 28 Juin au 31 Août 2002.
Sortie 106 de l'autoroute 10, Eastman.
Réservations 1(866) 297-2860 / 1(450) 297-2860

Du 14 juin au 24 août 2002

Théâtre des Érables
(Cabane à sucre Lalande)
présente

Si c'est pas toi c'est moi

Une pièce de Sylvie Lemay
Mise en scène de Normand Carrière

FORFAITS SOUPER-THÉÂTRE DISPONIBLES

www.lalande.ca
862 Montée Laurin, St-Eustache

Sylvie Boucher • Dominic Philie • Vincent Bolduc • Jean Lachance • Josée Guindon • Sylvie Lemay

RESERVATIONS: (450) 473-3357





Le gouvernement du Québec
vous souhaite
**un bel été
culturel!**



Cet été, sous le soleil ou à la belle étoile, l'art prend l'air au Québec!

Dans toutes les régions, sur l'herbe ou sur le macadam, des festivals, des spectacles, des concerts, des circuits patrimoniaux et archéologiques, plusieurs activités culturelles sont là tout près, à portée de vos yeux, de vos oreilles, de vos cœurs. Laissez-vous tenter et profitez de l'été pour faire le plein de culture!

La ministre d'État à la Culture et aux Communications,

Diane Lemieux
Diane Lemieux



Culture
et Communications

Québec 

On prépare l'avenir

